

VENTE 15e
anniversaire
15%
d'escompte
BIJOUTERIE
DOYON
ENRG.
En face du pont
Beauceville-Est

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE

ST-GEORGES

RÉGION

AUBAINE
INCROYABLE

Magnifiques
radios

ADMIRAL

transistors

39.95

Bert Pépin

St-Georges-Est

Ne manquez pas
cette offre

Vol. 52 — No 39

Beauceville-Est, jeudi, 23 juin 1960

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
J.-GUY BOLDUC, représentant à Beauceville

Libéraux vainqueurs à Québec et dans la Beauce

Le parti libéral prend 50 sièges contre 44 pour l'Union Nationale — Le Dr Fabien Poulin élu par 1855 de majorité — L'Hon. Bérin dans Dorchester, M. Eloi Guillemette dans Frontenac — Il y aurait d'autres élections dans quelques mois ?

Allocutions des chefs

Le peuple du Québec a fait entendre sa voix mercredi à l'occasion des élections générales provinciales et il semble décisif que le prochain gouvernement de la province sera libéral pour au moins quatre ans.

Tard hier soir, le parti de M. Jean Lesage détenait 50 sièges contre 44 pour l'Union Nationale et un indépendant, M. Frank Hanley dans Montréal Ste-Anne, quoique très faible, cette majorité de six députés libéraux est suffisante pour permettre à M. Lesage de former le prochain gouvernement et de diriger les affaires de la province pendant la prochaine session.

Les observateurs politiques sont d'accord pour prétendre que

les libéraux tiendront cette prochaine session à l'automne et déclancheront ensuite une nouvelle élection générale afin de consolider leur emprise.

Il appert, que 50% des électeurs ont donné leurs votes aux vainqueurs et 48% aux vaincus; c'est-à-dire que les proportions de 1956 ont été renversées. La forte opposition de 44 députés qui fera face au gouvernement laisse prévoir une prochaine session très mouvementée.

Dans la région

Le comté de Beauce est passé aux mains des libéraux grâce à une victoire du Dr Fabien Poulin sur M. Georges-Octave Poulin par une majorité globale de 1855 voix. (suite à la page 4)

NOTRE FETE NATIONALE A STE-MARIE

ABONNEMENT GRATUIT

Nous offrons en cadeau à tous les nouveaux mariés un abonnement gratuit de trois mois au journal L'ECLAIREUR.

Pour le recevoir gratuitement, il suffit de nous faire parvenir votre nom et adresse à : L'ECLAIREUR, C. P. 630, Beauceville-Est.

Elections scolaires

Tous les contribuables de nos municipalités scolaires sont priés de noter le changement suivant au Code Scolaire, concernant l'élection des Commissaires d'écoles.

Pour avoir droit de vote à l'élection d'un commissaire, il faut avoir payé ses taxes AVANT le 1er juillet. Il ne sera plus possible, comme dans le passé, de régler son dû le jour même de la votation.

Cette année, la mise en nomination des candidats se fera le lundi, 4 juillet, de 10 h. à midi; si un scrutin est nécessaire, il se déroulera le lundi suivant, 11 juillet.

Villégiateurs du Lac Raquette

La chapelle Ste-Thérèse du Lac Raquette ouvrira ses portes dimanche prochain, le 26 juin.

Les messes seront dites aux heures habituelles, soit 8.30 et 9.30 heures.

M. l'abbé Jean Poulin est le desservant de cette chapelle.

Notre fête nationale sera célébrée avec éclat dans cette ville vendredi — Des milliers de Beaucerons sont attendus — Plus de 30 chars allégoriques dans la parade — Le thème de la journée : Dollard des Ormeaux.

Des milliers de personnes sont attendues vendredi, le 24 juin, à Ste-Marie de Beauce pour les célébrations des fêtes nationales de la Saint-Jean-Baptiste. En cas de pluie, ces fêtes régionales seront remises au dimanche le 26.

Le thème général des célébrations de la Saint-Jean dans la Beauce est : "La Jeunesse", symbolisée par Dollard des Ormeaux, héros de notre histoire mort au Long Sault il y a trois cents ans.

La parade sera composée d'au moins 30 chars allégoriques fournis par les localités de St-Jean-de-la-Lande, St-Georges, l'Assomption, Beauceville, St-Joseph, Vallée-Jonction, East-Broughton, St-Frédéric et Ste-Marie qui, à elle seule, en aura 17.

De deux à quatre heures, la parade sera décrite sur les ondes de Radio-Beauce.

A six heures, une réception civique sera offerte par les deux municipalités de Ste-Marie de Beauce. Y seront invités : les présidents des sections locales et leurs épouses; MM. les maires où il y a une section, en compagnie de leurs épouses; MM. les députés de Beauce; des représentants de la Fédération diocésaine et quelques autres personnalités de la Beauce. Tous ces gens recevront leur

carte d'invitation par la poste.

On demande à tous ceux qui font des chars allégoriques d'être à Ste-Marie pour 11 h. a.m., le matin du 24. Toutes les voitures seront placées en ordre et numérotées.

Après la parade, le mot de bienvenue sera prononcé par M. Arthur Turcotte, président régional. Un cocktail sera servi à cinq heures et un banquet suivra ce cocktail; les deux sont une gracieuseté des Municipalités de Ste-Marie de Beauce. Là encore, on y entendra plusieurs orateurs éminents, dont M. Guy Pinsonneault, avocat, et organisateur diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Voici la cédule du programme :

9.00 hres Messe solennelle à l'église paroissiale de Ste-Marie.
12.30 hres Rendez-vous devant les Produits Diamant Inc.
2.00 hres Départ du défilé patriotique.
4.10 hres Arrivée de la parade et Salut au Drapeau. Mot de bienvenue par Arthur Turcotte, président régional. Réception civique et banquet par les deux (Suite à la page 11)

DANS LE MONDE

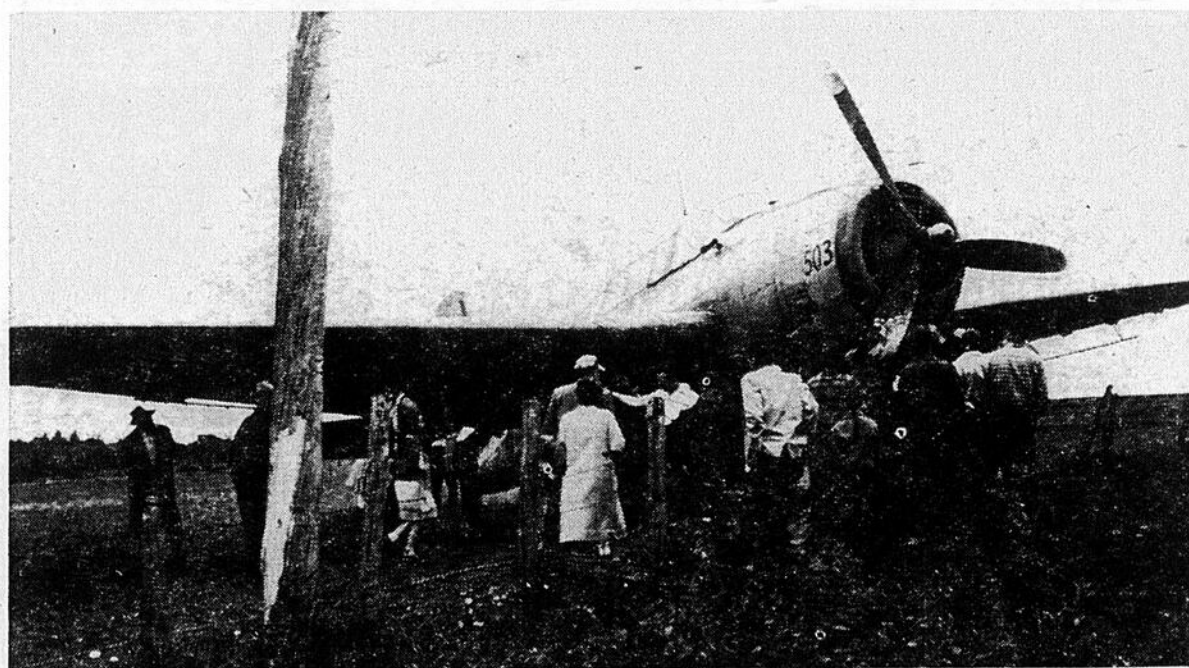


New-York — Floyd Paterson a sauté de joie dans l'arène tandis que l'arbitre finissait de compter les dix secondes réglementaires au-dessus d'Ingemar Johansson, étendu au premier plan. Patterson a reconquis le championnat mondial des poids lourds au cours du cinquième round d'un combat qui s'est déroulé lundi soir au Polo Grounds à New-York.

Bucarest — Ayant à ses côtés, M. Nikita Khrouchtchev et d'autres leaders communistes de toutes les parties du monde et devant lui 3,200 autres militants communistes, M. Gheor-

ghe Gheorghiu Dej, communiste no 1 de la Roumanie, a soutenu à Bucarest dans un discours de quatre heures et demie, que les Etats-Unis sont les grands responsables du sabotage de la dernière conférence au sommet Est-Ouest. Son discours inaugurerait le troisième congrès du parti communiste roumain.

Philadelphie — M. John B. Kelly, père de la princesse Grace de Monaco, qui fut un athlète réputé, a succombé à un cancer d'intestin à sa maison de Philadelphie. Il était âgé de 70 ans. (Suite de la première page)



ATERRISSAGE FORCE — Un avion de type "Oranda", appartenant à la compagnie Wheeler Air Lines de Montréal, a tenté un atterrissage forcé sur la ferme de M. Jos. Dubord, de Saint-Evariste, lundi dernier, vers 10h.40 a.m. L'avion, qui sert à répandre de l'insecticide au-dessus des forêts, faisait partie d'une formation de quatre avions du même type qui avaient quitté Moncton, au Nouveau-Brunswick, lundi avant-midi, en direction de Montréal. En cours de route, la mauvaise température les a dispersés et quelques minutes plus tard, le pilote de cet appareil avait des difficultés de moteur.

Après avoir tourné en rond au-dessus de St-Evariste, il tenta de se poser sur le terrain de M. Dubord. Quelque cents pieds après avoir touché le sol, l'avion percuta dans un fossé et une section de l'aile droite fut endommagée, de même que le moteur et les pales de l'hélice. Le pilote, identifié comme étant Bert Foote, fut quand même chanceux de poser cet avion de plus de dix mille livres sans s'infliger aucune blessure. L'appareil a subi des dommages pour plusieurs milliers de dollars

(Photo Studio Beauce)

Détails pour la Beauce

ELECTION 1960				
	Votes Fabien P.	Votes G. O. P.	Majorité Fabien	Majorité G. O. P.
ST-THEOPHILE	227	244		17
ST-PHILIBERT	87	92		5
ST-COME	628	418	210	
ST-MARTIN	441	543		102
ST-RENE	86	131		45
ST-HONORE	553	296	257	
ST-BENOIT	341	282	59	
AUBERT-GALL	140	122	18	
VILLE-QUEST	1042	879	163	
VILLE EST	1053	810	243	
ST-GEORGES-EST	482	430	52	
GRAND ST-GEORGES		476		
ST-JEAN LAL.	191	114	77	
NOTRE-DAME	91	140		49
ST-ALFRED	105	134		29
ST-SIMON	88	75	13	
BEAUCEVILLE-EST	745	603	142	
BEAUCEVILLE-OUEST	519	501	18	
GRAND BEAUCEVILLE		160		
ST-VICTOR	498	499		1
ST-EPHREM	514	359	155	
STE-CLOTHILDE	111	134		23
ST-JOSEPH	1020	833	187	
ST-JULES	146	162		16
ST-FREDERIC	284	203	81	
TRING-JCT	341	167	184	
ST-SEVERIN	112	119		7
EST-BROUGHTON	750	659	91	
ST-PIERRE	132	147		15
VALLÉE-JCT.	449	449		
STS-ANGES	161	187		26
STE-MARIE	1366	1158	208	
ST-ELZEAR	262	220	42	
TOTAL :	12,965	11,110	1855	

Choisis bien ta vocation

Prie — Communie — Sacrifie-toi
— Sois pur

Chère Jeanne,

La vocation religieuse est un appel de Jésus Lui-même. Le procédé varie à l'infini, mais au fond d'une vocation religieuse, il y a toujours cela. Jésus a dit: "Si tu veux..." Ques-



tion d'amour, non de contrainte. Une invitation, non un précepte. Un conseil... mais un conseil tout de même de Dieu.

Vois toi-même si Dieu ne te voudrait pas chez les RELIGIEUSES DE ST-FRANÇOIS D'ASSISE.

ORIGINE

La Congrégation prit naissance au début du XIXe siècle, dans la ville de Lyon.

Mlle Anne Rollet dirige un ouvroir d'une vingtaine de jeunes filles qu'elle s'applique à former à l'amour de Dieu et à la vertu. Elle organise, avec la permission de sa mère, une sorte de vie commune.

Bientôt le pieux essaim prend la physionomie d'une communauté religieuse avec l'aide et sous la direction d'un prêtre humble et dévoué, M. l'abbé Crevat.

Dès 1837, Mlle Rollet et ses compagnes sont autorisées à revêtir le costume religieux et l'année suivante elles font profession dans le Tiers-Ordre régulier de St-François d'Assise.

DEVELOPPEMENT

Le vent de la tempête emporte parfois la graine au loin et permet aussi à la plante de germer sous d'autres cieux. La persécution qui sévit en France au début du siècle présent, permet aux religieuses de St-François d'Assise d'implanter des racines profondes en terre laurentienne.

En 1904, elles acceptent de fonder un hôpital au Canada. Après un séjour de huit ans à Beauceville, elles construisent l'hôpital St-François d'Assise, dans Québec. Bientôt plusieurs maisons d'éducation leur sont confiées. A Québec même, elles dirigent des établissements d'enseignement primaire et supé-

rieur, ainsi qu'un institut d'enseignement secondaire premier degré.

Depuis 1924, les Soeurs sont aussi chargées d'une mission au Maroc français. En 1942, elles acceptaient une nouvelle mission au diocèse de Cayes, en Haïti.

La première maison provinciale avec son noviciat, établie en 1909 à L'Enfant-Jésus de Beauce, a été remplacée en 1926 par une plus vaste, le couvent Ste-Marie des Anges, à Gros Pin, près de Québec.

ESPRIT

Le caractère distinctif de l'Institut, celui que les Soeurs s'appliquent à mettre en pratique, est l'esprit du séraphique François, un esprit de simplicité, de pauvreté, d'humilité. Tous les membres de l'Institut ne forment qu'une seule famille; donc, il n'y a qu'une classe de religieuses.

BUT

La Congrégation a pour fins principales: la gloire de Dieu et la sanctification personnelle de ses membres, et en second lieu, les oeuvres spirituelles et corporelles de miséricorde, comme l'éducation et le soin des malades.

MOYENS D'ACTION

La vie d'une religieuse de St-François d'Assise est une vie de prières et de travail, vie mixte, la plus belle, la plus accomplie, la plus parfaite.

UNE VIE DE PRIERES comportant l'obligation de certains exercices de piété: méditation, sainte messe, office de la sainte Vierge, Couronne franciscaine.

UNE VIE DE TRAVAIL: Education des enfants, soin des malades, entretien des maisons, travaux manuels selon les aptitudes de chacune.

AFFILIATION A L'ORDRE FRANCISCAIN

Faisant partie du Grand Ordre de Saint François, leur Père les Soeurs participent aux oeuvres, aux prières et aux sacrifices de tous les membres des trois grandes ramifications ou trois Ordres qui sont répandus par tout le monde et qui ont donné à l'Eglise un grand nombre de saints et bienheureux.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Rév. Mère Provinciale, Couvent Ste-Marie des Anges, Gros-Pin, Québec.

"On n'entre pas dans la vie religieuse pour se livrer à telle occupation, mais pour chercher. Quelqu'un: Dieu" (Pie XII). La religieuse s'est donnée totalement au Christ et le Christ l'envoie vers ses frères pour qu'elle soit le signe de son Amour.

Ton amie,

MARTHE,
C. P. 279,

Ville St-Georges, Bce

NAISSANCE

M. et Mme Roger Maranda (Mariette Lessard) annoncent la naissance d'une fille née à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce le 2 mai et baptisée le 1er juin sous les prénoms de Marie, Clarisse, Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Lessard, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mme Roger Maranda, mère de la fillette.
Nos félicitations.

SAINT-LUDGER

DECES :

Après une longue maladie, est décédée Mme Albert Mercier, née Rose-Alma Thivierge, à l'âge de 47 ans et 8 mois.

Son service et son inhumation eurent lieu en notre paroisse.

Mme Mercier laisse pour pleurer sa perte: son époux, M. Albert Mercier; ses enfants, Raymond, Viateur, Jean-Claude et Robert, Mme Fernand Lachance (Yvette), de St-Gédéon, Mlle Thérèse Mercier; son gendre, M. Fernand Lachance.

Elle laisse également un frère, M. Gérard Thivierge, de St-Ludger; une soeur, Mme Aldora Ouellet, de Saskatchewan, ainsi que plusieurs petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs et autres parents.

La Maison Jacques & Frère de Lac Mégantic, avait la direction des funérailles. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

SINGER

REPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE

304 1re Avenue

St-Georges-Est

TEL. 327

BALAYEUSE À PLANCHER

Plein pouvoir, genre chaudière

Complet avec ensemble d'accessoires sept morceaux dans étui transportable.
• Suction égalant les balayuses de \$95.50 • Chaudière sur roulettes • Sac à poussière s'enlevant rapidement et facilement • Protecteur de vinyl.

SEULEMENT \$59.50



GROS et DETAIL



BEAUCE METAL ENRG.

Treillis Métalliques
Arbres (Shafing)
Plaques à Plancher
Machinerie et
Équipement Neuf ou
Usagé pour
travailler le Fer.

Plaques — Barres — Feuilles — Tubes — Tuyaux — Chaînes
Acier à Structure — Ronds à Beton — Rails

Commandes par téléphone ou par malle remplies avec soin.

C. P. 1314 — 150, 19e rue St-Georges-Est — Tél. 520-S-2

AVIS IMPORTANT



Votre Centre de Peinture est maintenant ouvert et il y a de votre intérêt de venir nous faire une visite avant de peindre.



Le plus grand choix de peinture de la région et le seul magasin ne vendant que peinture et pinceaux. — NOTRE SPECIALITE

Un généreux escompte pour du comptant. Un malaxeur de peinture à votre disposition et cela, sans charge.

Vendeur des fameuses peintures et Emaux
Super Kem Tone et Kem Glo

GROS ET DETAILS

Centre de Peinture S.W.P.

J. ERNEST POULIN

211 - 1re Ave., C. P. 134 — Tél. 441 — St-Georges

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.

Dimanche : 1 1/2 hre p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Ville St-Georges-Ouest

Sam.-Dim. — 25-26 Juin



De plus en plus de pêcheurs savent se la couler douce

Tout bon pêcheur aime faire une belle prise. Il apprécie aussi prendre une O'Keefe car il sait que c'est la bière à son meilleur: douce et rafraichissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".



Buvez O'Keefe...
la bière Douce

14-60F

ENCOURAGEZ NOS
ANNONCEURS

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Edité par
**Beauce Publications
Enr.**

Ville St-Georges de Beauce



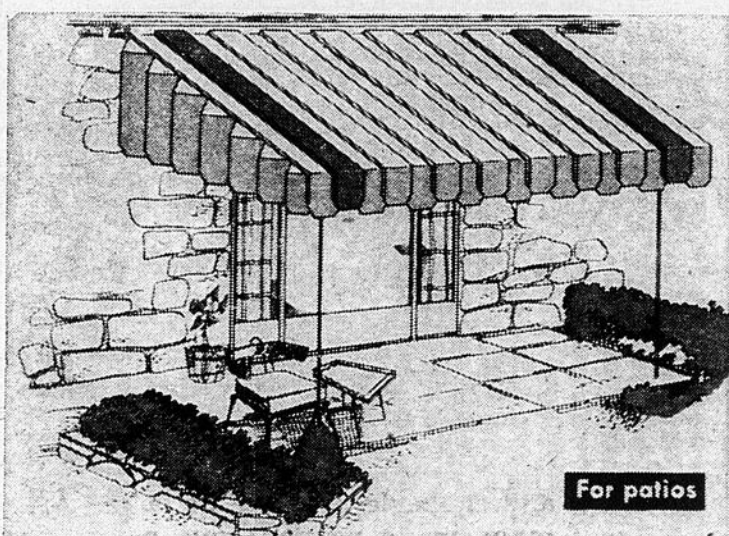
PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00

Autorise comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville-Est, jeudi, 23 juin 1960

Protection contre tout temps, en plus de donner
une note de distinction à votre résidence



AUVENT LINDA-BELLE

Confort en été, protection contre, la pluie, la neige et la glace.

Nous nous spécialisons aussi dans : Fenêtre en aluminium, porte et clapboard
en aluminium, porte pliante Modernfold et porte de garage en sections.

BUREAU-CHEF :

ROLL-UP Aluminum Awnings, Inc. Tél. LO 2-8509
LINDA-BELLE Aluminum Products Inc. Tél. LO 9-4347
1034 rue Panneton Sherbrooke P. Qué.

REPRESENTANT A ST-GEORGES :

MARIE-LOUIS LABBÉ, BARBIER

Téls : Bur. 1492 - Rés. 755

282, 1re Avenue

Ville St-Georges-Est, Beauce



ALUMA ROLL

Pour fenêtre ordinaire ou de
toute largeur ou vitrine.
Peut-être roulé selon la sai-
son ou le besoin. Avons tou-
tes les teintes à votre choix.

ST-JOSEPH TRANSPORT ENR.

Service quotidien entre la Beauce et les endroits suivants :

Québec - Sherbrooke - Granby - Montréal

BUREAU-CHEF :

St-Joseph de Beauce

Tél. 110

(Renversez les charges)

ENTREPOT A QUEBEC

1250 rue Borne, St-Malo

Tél. MURRAY 1-4147

ENTREPOT A SHERBROOKE

At. Sherbrooke Express
50, Boul. J.-Cartier N.
Tél. LO. 9-5796

ENTREPOT A GRANBY

At. Bergeron Transport
603 rue St-Jacques
Tél. FR. 8-3988

ENTREPOT A MONTRÉAL

At. McCarthy Transport
1705, Moreau
Téls : LA. 3-4056
LA. 4-4159

SAINT-JOSEPH

SEMAINE DU PRÊT D'HONNEUR :

La semaine du 12 au 19 juin
a été choisie "semaine du Prêt
d'honneur" en notre paroisse.

A cette occasion, les paroissiens seront appelés à se montrer généreux en faveur de cet organisme dont le but est d'aider nos étudiants au point de vue financier.

A date, 40 jeunes gens ont bénéficié de cette aide pour faire des études spécialisées, et de ce nombre, huit ont remboursé le prêt accordé, tandis que les autres s'acquittent graduellement par versements. Mais le nombre grandissant d'élèves qui désirent acquiescer une plus haute instruction nécessite des fonds plus substantiels, et durant cette semaine, les organisateurs ont fixé un objectif de \$3,000. Il faut espérer que cette campagne du Prêt d'honneur étudiant remportera un beau succès.

MARIAGE :

En l'église du Christ-Roi de Lévis, samedi, le 18 mai, sera béni le mariage de Mlle Lise Delisle, i.l., fille de M. et Mme Léopold Delisle, avec M. Paul Cliche, B.A.M.Sc., fils de M. et Mme Henri Cliche, de Saint-Joseph. Voeux de bonheur.

BAPTEME :

Le 5 juin, a été baptisée Marie, Suzie, née le 29 avril à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, enfant de M. et Mme Gérard Poulin (Géraldine Jacques). Parrain et marraine, M. et Mme Noël Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Dominique Jacques, tante du bébé. Nos félicitations.

BRILLANT SUCCES :

Félicitations à M. Paul Cliche, qui a obtenu sa maîtrise en Sciences sociales avec spécialisation en Sciences politiques, le 4 juin, lors de la collation des diplômes à l'Université Laval, avec la note "distinction". Il est le fils de M. et Mme Henri Cliche, de notre localité.

TUILES DE PARTERRE

Enjolivez votre parterre au
moyen de belles tuiles
de couleurs.

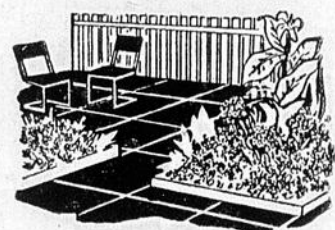
- Dimensions : 16" x 12" et 8" x 12".
- Couleurs variées, permanentes.
- Prix modiques.
- Toute quantité disponible.

S'adresser chez

PAGÉ & FRÈRE, ENR.

Charlesbourg-Ouest

Tél. MA. 3-9829



MUFFLEURS

Vente de MUFFLERS et tuyaux
d'échappement "Tail Pipe"

NOUS FAISONS L'INSTALLATION GRATUITEMENT

Réparation de toutes les parties d'autos endommagées
par la rouille

Posage de vitre, le tout à des prix raisonnables

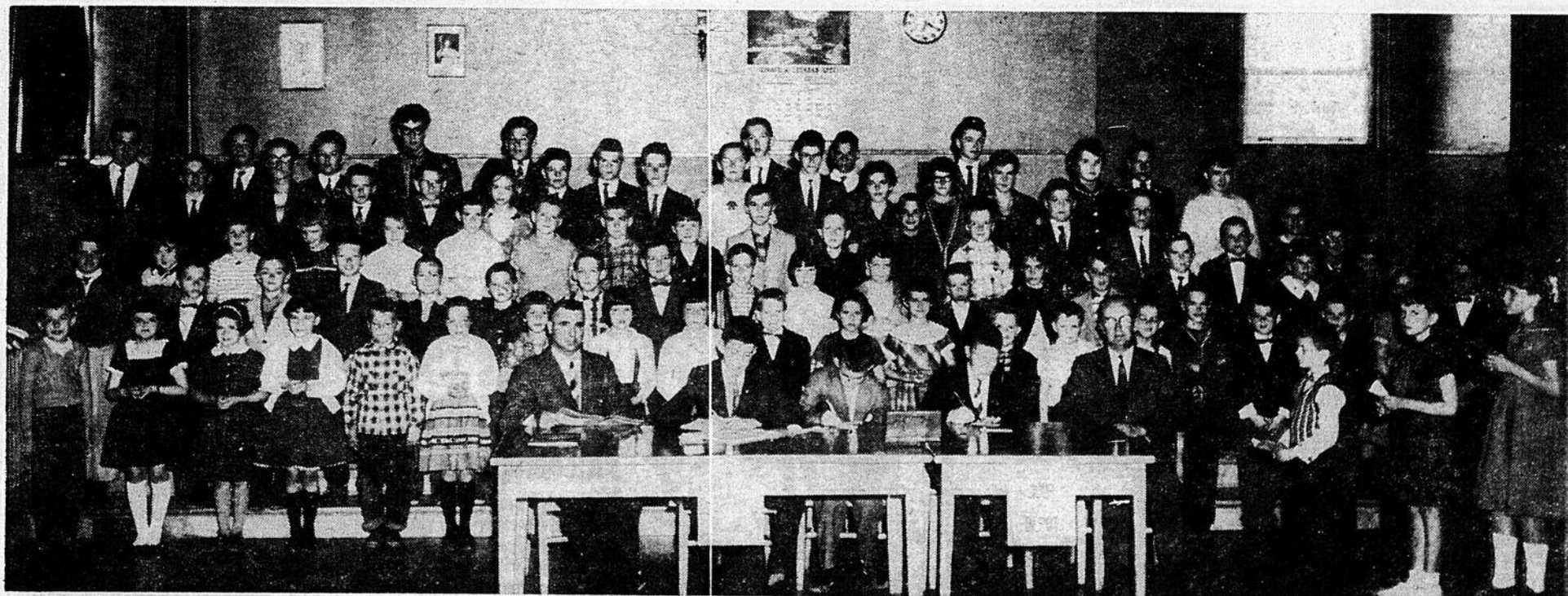
BERGERON & FILS

GARAGISTES ET DEBOISSEURS

Morissette Station

Tél. 14-8-11

Cité Dorchester



CAISSE SCOLAIRE A L'ECOLE Mgr DE LAVAL DE BEAUCEVILLE-EST — La Caisse populaire de Beauceville a tenu à souligner le beau succès obtenu par la caisse scolaire de l'Ecole Mgr de Laval, de Beauceville-Est, où les 90 déposants inscrits à la caisse ont déposé, au cours de la présente année scolaire 1959-60, au-delà de \$1,000.00. Une fête organisée à l'école dernièrement a marqué cet événement, et plusieurs élèves ont bénéficié d'intéressantes récompenses accordées sur le nombre de dépôts faits au cours de l'année. Sur cette

photo, on peut voir, assis, de gauche à droite, M. Camille Veilleux, directeur de l'école, les trois officiers de la caisse scolaire, MM. Marc Veilleux, Yvan Bourque et Denis Fortin, M. Henri Lacombe, gérant de la Caisse populaire de Beauceville. Debout, en arrière, les membres de la Caisse populaire. Les titulaires sont Mme Jos. Mercier, Mlles Thérèse Latulippe, Gisèle Pomerleau et Rita Bernard, ainsi que MM. J.-P. Duchêne et Chs-H. Boucher.

(Photo Studio Beauce)

La Vie Sociale



M. et Mme Gérard Drouin étaient de passage à St-Victor à l'occasion du décès de Mme Gédéon Tardif.

M. et Mme Gérard Drouin de passage au Sanatorium Bégin de Ste-Germaine pour visiter Mme Alfred Bourque.

Le Salon CHEZ BERTHE désire aviser sa distinguée clientèle qu'il occupe maintenant son nouveau local à 588-A, Avenue de la Chaudière, Beauceville-Est — Tél. 751.

Le R. P. Marcel Marie Veilleux, O.P. du Couvent de Québec de passage dans sa famille la semaine dernière.

Mme Albert et Mlle Etienne Mathieu de Québec à Beauceville dernièrement visitant parents et amis.

M. Jacques Veilleux est retourné à Hearst, Ont. après une huitaine passée dans sa famille.

Mlle Hélène Veilleux à St-Georges dernièrement à l'occasion du mariage Morin-Picard.

Vente de chaussures au Salon de chaussures Gilbert à Beauceville-Ouest. Pour de plus amples informations, voir l'annonce du Salon de chaussures Gilbert en page 5.

M. et Mme Sébastien Fradette, de Thetford, visitaient la famille Ernest Landry dimanche dernier.

MM. Rolland Mathieu et Jean-Guy Maheux de Valcartier

dans leur famille en fin de semaine.

M. et Mme Alcide Bolduc, de Val d'Or, de passage à Beauceville, en fin de semaine, visitant leurs parents.

Mmes Pierre Raymond et Russ Shannon de Québec, les hôtes de M. et Mme Gaspard Grondin, au cours de la semaine.

M. et Mme Raoul Doyon, et leurs enfants Johanne et Jean-Roch, de Thetford, chez des parents de notre ville dimanche dernier.

Mme Odilon Nadeau, à Québec au cours de la semaine.

M. Elphège Bolduc, de Sherbrooke visitait M. et Mme Gaspard Grondin, récemment.

Mme Léonce Doyon, de St-Joseph, chez M. Cléophas Grégoire au début de la semaine.

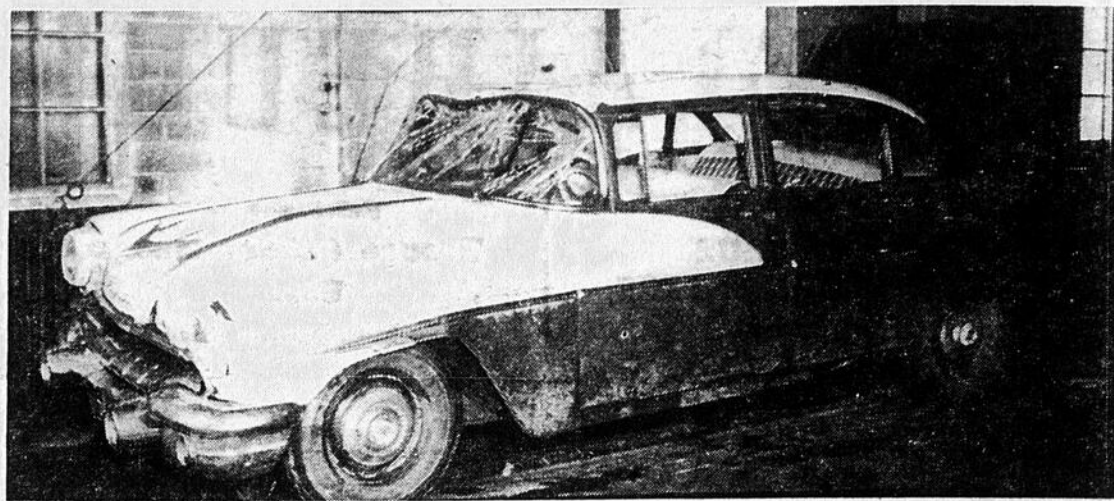
M. Georges Bonin de Drummondville, à Beauceville mercredi par affaires.

M. Jean-Marie Rodrigue, Mlle Renée Levesque et M. Toussaint Rodrigue, de Mont-Réal visitaient M. Charles Rodrigue de Beauceville et M. Bernard Rodrigue d'East-Broughton, récemment.

Mme Réal Busque est revenue de Montréal après un séjour de trois semaines en visite chez des parents.

Mlle Rosé-Hélène Quirion et Mlle Lise et Michel Laflamme à St-Hubert, récemment les invités de M. et Mme Jean-Yves Laflamme.

M. et Mme Emmanuel Laflamme à Ste-Aurèle dimanche dernier.



ELLE S'EN TIRE INDEMNÉ — Mme Irénée Gingras, de Québec, se dirigeait vers la Vieille Capitale, mercredi avant-midi dernier, vers 11h30, quand subitement elle perdit maîtrise de son véhicule. Celui-ci capota deux fois sur lui-même pour s'arrêter dans un ravin, en face de la demeure de M. Adelbert Plante, à Beau-

ceville. Cet accident est survenu à la suite de la chaussée rendue très glissante par la pluie. Heureusement, Mme Gingras est sortie sans blessures. Comme le montre la photo, la voiture fut lourdement endommagée.

(Photo Studio Beauce)

LES VACANCES DE NOS PROTÉGÉS!

C'est juin, dès le petit matin clair, le soleil commence à briller. Parfois, un vent faible fait osciller toutes ces feuilles vivantes, d'un vert plein de promesses. Sur cette immensité qu'est la vie, loin des spectacles et du bruit; des êtres que les ans ont touché, attendant, attendant... Quoi? Le pas d'une amie la voix d'une parente... enfin, la présence d'un être qui aidera à atténuer leur isolement! Ils espèrent qu'une baguette magique viendra illuminer leur visage soucieux et un peu triste. Front assailli de souvenirs, bandeau d'argent, qui jadis fut blond or... ou noir jadis!!

La fête des mères est entrée dans l'ombre. Nous avons lu et relu que la maman est la plus jolie créature du monde, on a loué le profil de celle qui est en prière. La jeune épouse a eu aussi sa part... on a mis en vers, son geste, à nul autre pareil; celui de la nouvelle maman, penchée sur un petit moine, où repose sa première poupée vivante!! Tout cela est bien beau...

Quoique très commercialisée, la Fête des Mères, mérite tout ce déploiement annuel!

Mais, pour cette femme qui a tant donné, pour celle, qui plus souvent qu'à son tour a eu de ses sourires qui retroussent la lèvre... parce que, mêlés de pleurs... pour ces cœurs sains, pour ces mains fatiguées... chaque jour devrait être une fête!!

Le troisième étage de notre hôpital fourmille de ces bonnes mamans! Des raisons valables, sans doute ont fait qu'elles sont dans un lieu qui n'est pas leur. Les religieuses font tout ce qui est humainement possible, mais les tourments naissent plus vite qu'ils ne s'apaisent! A cette femme, on ne peut rendre la jeunesse, mais les Dames Patronnesses se doivent d'aller mettre dans sa vie, un

rayon volé à l'arc-en-ciel. D'un regard gai, d'un geste amical, faire fuir les papillons gris qui s'agrippent au mur de la chambre!! Etre indulgentes aux caprices des plus âgées... Une tendresse, pour elles, c'est un peu comme une aile blanche sur un velours noir... Pour l'oeil non averti, pour ceux et celles qui regardent sans voir... tout semble intact... il semble ne rien manquer... mais, refaites encore une visite et, bien vite, vous vous apercevrez que bien des choses ne sont plus!! Nos vieux et vieilles de "là haut" n'iront pas en vacances... Quelques milles pour aller à Ste-Marie, saluer et prier Sainte Anne. Ce sera tout!!

Dames de notre groupe, les amis de l'hôpital seraient si heureux, si, durant juillet et août, chaque membre donnait, à tour de rôle, quelques instants dans un après-midi.

On appellerait ces visites "Qui donne... gagne!" car on revient l'âme légère d'avoir vu tant de contentement dans les yeux de nos vieux et vieilles!! Nos amis et protégés ont des mains souillées... mais un cœur qui sait encore vibrer!!

Mme J. B. Veilleux, sec.

Libéraux vainqueurs...

(Suite de la première page)

Une heure après la fermeture des bureaux de votation, la victoire du Dr Poulin semblait assurée et les résultats subséquents ne firent qu'augmenter sa pluralité. On trouvera dans une autre colonne le résultat du vote dans chacune des paroisses du comté. 87% des électeurs inscrits ont déposé leur bulletin.

Dorchester et Frontenac ont gardé leur député de l'Union Nationale. H. Elói Guillemette a de nouveau défait le Dr Gérard Noël.

Dr Chs-E. Cliche

BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204 Beauceville-Est

321-2e Ave. - C. P. 572
Tél. 1484
Représentant: M. DAVE G.
Tél. 391, Ville St-Georges, Bce

avec une majorité approximative de 400 voix. Quant à l'Hon. Jos. D. Bégin, il fut déclaré vainqueur par 326 voix, mais il est possible que le décompte officiel apporte des changements à ce chiffre.

Les chefs

Aussitôt qu'il eut été informé de la victoire de son parti, l'Hon. Jean Lesage a déclaré: "Le jour des responsabilités est arrivé". Il a ajouté qu'il "ferait la lumière sur l'administration de l'Union Nationale" et que sa majorité serait suffisante "pour nous permettre d'administrer sagement les biens du peuple".

De son côté, le Premier Ministre, l'Hon. Antonio Barrette a dit: "Je ne ressens aucune amertume et n'ai aucun regret". "Il est déjà arrivé que les libéraux aient été au pouvoir et que la population l'ait regretté, mais j'espère que cette fois Québec ne le regrettera pas. "L'Union Nationale demeure forte", ajouta M. Barrette.

Conclusions

Le sort en est jeté! L'électorat du Québec a choisi son gouvernement qui sera dirigé par l'Hon. Jean Lesage. Comme l'ont dit les deux chefs et les candidats vainqueurs: "Il n'y a plus d'adversaires, il ne reste qu'une province qui nous est chère à tous et qu'il faut servir dans la plus entière coopération!"

La semaine prochaine, il nous sera sans doute possible de fournir à nos lecteurs d'autres détails qu'il était évidemment très difficile d'obtenir au lendemain de cette consultation populaire.

Poulin & Rodrigue
Fer Ornamental - Soudure
Beauceville-Ouest
Cté Beauce, tél. 201-J

Dr ARSÈNE ROY

Bureau et résidence
MEDECIN-CHIRURGIEN
1re Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

L'HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.

Une magnifique salle ultra-moderne le "DAMIER ROSE"

Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.

Radio dans les chambres
PRIX RAISONNABLES

Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, tél. 314 Bce

"PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... ALLEZ AU CINÉMA"

DR GERARD ROY

MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et résidence à
1695 rue Bernier
Ville St-Georges-Ouest

MARCEL BLAIS

AVOCAT
(Edifice Caisse Populaire)
St-Joseph - Tél. 85

Docteur Viateur Pomerleau

SPECIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
A Beauceville: le lundi et le jeudi soir, à 7 heures

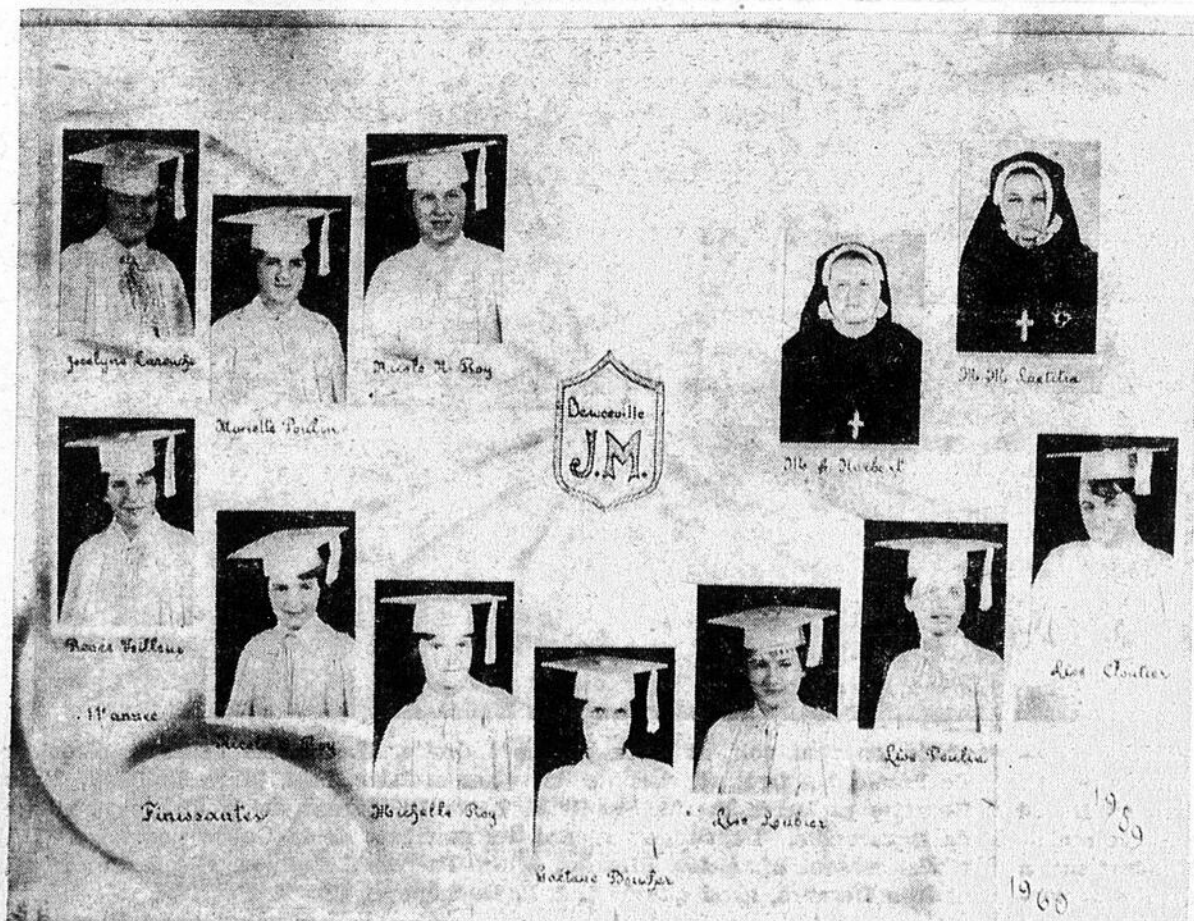
Téls: Rés. 342 - Bur. 94

Dr Roger Lessard

D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
(ancien poste Guy Couture)
483, Edifice de la Solidarité
Beauceville-Est

Dr Réal CANTIN

MEDECIN ET CHIRURGIEN
Bureau et résidence à
l'ancien poste du Dr Ls Voyer
Avenue Lambert
Beauceville-Ouest Tél. 179



Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

Imprimerie Doyon Enrg.

250 St-Jérôme, St-Georges-Ouest
Tél. 745

LITHOGRAPHIE (OFFSET)

Spécialité :

Enveloppes - En-têtes de lettres
Faire-part - Etc., etc.

Vol. 52 — No 39

Beauceville-Est, jeudi, 23 juin 1960

Page 5

Distribution de prix à l'Ecole Normale

Jeudi dernier, le 16 juin à 8 heures du soir, avait lieu, dans la salle académique de l'ECOLE NORMALE de Beauceville une magnifique distribution de prix pour les élèves de PREMIERE PEDAGOGIE, les finissantes ayant eu leur GRADUATION une semaine auparavant.

Cette fête fut des plus solennelles. Quarante-huit normaliennes avec leurs nombreux parents et amis avaient pris place dans la salle quand entrèrent sur une musique entraînant le Principal de l'Ecole, les invités d'honneur, et le personnel enseignant. On remarquait parmi les invités outre les pères et mères des normaliennes, Monsieur l'aumônier de l'Ecole, Monsieur l'abbé Amédée Busque, Monsieur le Curé Poirier de Saint-René, Monsieur Lauréat Veilleux, inspecteur et Madame Veilleux, etc.

Rolande Bégin, étudiante, au nom de ses compagnes, souhaita à tous la plus cordiale bienvenue. Elle sut trouver des mots heureux pour exprimer à tous et à chacun la joie des normaliennes en la circonstance. Puis, ce fut la lecture du palmarès du PREMIER GROUPE de ces normaliennes et l'attribution des prix à chacune. Avant de passer au SECOND GROUPE, Claudette Veilleux exécuta au piano une pièce de Schumann. Mère Saint-Félix de Valois, la directrice, n'avait pas aussitôt terminé d'annoncer le résultat des premières de classes que des

applaudissements spontanés éclatèrent dans l'assistance. Mentionnons, au premier groupe, Mesdemoiselles Isabelle Bégin avec 98%, sa soeur Rolande avec 97.8%, (toutes deux de Saint-Georges) et Josette Bernard avec 97.2% (de Beauceville). Au second groupe, Mesdemoiselles Claudette Veilleux avec 97.6% (de Saint-Georges), Céline Poulin avec 95.5% (de Notre-Dame-des-Pins) et Germaine Rodrigue avec 94% (de Saint-Côme).

Mademoiselle Céline Labrecque chanta alors une jolie mélodie de Léo Claude qu'accompagnait au piano Lorraine Morin. Et ce fut alors la distribution des prix de CULTURE MORALE ET SOCIALE. Toute une théorie de jolis bibelots et de céramique venaient s'ajouter aux nombreux et précieux volumes déjà reçus. Ainsi, grâce à la généreuse collaboration du Département de l'Instruction publique, de l'Ecole normale, des parents et des nombreux fournisseurs de cette institution, les élèves ont pu bénéficier d'une largesse vraiment exceptionnelle en cette distribution de prix.

On se doit de mentionner deux genres de prix qui furent accordés en cette soirée inoubliable. Il s'agit de l'attribution de deux bourses pouvant permettre à 5 normaliennes qui revieront faire leur SECONDE PEDAGOGIE l'an prochain de profiter des avantages d'un camp de vacances pour une semaine. La première bourse fut méritée par Hélène Pomerleau et Hermelle Vézina qui pourront ainsi se rendre au CAMP LITURGIQUE de Saint-Donat (Lac Archambault à Villa St-Benoît). L'autre bourse fut accordée à Yolande Corriveau, Madeleine Lantagne et Madeleine Gilbert qui, elles, iront au CAMP de la J.E.C. à Saint-François de l'Île d'Orléans.

A cette distribution de prix l'Ecole normale, par la voix de sa Directrice, Mère Saint-Félix de Valois, R.J.M., crut devoir

honorer de façon toute particulière une de ses anciennes qui a débuté comme institutrice à l'Externat de cette même institution et y a enseigné pendant 17 années consécutives avec des succès vraiment remarquables et appréciés de tous. Il s'agit de Mademoiselle CANDIDE RODRIGUE. Pour répondre à un impérieux devoir d'assistance filiale, cette dernière doit quitter l'ECOLE NORMALE avec cette fin d'année. "Nous taisons nos regrets profonds, notre douleur de perdre une si valeureuse institutrice, disait la Directrice, pour lui offrir plutôt, avec nos remerciements bien sincères l'hommage de notre vive satisfaction. Nous la prions d'accepter en plus l'humble souvenir que l'Ecole normale est heureuse de lui offrir avec ses

(Suite à la page 8)



Décès de M. Pierre Mathieu

Beauceville vient de perdre un de ses plus vieux citoyens en la personne de M. Pierre Mathieu décédé à sa résidence lundi matin à l'âge de 89 ans et 6 mois. Il avait été l'époux en premières nocces de dame Elise Ratté et en secondes nocces de dame Marie Poulin, toutes deux décédées.

Le défunt laisse deux filles: Mme Roméo Bouchard (Marie-Ange) et Mme Maurice Mathieu (Huguette); ses beaux-enfants: M. et Mme Dominique Bolduc de Ste-Marie, M. et Mme Alex. Bolduc de Miami, M. et Mme Raymond Bolduc de Ste-Marie, M. et Mme Marcel Bergeron (Véronique) de Québec, M. et Mme Patrick Veilleux (Bernadette) de Beauceville et Mlle Joséphine Bolduc.

Lui survivent également: deux soeurs, Mme Xavier Labrecque (Angéline) et Mme Albert Roy (Anna); ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Louis Mathieu, Mme Charles Poulin, Mme Odé Poulin, M. Roméo Poulin et M. Napoléon Poulin.

Ses petits-enfants: Roger Bouchard, Jean, Gaston, Jac-

ques, Pierre, Louise et Claire Mathieu.

Les funérailles de M. Mathieu auront lieu ce matin, jeudi, en l'église de Beauceville.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

FIN DES ACTIVITÉS ISABELLIENNES

La dernière assemblée générale du Cercle Catherine de Léry, des Filles d'Isabelle, de Beauceville a mis fin aux activités du cercle pour la période des vacances.

C'est Mme Marcel Veilleux, régente qui a présidé la réunion. Au cours de son allocution, Mme la régente a eu des paroles de sympathie envers ses soeurs isabelliennes affligées par des deuils cruels.

Mme la secrétaire procéda ensuite à la confection du rapport des activités de l'année qui sera soumis à l'Organisation Centrale.

Mme la régente fut désignée par tous les membres à la convention annuelle des cercles qui tiendra ses assises à Baie-Comeau, au milieu de septembre.

Après le mot de la fin par M. l'abbé Lapierre, aumônier, un buffet fut servi.

La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

18 AU 25 JUIN — Brume ou bruine, puis ensoleillé et très chaud avec ciel bleu et brises légères. Clair et chaud dans le milieu de la semaine. Ensuite, averses et vent avec tonnerre. Pluies froides ou neige dans le nord et dans l'est. S'améliorant en fin de semaine.

25 AU 2 JUILLET — Généralement ensoleillé avec vents légers et risques d'ondées. Matins brumeux et journées chaudes et humides en mi-semaine. Orages en certains endroits dans le sud. Risques de tempêtes dans le nord et dans l'est. Chaud avec rosées matinales en fin de semaine.

LES ÉLUS DE LA RÉGION



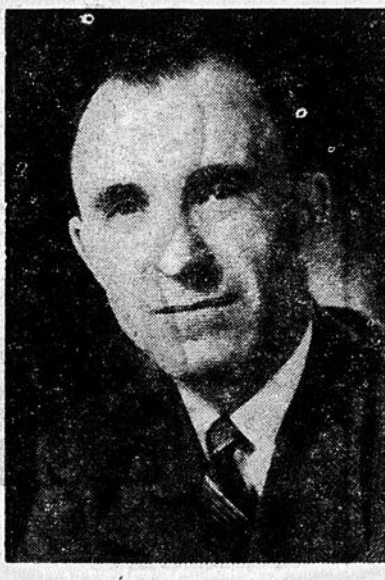
BEAUCE

Le Dr Fabien Poulin
Libéral



DORCHESTER

L'Hon. Jos. D. Bégin
Union Nationale



FRONTENAC

M. Eloi Guillemette
Union Nationale

SENSATIONNEL

Vente formidable au SALON DE CHAUSSURES GILBERT

BEAUCEVILLE-OUEST

TEL. 20

LES 28-29-30 JUIN — AUBAINES EXTRAORDINAIRES — PRIX DERISOIRES

VENEZ... VOYEZ... ET VOUS CROIREZ !

La PAGE AGRICOLE



Marché de Montréal

SOMMAIRE

Les prix des bovins étaient stables à 50c de plus. Les veaux, stables en général. Porcs, \$1. à \$1.25 de plus. Truies, \$1. à \$1.50 de plus. Agneaux et moutons, stables.

BOVINS

Les arrivages comprenaient 42 sujets de plus que la semaine dernière et 107 têtes de plus qu'à pareille date l'an dernier. Les réceptions de l'Ontario se formaient de 57 bouvillons, 127 taures et vaches et 49 taureaux; des Maritimes, 7 bouvillons et 9 vaches; la balance provenait du Québec. Un total de 130 bouvillons ont été offerts, la plupart de qualités moyenne et bonne.

Cette semaine encore, à la suite d'arrivages légers de bovins, les transactions étaient actives sur toutes les classes. Les bouvillons s'échangeaient facilement et rapportaient des prix entièrement stables à un peu

plus chers en considérant la qualité. Les taures et vaches étaient en grande demande et se vendaient à des prix fermes allant jusqu'à 50c de plus. Les taureaux sont demeurés stables malgré le nombre assez considérable offert.

BOUVILLONS

Choix	\$23.50-\$24.25
Bons	22.50-23.50
Moyens	20.75-22.50
Communs	19.25-20.50

VACHES

Bonnes	\$18.00-\$19.50
Quelques-unes	19.75
Moyennes	16.75-18.00
Communes	15.50-16.75
Très communes	10.00-15.50
Quelques-unes aussi bas que	6.00

TAURES

Quelques bonnes	\$21.25
Moyennes	20.00-21.00
Communes	16.00-19.50

TAUREAUX

Bons	\$19.50-\$21.00
------	-----------------

Quelques-uns jusqu'à 22.00
Communs et moyens 15.50-19.50

VEAUX

Les veaux étaient en assez bonne demande et les prix payés stables en général, malgré qu'aucun veau de bonne qualité n'ait été vendu à plus de \$30. Veaux de lait, bons et choix, \$27. à \$29.; les meilleurs, \$30.; communs et moyens, \$15. à \$26.50; veaux de chaudière, \$17. à \$21.; quelques-uns à \$22.

PORCS

Sur le marché de l'Ouest, les porcs valaient \$1. de plus que la semaine dernière et les truies \$1.50 de plus.

Sur le marché de l'Est, les porcs se vendaient en général \$1.25 de plus et les truies \$1. de plus que la semaine dernière.

Marché de l'Ouest

Réceptions: 764 porcs et truies
Catégorie A \$27.50
Truies 19.00-21.00

Marché de l'Est

Réceptions: 233 porcs et truies
Catégorie A:
58 à \$27.00
44 à \$26.50, plus 80c ch.
64 à \$27.00, plus 80c ch.
Truies: \$19.00, quelques-unes plus 80c

AGNEAUX ET MOUTONS

Les agneaux et moutons se sont vendus à des prix stables avec la semaine dernière. Agneaux du printemps, \$26. à \$29. Les moutons variaient de \$5. à \$12., selon la qualité.

EAST-BROUGHTON

Ordo de mai à l'Ecole No 1

Inst. Mme Gérard Doyon	%
6e année	
Carmelle Lachance	80.3
5e année	
Claudette Lessard	81.8
4e année	
Louissette Gosselin	85.2
Réjeanne Lachance	80.8
3e année	
Lorraine Doyon	97.9
Yolande Lachance	83.4
Suzanne Gagnon	80.1
2e année	
Simon Lessard	80.8
1ère année	
Rachel Gosselin	90.5
Jean-Luc Lachance	81.6

SAINTE-AURELIE

Profession de Foi

Mardi, le 7 juin, à 8 heures et demie, en l'église de Ste-Aurèle, étaient réunis près de 29 enfants, garçons et filles, pour la grande cérémonie de la profession de Foi. M. l'abbé Gérard Breton présidait.

Bénédiction

Dimanche dernier, après chaque messe, M. le curé Gérard Breton se rendait sur la place de l'église pour bénir les automobiles.

Célébration de notre fête nationale le 25 juin

Un appel est lancé à toute la population de Beauce et Dorchester de prendre part aux manifestations qui se dérouleront lors de la célébration de la fête nationale des Canadiens français, la St-Jean-Baptiste, le 25 juin à Ste-Aurèle. Il y a programme varié, attractions de

toutes sortes, musique, fanfare, danses, bingo, acrobatie, courses de canots, rafraichissements de toutes sortes.

Le programme a été préparé avec soin et nous sommes assurés que ce sera un des mieux réussis.

Bienvenue à tous.

ST-JEAN DE LA LANDE

Notes sociales

M. Adolphe Turcotte, de Ste-Lucie, en visite chez M. et Mme Thomas Turcotte.

M. et Mme D. Thibodeau, Mlle Julie et M. Jean-Marc Thibodeau en visite chez M. et Mme Louis Rodrigue.

M. et Mme Josaphat Pomerleau, de St-Jean, passent une fin de semaine à Montréal chez des parents.

ATTENTION:

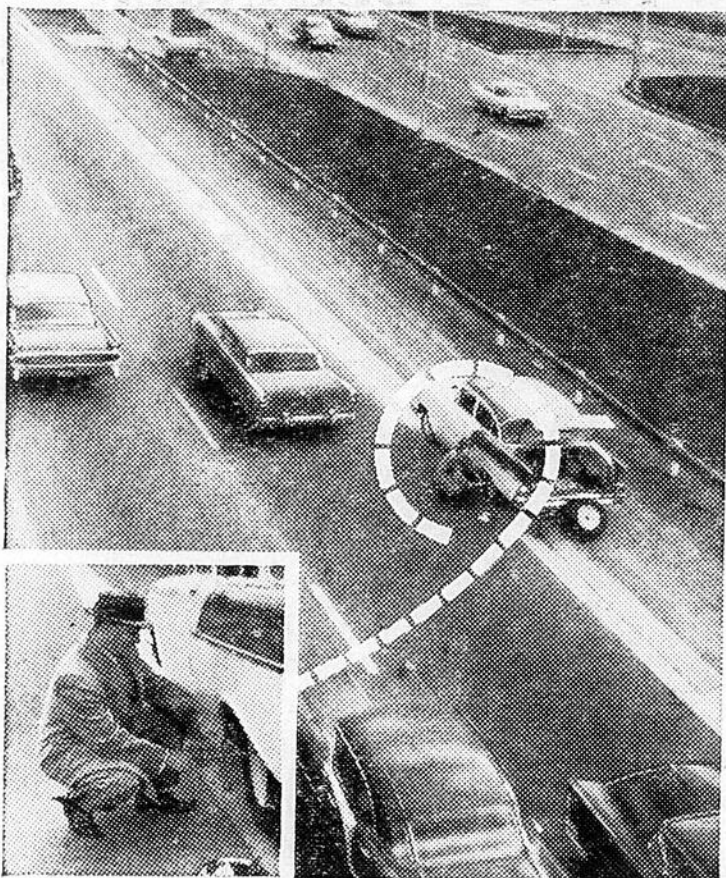
Marchands, colporteurs, Jobbers, achetez votre stock de printemps et d'été au prix du manufacturier.

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.

LA CIE ASSH INC.

842, rue St-Joseph, Est
Québec.



Tenait-il encore à croire à la chance?

Deux secondes plus tard, ce particulier s'est rendu compte qu'il ne suffisait pas d'être chanceux pour se garder des accidents.

Cet incident lui a fait d'autant plus comprendre l'avantage de l'assurance *Mort Accidentelle & Mutilation* que comportait sa police Vie de \$10,000 de Confederation Life.

Pour moins de 6 cents par jour, son épouse bénéficiera d'un surcroît de protection sous la forme d'un supplément de \$10,000 s'il meurt dans un accident—et \$20,000 s'il est tué alors qu'il voyage dans un véhicule public (avion, train, bateau, taxi, autobus ou tramway).

Ne perdez pas de vue que les accidents mortels sont la plus grande cause de décès parmi les hommes de moins de 35 ans. En 1958, des sinistres-décès réglés par Confederation Life, plus de 15% provenaient d'accidents mortels. Il n'y a rien de plus judicieux que de faire bénéficier votre famille de la double et triple protection d'une assurance *Mort Accidentelle & Mutilation* de coût réduit.

PROTÉGEZ CEUX QUI VOUS SONT CHERS, CONSULTEZ

Confederation Life
ASSOCIATION

Pour obtenir notre brochure gratuite sur la nouvelle assurance en cas de mort accidentelle et de mutilation, communiquez avec:

E.-L. Boulanger, Représentant,
St-Côme (Linière, Beauce)

60-CM2F



BÂTISSEZ VOS ÉCONOMIES SUR UNE BASE SOLIDE

LA "MÉTHODE 2-COMPTES" DE LA BANQUE ROYALE

Il n'y a pas de moyen infaillible pour épargner... mais la "méthode 2-comptes" de la Banque Royale est ce qu'il y a de plus sûr pour y réussir. Ouvrez un *Compte de Chèques* pour payer vos factures et utilisez votre *Compte d'Épargne* uniquement pour économiser. Le fait d'avoir deux comptes distincts, destinés à deux buts différents, vous évite la tentation de puiser dans vos économies et leur permet de s'accumuler. Avec la "méthode 2-comptes", épargner devient plus facile et plus sûr. Renseignements complets à chacune de nos succursales.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale de St-Georges, Beauce: C. R. Duchesne, Gérant

Succursale de Thetford Mines: A. J. Martin, Gérant

Accident mortel à St-Ludger

St-Ludger (DNC) — M. Jean-Denis Bizier, 30 ans, de St-Ludger, a été mortellement blessé dans un tragique accident lorsque le tracteur qu'il conduisait a capoté et l'a écrasé mortellement. L'accident est survenu à un demi-mille du village de St-Ludger.

L'accident est arrivé dans l'après-midi de samedi, alors que M. Bizier conduisait son tracteur sur la route 24, et est attribuable à la mauvaise vision due à la poussière. Le tracteur venait de rencontrer un camion-remorque.

M. Bizier reçut les derniers sacrements de M. l'abbé Emilien Doyon, vicaire de St-Ludger, et les soins du Dr Marcel Lemay, qui ordonna son transport à l'hôpital St-Joseph de Lac Mégantic, où il expira quelques heures plus tard.

M. Bizier laisse dans le deuil : sa mère, Mme Edouard Bizier,

de Saint-Ludger; ses frères et soeurs, Mme Armand Carrier (Gisèle), de St-Benoît, Mme Chs-Aimé Roy (Simone), de St-Ephrem, Mme Hervé Doyon (Marielle), de St-Ludger, Mme Adonia Fortin (Monique), de St-Victor, M. Patrick Bizier, de St-Ludger, MM. Réjean et Roland Bizier, d'Ottawa, Normand, de Sherbrooke, Mlle M.-Marthe et Jeannette, de St-Ludger, ainsi que M. Jean-Guy, de St-Ludger.

Il laisse également une belle-soeur, Mme Patrick Bizier, de St-Ludger; ses beaux-frères, MM. Armand Carrier, Chs-Aimé Roy, Hervé Doyon, Adonia Fortin, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles et l'inhumation eurent lieu mercredi, à St-Ludger.

Nos sympathies à la famille si cruellement affligée.

oeuvre de patriotisme positif. Cette réalisation, longtemps attendue chez nous, correspond bien au but que poursuit notre Société nationale.

Peuvent bénéficier du Prêt d'Honneur les étudiants qui, ayant terminé leurs études primaires ou secondaires, désirent se spécialiser dans les grandes écoles d'enseignement ou dans toute faculté universitaire. Les règlements actuels du Prêt d'Honneur limitent les prêts aux étudiants domiciliés dans le diocèse de Québec et qui étudient à Québec ou ailleurs. Voici les procédures d'emprunt : 1. — S'adresser au Secrétaire paroissial de votre Société Saint-Jean-Baptiste ou au Secrétaire diocésain entre le 1er mai et le 1er juillet. 2. — Remplir une formule de demande. 3. — Fournir les références intellectuelles et morales requises par le Conseil d'administration et en plus une recommandation du président de votre Conseil local.

Un mot sur les montants prêtés. Dans l'octroi des prêts, on s'en tiendra au montant équivalant à la scolarité. Pour des études à Québec, les prêts ne dépasseront pas \$300.00 dollars par année. Pour des études à l'étranger, ce montant pourra être plus élevé, suivant les besoins de l'étudiant en cause. En aucun cas, un étudiant ne pourra recevoir plus de \$2,500.00 dollars en prêts pour la durée de ses études spécialisées ou universitaires. Aucun intérêt n'est chargé sur ces emprunts. Un montant de \$800,000.00 dollars est actuellement en circulation afin d'aider nos étudiants bourrés de talents, mais dépourvus d'argent, cela dans le diocèse de Québec.

Le service d'entraide

La Société Saint-Jean-Baptiste vous offre son service d'Entraide appelé Cercle des Philantropes.

Ce service d'Entraide opère une caisse de décès au bénéfice de ses membres moyennant une légère contribution. Son but : c'est d'aider financièrement les familles canadiennes-françaises éprouvées par un deuil à résoudre les nombreux problèmes d'argent qui se posent lors d'un décès ; en effet, \$1000.00 dollars sont donnés lors d'un décès à l'héritier moral. Ce qu'il en coûte, c'est seulement \$7.00 dollars par année pour \$1000.00 dollars de protection. Quand, dans le groupe de 1500 membres personne ne décède, il en coûte moins cher. Pour les enfants de moins de 16 ans, il en coûte un dollar de moins par année. Dans la Beauce, le Cercle des Philantropes groupe 1200 membres à date. Pour des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre président local.

Conseil régional

Le 15 mars 1959 était fondé dans la Beauce le premier Conseil régional. La réunion avait lieu à St-Georges. A cette occasion, plusieurs paroisses ayant une section locale étaient représentées. Le premier Conseil, qui fut appelé Conseil Aubert-Gallion, fut composé comme suit : M. Gonzague Caron, président ; M. Emile Thibodeau, vice-président ; M. Rhéo Mathieu, secrétaire ; M. Saint-Georges Poulin, trésorier et M. Irénée Duval, directeur.

Cette année, lors des assises du Congrès Régional de Beauce, l'on procéda à l'élection d'un nouveau bureau de direction ; furent élus, les officiers suivants : M. J. Arthur Turcotte, président ; M. Jean-Paul Cloutier, vice-président ; M. Paul-Henri Drouin, secrétaire ; M. Rhéo Mathieu, assistant-secrétaire et M. Saint-Georges Poulin, trésorier. Les trois premiers directeurs sont de Ste-Marie de Beauce, endroit où auront lieu les fêtes du 24 juin cette année.

Le Comité Régional Aubert-Gallion comprend les paroisses

POUR VOTRE MARIAGE chant professionnel

Jacques BELLE-ISLE

Diplôme du Conservatoire de Musique de la Province

Disponible tous les samedis pour chanter aux messes de mariage.

APPOINTEMENT A L'AVANCE A ST-GEORGES
TELEPHONE : 925

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Jeu.-Sam. — 23-25 Juin

"JUNGLE DES HOMMES"

— Avec —

Tony Curtis

Pat Crowley

FILM SUR LA BOXE

Dim.-Mar. — 26-28 Juin

"SAYONARA"

— Avec —

Marlon Brando

Patricia Owens

Red Buttons

Rep. dimanche soir : 6h.30 et 9h.30

DRAME EN FRANÇAIS ET EN COULEURS

suivantes : St-Côme, St-Jean-de-la-Lande, St-Honoré, St-Benoît Labre, St-Georges, l'Assomption, Beauceville et Ste-Marie de Beauce.

Fêtes régionales

Cette année, les célébrations régionales de la St-Jean-Baptiste auront lieu à Ste-Marie de Beauce. Toute la Beauce est invitée à ces fêtes grandioses

préparées par la section locale de Ste-Marie. Les fêtes auront lieu le 24 juin et en cas de pluie, seront remises à dimanche le 26. L'an prochain, les célébrations régionales se dérouleront dans une autre paroisse, dans le haut de la Beauce probablement. Unissons-nous pour canaliser nos forces nationales, toujours pour Dieu et la Patrie.

La SSJB, une oeuvre vivante

Quelque deux cents délégués des 126 sections diocésaines de la Société Saint-Jean-Baptiste étaient réunis dernièrement à Québec pour marquer la fin de la campagne de recrutement 1960.

L'appel lancé par la Société

par tout le diocèse a été marqué d'un succès sans précédent. Les résultats de la campagne donnent 56,327 membres, ce qui permet à la région de Québec d'être la première dans toute la province.

Buts de la société

Les buts de la Société Saint-Jean-Baptiste ne sont pas disparates : c'est de promouvoir et de défendre les intérêts supérieurs des Canadiens français. Dans son discours pour marquer la fin de la campagne de recrutement, M. Emilius Jobin, président diocésain, souligne le fait que pour obtenir une plus grande résistance, les Canadiens français se devaient d'être en un seul groupe et ne travailler que pour une même cause, ce qu'il entendait par l'unité de pensée et l'efficacité d'action au sein de notre Société nationale.

Le prêt d'honneur aux étudiants

Parmi les oeuvres de la Société, il y en a une qui lui est très chère : c'est-à-dire le Prêt d'Honneur aux étudiants. La Société, en organisant le Prêt d'Honneur, entend faire une



Fleurs Naturelles
Tel 36

Mme EUGÈNE VEILLEUX
MAISON GEDEON ROY - rue PRINCIPALE
2590 ST-GEORGES OUEST, BEAUCE



**FAIT
RESSORTIR
TOUTES LES
QUALITÉS
DE LA
BIÈRE...**

**GRÂCE À SON
MULTI-MÉLANGE
PARFAIT**



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.

Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

SEULE DOW EST CLIMATISÉE



De l'argent...

**VOUS EN AVEZ
PARTOUT DANS
VOTRE DEMEURE...**

**Vendez vos effets usagés par l'entremise des
PETITES ANNONCES de votre journal...**

Si ce sont des articles pratiques et d'une certaine valeur, vous trouverez facilement un acheteur en annonçant économiquement dans les PETITES ANNONCES.

Tél. 5 - ST-GEORGES

**FAITES DE L'ARGENT EN VENDANT AVEC
LES PETITES ANNONCES DE VOTRE JOURNAL**



FILLES D'ISABELLE — Photo prise à Saint-Prospère à l'occasion de l'initiation des Filles d'Isabelle et de la fondation du Cercle de Saint-Prospère. Parmi le groupe d'anciennes et de nouvelles, nous remarquons Mme Lucia Dion, députée

de district et régente du Cercle Elisabeth LeSeur de St-Georges, Mme Monette Poulin, régente du Cercle de St-Joseph, et Mme Marie-Ange Binet, régente du Cercle Marie des Neiges de Saint-Prospère.

Distribution de...

(Suite de la page 5)

meilleurs vœux." Une normalienne présentait alors à Mlle Rodrigue un magnifique ensemble de bureau orné d'un minuscule cadran.

A son tour, Monsieur l'Inspecteur L. Veilleux, présenté par Monsieur le Principal, prit la parole. En termes sobres et bien choisis il exprima à Mlle "Candide" comme on la nom-

me ici, la haute estime qu'il lui portait et ses regrets de la voir s'éloigner de son district. Il dit combien il appréciait ses talents d'institutrice et surtout d'éducatrice accomplie. Il loua son grand dévouement à la cause de l'éducation, l'intérêt qu'elle porta toujours à chacune de ses élèves, intérêt qui englobait à la fois non seulement l'intelligence mais aussi l'âme et le corps des jeunes confiées à ses soins. Monsieur l'Inspecteur ne craignit pas de la proposer com-

me modèle aux normaliennes et formula le souhait de la voir revenir bientôt parmi nous.

Après la remise des diplômes de DACTYLOGRAPHIE, Madeleine Lantagne exprima avec émotion et humour l'AU REVOIR que chaque normalienne ratifiait dans son cœur. La chorale, sous la direction vibrante de Mère Sainte-Jeanne d'Orléans, donna, après celle du début "L'HYMNE NORMALIEN", une seconde pièce de chant de toute beauté intitulée: "PRIERE D'ENFANT".

Avant le chant d'O Canada, Monsieur le Principal, l'abbé Léo Duval, ajouta quelques mots à l'adresse des parents et des normaliennes. Après avoir

comparé l'Ecole normale à un navire transatlantique et une fin d'année à un accostage au port rêvé, il développa ces images qui lui fournirent l'occasion de féliciter de façon originale les parents de tous les sacrifices consentis pour permettre à leur fille d'acquiescer une haute valeur culturelle ainsi que les avantages d'une noble profession. Quant à ces dernières, du moins pour celles qui ne reviendront pas obtenir le brevet "B", il leur souhaita de beaux succès dans l'enseignement, les assurant de leur belle formation que viendra raffermir une expérience toujours de plus en plus enrichissante.

DON DE LA CIE CROWN LIFE

La Compagnie Crown Life Insurance avait le plaisir de remettre dernièrement, au curé de Sts-Anges, par l'entremise de ses représentants. Un chèque au montant de cinquante dollars. M. Patrick Gilbert de St-Joseph, M. Jean Marie Lessard de Valley-Jonction ainsi que M. Arthur Turcotte de Ste-Marie, remirent le chèque au curé en vue de parfaire des réparations à cette église, dont les travaux de réfection sont présentement en cours.



HISTOIRE DE PECHE — M. Gérard Veilleux (infirmier) parlera longtemps de cette magnifique prise dans la rivière du Bras, à Beauceville. En effet, jeudi après-midi dernier, M. Veilleux eut le plaisir de retirer ce maskinongé de 40 pouces et de 19 livres. Nous le voyons sur cette photo avec sa magnifique prise et en compagnie de sa dame, qui ne semble pas fâchée du régal en perspective.

MILITAIRE DE CARRIÈRE

...et pour cause!

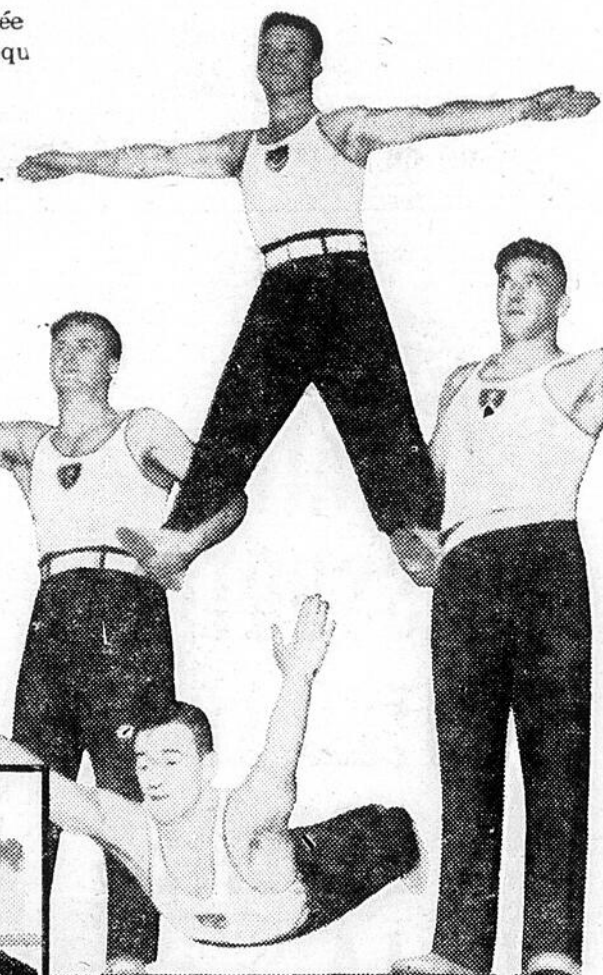
La tâche du militaire au sein de l'Armée moderne exige une solide formation physique. Le jeune soldat suit un programme de culture physique préparé avec soin et destiné à le rendre robuste, agile et alerte de corps aussi bien que d'esprit.

Par ailleurs, les concours sportifs agrémentent ses heures de loisir.

Le soldat reçoit également une excellente formation militaire, qui le prépare à faire face à ses responsabilités.

En retour, il jouit de nombreux avantages: solde intéressante, bons compagnons, voyages, aventure, emploi stable, logement confortable, soins médicaux et dentaires de premier ordre.

Demandez à un recruteur de vous expliquer les avantages d'une carrière dans l'Armée ou postez le coupon ci-dessous; il s'agit d'une carrière vraiment virile.



Watson's

CRISS X CROSS
(Breveté 1945)
CALEÇON COURT
POUR HOMMES
ET GARÇONNETS

Spécialement conçu pour un support léger—ceinture élastique confortable—devant "CrissXCross" breveté, se fermant seul, donnant une apparence bien taillée.

En coton peigné d'excellente qualité. Long usage. Se lave facilement, pas de repassage. Gilets assortis.

555

16-W-Q-F



"UN BUT BIEN DÉFINI"

CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'ARMÉE

718 rue St-Jean — Québec — Tél. LA. 3-9335

Veuillez m'adresser, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les carrières dans l'Armée canadienne.

Nom..... Âge.....

Adresse.....

Ville..... Prov..... Tél.....

DERNIÈRE ANNÉE D'ÉTUDE COMPLÉTÉE..... F-59-17

PAQUET SPORTIF ENRG.



Vente et réparation
d'articles pour tous
les sports

GROS ET DETAIL

C. P. 616 - 1re Ave.
Ville St-Georges

Tél. 574

Trophées de tous genres



SPORT



PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation
d'articles pour tous
les sports

GROS ET DETAIL

C. P. 616 - 1re Ave.
Ville St-Georges

Tél. 574

Trophées de tous genres

CONSEILS DE
SÉCURITÉ NAUTIQUE

Tenez toujours votre bateau bien attaché à la jetée ou au quai jusqu'à ce que tous vos passagers soient montés à bord. Alors seulement, vous pouvez démarrer. Ne permettez jamais aux enfants de sauter seuls du bateau au quai.

Les bateaux en bois ont tendance à rapetisser quand ils sont à sec. C'est pourquoi ils nécessitent un trempage pendant plusieurs jours. Ne vous servez donc jamais d'une embarcation qui a été à sec pour vous promener sur l'eau. Cette mesure de prudence ne s'applique pas aux bateaux en fibres de verre.

Avant d'entreprendre une longue randonnée en bateau, renseignez-vous le plus possible sur les courants, les bouées, les aides-navigation et les endroits d'accostage. Étudiez bien les prévisions météorologiques et surtout prenez tout le temps nécessaire.

Les vieux loups de mer qui vous semblent peut-être paresseux et peu accueillants autour des quais ont appris beaucoup et de rude façon sur la navigation. S'ils vous donnent des renseignements sur les lieux, n'hésitez pas à les recueillir. De votre côté, si vous désirez des informations, adressez-vous à eux.

N'assumez jamais que le conducteur d'un autre bateau en sait autant que vous. Quand vous vous en approchez, préparez-vous à l'imprévu et faites-

lui clairement connaître vos intentions au moment opportun.

Quand vous rattrapez un autre bateau, les règlements sur la conduite et la navigation vous imputent la responsabilité de ne pas heurter l'embarcation que vous approchez.

Ne surchargez pas votre bateau. La capacité d'une embarcation est limitée par sa grandeur et c'est rendre un mauvais service à vous-même et à vos amis que de la convertir en une boîte de sardines flottante.

Courses de la Beauce

Les coureurs ont déjà commencé à s'inscrire pour les grandes courses à pied et à bicyclettes qui se dérouleront le 21 août, sous les auspices de l'O.T.J. de Vallée-Jonction.

A date, MM. Gaston Roy, de Beauceville, Claude Veilleux, de Beauceville, Roger Cloutier, de Vallée-Jonction, Jules Vachon, de Vallée-Jonction, et Laurent Gagné, de Beauceville, sont inscrits pour la course à pédales. Dans la course à pied on connaît déjà les concurrents suivants: MM. René Beauchemin et Gilles Nadeau, de Vallée-Jonction, Claude Mercier et Roger Sylvain, de Ste-Marie.

Le surintendant de l'Ambulance St-Jean de St-Georges, M. Roland Gilbert, a fait parvenir une lettre aux organisateurs de ces courses pour leur offrir la collaboration des ambulanciers durant cette journée du 21 août.

Nous aurons l'occasion de revenir sur cet important événement durant les prochaines semaines.

lon lesquelles cette loi favorise le débiteur aux dépens du créancier, que des délais permettent aux débiteurs de ne pas honorer leurs engagements et qu'il y a d'autres abus criants.

SAINT-COME

MARIAGE:

Samedi, le 18 juin, en l'église de St-Côme, a été béni par M. l'abbé J. Denis, curé, le mariage de Mlle Nicole Létourneau, fille de Mme Henri Létourneau,

et de M. Marcel Poulin, de St-Théophile. Vœux de bonheur.

INCENDIES:

Mardi, le 14 juin, le feu a détruit le garage et le poulailler de M. Jules Lachance. L'incendie se déclara vers midi et demi. Grâce à l'habileté de plusieurs paroissiens, le feu fut éteint en peu de temps. On ne connaît pas les causes de l'incendie.

— Mercredi, le 15 juin, le feu a complètement détruit la maison de M. Joseph Lachance. L'incendie se déclara vers 6 h. du matin. Le feu n'a pu être maîtrisé que vers les 8 heures.

Les pompiers ont fait beaucoup pour tenter de maîtriser les flammes. Rien n'a pu être sauvé. On ne connaît pas la cause de l'incendie.

BOUQUET DE PENSÉES

Les femmes ont le devoir d'étudier et de connaître les principes d'une alimentation saine et économique. Ne sont-ce pas les femmes qui règlent tous les détails des choses domestiques et qui peuvent ruiner ou soutenir les maisons?

CINEMA REX

Le Cinéma
des premiers
Air climatisé
pour votre confort

Jeu.-Ven.-Sam.-Dim.-Lun.-Mar.-Mer. — 23-24-25-26-27-28-29 Juin

TRES GRAND SPECIAL

Un spectacle superbe, somptueux, grandiose, présenté pour la première fois dans la Beauce.



— AUSSI —

"LE FUGITIF D'ANVERS"

Howard Vernon

Anouk Ferjac

Représentations: Samedi à 7 heures et 9 heures p.m. — Dimanche à 2 heures, 7 heures et 9 heures p.m. — Sur semaine à 8 heures p.m.

A toutes les représentations le programme débutera par "LE FUGITIF D'ANVERS" et sera suivi de "SALOMON ET LA REINE DE SABA".

N'oubliez pas, les 3, 4, 5 et 6 juillet, le film attendu de tous les jeunes: "AMOUR FRENETIQUE", version de "Loving You", avec Elvis Presley.

Qui disait qu'il est
difficile de maigrir?

CALGARY, ALBERTA. "Je veux vous dire combien je suis satisfaite du Plan Naran, je ne me suis jamais débarrassée aussi facilement de la graisse superflue. Je me sens bien mieux, j'ai plus d'énergie et, pour la première fois depuis des années, je n'ai pas cette sensation de lourdeur et de ballonnement après les repas. Le Plan Naran est vraiment merveilleux pour tous ceux qui, comme moi, ont essayé de maigrir, mais ont dû abandonner à cause de régimes alimentaires trop stricts ou d'exercices fatigants." D. A. Hergert, 22nd Ave., Calgary, Alta.

Pourquoi souffrir des maux et des inconvénients sociaux dus à l'embonpoint, alors qu'il est si facile de maigrir avec le Plan Naran? Essayez cette méthode simple et remarquez les regards flatteurs de vos amis au fur et à mesure que vous maigrirez et que vous semblerez rajeunir.

Achetez le Plan Naran chez votre pharmacien aujourd'hui. Simple, et vendu avec garantie de remboursement.

Cinéma PERRO
EAST-BROUGHTON

Jeu.-Sam. — 23-25 Juin

"STRATEGIC AIR
COMMAND"

En français

James Stewart J. Allyson

— Aussi —

"LA TOUR DES
AMBITIEUX"

William Holden June Allyson

Dim.-Lun.-Mar.

26-27-28 Juin

Grand spécial

"NE DITES JAMAIS
ADIEU"

En couleurs

Rock Hudson C. Borchers

— Aussi —

"LA VIERGE DES BOIS"

Marina Vlady M. Ronet

DANS LE MONDE

(suite à la page 9)

L'an dernier, il avait subi une délicate intervention chirurgicale et tout récemment encore, ses médecins en avaient pratiqué une autre.

A Monte-Carlo, le prince Rainier et la princesse Grace ont fait connaître leur intention de s'envoler aujourd'hui à destination de Philadelphie, afin d'assister aux funérailles du disparu.

Ottawa — Quatorze nouveaux cas de poliomyélite ont été enregistrés au cours de la semaine, portant ainsi le nombre de personnes atteintes par cette maladie à 121, comparé à 44 pour la période correspondante, l'année dernière.

Il y a eu huit cas mortels cette année, le même nombre que celui enregistré l'année dernière à la période correspondante.

Winnipeg — Le ministère de la Justice fait présentement une étude approfondie de la loi sur la faillite.

Annonçant la chose à Winnipeg, M. Davie Fulton a expliqué que parviennent au gouvernement bien des plaintes se-

THEATRE JACOB

STE-MARIE, Bce

Jeu.-Ven.-Sam.

23-24-25 Juin

"LE SIGNE DU PAIEN"

En couleurs

Jeff Chandler Rita Gam

Jack Palance

Dim.-Lun.-Mar.

26-27-28 Juin

Très grand spécial

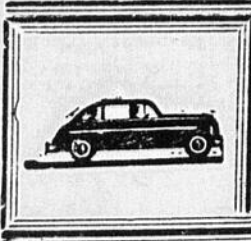
"SALOMON ET LA
REINE DE SABA"

Couleurs — Cinémascope

Yul Brynner Gina Lollobrigida

Film comparable aux

"Dix Commandements"



ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59



À LOUER

BUREAUX et SALON de coiffure, situés dans l'Edifice Central, voisin du Bureau de Poste, à Ville St-Georges. S'adresser à : Tels : 248 ou 130 le jour; 318 ou 106 le soir, Ville St-Georges, Bce. (j.n.o.)

JOLIE robe de mariée longue, blanche, grandeur 9 à 12 ans. Pour informations : Tél. 533, Beauceville-Est. (2-juin-4 fs)

POSTE de commerce très bien situé sur la 2e Avenue à Ville St-Georges-Est. S'adresser à : A. Sévigny, Tél. 75, Ville St-Georges-Est, Beauce. (j.n.o.)

ROBE de mariée avec crinoline, 16 à 18 ans, en très bon état. S'adresser à : Mme Albert Poulin, Tels. 460-w-11, Notre-Dame-des-Pins. (1 fs)

Chalets à louer

PLUSIEURS chalets à louer au Lac Poulin de St-Benoît. A la semaine, au mois ou pour toute la saison. Chalets à la portée de toutes les bourses, avec le confort que vous désirez.

S'adresser à :

ROSE VALLEE

St-Benoît

Tél. 47

À VENDRE

Petits PIANOS modernes, neufs ou usagés, en parfaite condition. Prix d'abaissement. Votre enfant apprend-il le piano ? Achetez-lui en un et vous économiserez sur ses études tout en enrichissant votre salon d'un meuble qui gardera longtemps sa valeur. Voyez : **Fernand Bégin, 1340, rue Principale, Ville St-Georges-Ouest**, qui fait aussi la réparation et l'accordage. (j.n.o.)

POELE combiné, bois et gaz propane, en très bon ordre. Pour informations : Tél. 5, St-Georges, le jour seulement. (j.n.o.)

LOT boisé à vendre, 95 acres en sapins et épinettes. S'adresser à : **Raoul Zoar, épicière licenciée, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est.** (j.n.o.)

MAISON à vendre, à l'état de neuf; deux étages; premier plancher, 6 pièces plus chambre de bain; au second : 4 pièces et une chambre de bain, grandeur, 28 x 30. Emplacement de 60 pieds de largeur par 200 de profondeur, magnifique gazon, haie de cèdres, borné par le Lac Etchemin, belle plage sablonneuse, voisinage immédiat du Manoir Etchemin. S'adresser à : **M. C.-E. Mailhot, Lac Etchemin, Tél. 3-1611.** (j.n.o.)

BOIS de construction, planches et madriers de toutes les dimensions, à vendre. Aussi nous préparons le bois selon les besoins du demandeur. Pour informations : **Fernand Veilleux, Saint-Benoît, ou par téléphone à M. Aimé Gilbert.**

NOUS avons les plus bas prix dans les poussins d'un jour et dans les poulets débutés Bray. Pour livraison rapide, écrivez ou voyez : **Jean-Baptiste Poulin, agent Bray, Notre-Dame-des-Pins.** (1 fs)

ROBE de mariée à vendre ou à louer, 12 ans, blanche, longue. S'adresser à : Tél. 358-j ou 315-w, Beauceville-Est. (23 juin, 2 fs)

GATEAUX A LOUER

Magnifiques GATEAUX de noces et d'anniversaires à louer à très bas prix.

S'adresser à :

2895 rue Principale, St-Georges-Ouest, Tél. 1008

ATTENTION ! robe de mariée à vendre à bon marché. Pour informations : Tél. 783-w, Beauceville-Est. (23 juin, 3 fs)

ROBE longue, blanche, de mariée; aussi voile et diadème, à bon marché. Le tout comme neuf. Pour informations, s'adresser à : **Mme Emile Maheux, Tél. 6-s-13, St-Martin, Bce.** (23 juin, 2 fs)

MAISON neuve à vendre, avec chauffage automatique, située près du moulin à scie Rodrigue & Frères. Pourrait servir de maison de pension pour plus de 12 hommes pendant les saisons de sciage. S'adresser à : **Rodrigue & Frères, St-Just-de-Bretenières, Cité Montmagny, P.Q., a/s Jean-Marie Rodrigue.** (19 mai, 6 fs)

CHAUSSURES : 150 paires en spécial à \$1.95 et \$2.49, aussi peinture, surplus de guerre, choix de 17 couleurs assorties. Peinture intérieure et extérieure, le gallon \$3.49, peinture intérieure, fini satin, le gallon \$4.35; peinture à plancher et à galerie, le gallon \$3.29. Aussi pinceaux, huile de lin, térébenthine. Voyez : **Fernand Veilleux, Beauceville-Ouest, Tél. 140.** (2 juin, 4 fs)

CHALET à vendre au Lac Etchemin. S'adresser à : **Tél. LA. 7-2906, Québec, ou écrire à : 575 rue St-Cyrille ouest, Québec.** (26 mai, 5 fs, R.)

MAISON à vendre dans la rue du Collège, système à l'huile, courant 220 volts, 6 pièces plus salle de bain, sise près de l'église et des écoles. Pour renseignements : **Tél. 1017-W, St-Georges.** (J.N.O.)

CHALET neuf à vendre. Au lac Fortin de St-Victor. Chauffage et éclairage au gaz propane. Bonnes conditions de vente. S'adresser à **C. P. 84, St-Victor de Beauce.** (9-juin-4 fs)

CANOT de toile avec flottant de 18 pieds de longueur. Aussi télévision de seconde main reconditionnée à neuf. S'adresser à : **Tél. 867-w-2, St-Georges.** (j.n.o.)

RESIDENCE située au centre de la ville, au No 61, 22e Rue, en face de l'Edifice du Téléphone, en parfaite condition, chauffage automatique. De plus grand terrain situé à St-Georges-Ouest sur la rue Principale en face de la résidence de feu Odilon Roy. Pour informations **Tél. 641, 61, 22e rue, Ville St-Georges-Est.** (JNO-H)

A VENDRE

Meubles neufs et usagés, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, etc. Prix sans compétition. **Magasin Des Aubaines, Jos. Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, tél. 809-w-2.**

LE NID D'OR

Chez **Jacques Mathieu, St-Ephrem, C. P. 158, Tél. 4-s-3.**

PERRUCHES A VENDRE CAGE ET NOURRITURE A Saint-Georges-Est, dépôt chez **Arsène Thibodeau, 254 2e Avenue, Tél. 699, Saint-Georges-Est.**

CHALET au Lac Fortin, avec eau courante, toilette, cuisine, etc. Pour informations : **Tél. 23, St-Victor.** (j.n.o.)

POELE électrique et réfrigérateur. Les deux en très bonne condition. S'adresser à : **A. Sévigny, Tél. 75, St-Georges.** (j.n.o.)

MAISON située sur la 26e Rue, coin Boulevard Lacroix à Ville St-Georges-Est, 9 pièces, avec chauffage à l'huile et air chaud sur un terrain de 86 x 96. Pour informations : **Tél. 30, 120, 26e Rue, Ville St-Georges-Est.** (1 fs)

CHIENS pure race et pur sang, à vendre; pesant de pas plus de trois livres à leur grosseur. Aussi plusieurs autres de 6 à 9 livres. Prix à partir de \$5.00 et plus. S'adresser à : **Wilfrid Morin, Tél. 102-s-1, St-Côme, Beauce.** (13 juin, 4 fs)

CHALET neuf, tout meublé, au Lac Poulin. Cause de vente, départ. S'adresser à : **Le Progrès, Tél. 5, St-Georges.** (16 juin, 4 fs)

AUTO Chrysler "New Yorker", 2 portes, hard top, 1954, équipement au complet en parfaite condition. Pour information téléphonez entre 8 heures a.m. et 6 heures p.m. à : **581 St-Georges.** (j.n.o.)

ON DEMANDE

LOGEMENT et bureau, 6 ou 7 appartements, 1re Avenue près du pont, libre. Aussi bureau de 14 x 20, libre de suite. **J.-A. Gagné, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 63.** (j.n.o.)

IL est reconnu que l'art de la vente à domicile rapporte de jolis bénéfices à celui qui y consacre quelques heures par jour et par semaine. Notre plan de vente vous offre cette chance si longtemps attendue.

Si vous vendez déjà à domicile... Si vous voulez une ligne exclusive... Si vous désirez un essai temporaire...

Ecrivez sans obligation de votre part à : **Distribution Phyto Inc., C. P. 39, Cap-de-la-Madeleine, P. Q.** (26 mai, 5 fs)

JEUNE fille demandée pour prendre soin d'un jeune bébé et faire un peu de ménage, pour commencer en septembre, à Montréal. Ecrire à : **Mme Bishop, a/s Arnold Lodge, St-Georges-Est, Beauce.** (16 juin, 3 fs)

CHALET à vendre au Lac Fortin. S'adresser : **Dr Eugène Fortin, St-Victor, Beauce.** (j.n.o.)

UTILITES

POUR VOS PLACEMENTS D'ARGENT

La Maison **OSCAR DUBE** de Québec vous offre cette semaine : **Hôpital Général 6 1/2 %, échéance 1967.**

Voyez le représentant à Beauceville : **M. Louis Bolduc, Tél. 639.**

ARGENT A PRETER

DE \$1,600.00 à \$100,000.

Sur première ou deuxième hypothèque, taux 9% jusqu'à dix ans pour rembourser. Aux cultivateurs, propriétaires de maison ou de commerces. Pas de dépôt, prêt accordé en dedans de 30 jours.

Voir **Louis Bolduc**, représentant de la Société d'Aide Financière du Québec, tél. 639, Beauceville-Ouest.

LISEZ NOTRE JOURNAL

UN QUART DE MILLION D'ACCIDENTS

Au Canada, l'an dernier, on a enregistré près d'un quart de million d'accidents d'automobiles avec le résultat que 3,312 personnes sont mortes, soit trois pour cent de plus que l'année précédente, rappelle le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Il appartient à tous les usagers de la route de réduire le nombre des accidents. Le motto de Prudentia "Plus de prudence et moins d'accidents" devrait servir de ligne de conduite aux automobilistes piétons et cyclistes tous les jours de l'année et tout particulièrement durant la belle saison alors que les routes sont plus achalandées.

De belles et bonnes vacances

Vacances — c'est un des mots les plus joyeux de la langue française et l'une des périodes les plus plaisantes de la vie, si toutefois on les a bien préparées.

Une règle fondamentale pour jouir de belles vacances, c'est de prévoir ce qu'habituellement on ne prévoit pas. Les cas d'urgence qui vous prennent par surprise peuvent vous gâcher en un rien de temps la joie des vacances.

Avant de quitter la maison, prenez toutes les précautions utiles contre le feu et le vol; réparez les fils électriques en mauvais état, coupez le gaz et l'eau, débranchez les ustensiles électriques, fermez à double tour fenêtres et portes. N'oubliez pas de faire arrêter les livraisons de façon que les bouteilles de lait et les journaux ne viennent pas s'accumuler à votre seuil — avertissant ainsi

les cambrioleurs et les vandaes de votre absence.

Confirmez vos réservations d'hôtel ou autres en route ou à destination. Renseignez-vous à fond sur le temps et la température des endroits que vous voulez visiter, et apportez les vêtements qu'il faut. Quelle que soit votre destination c'est toujours une bonne idée d'apporter un chandail et un pardessus imperméable.

Ne manquez pas d'inclure dans vos bagages ce qu'on oublie le plus souvent : du ruban transparent, un stylo à bille et un bloc-note, des ciseaux, des aiguilles, du fil et des épingles de sûreté. Incluez de la BONA-MINE, un préventif du mal des voyages, dans votre trousse de premiers soins. Tout le monde peut éprouver la nausée sur n'importe quel moyen de transport. Font partie de l'assortiment régulier l'aspirine, la vaseline, la teinture d'iode et les bandages adhésifs.

Si vous voyagez en automobile, assurez-vous que votre voiture est en bon état. N'attendez pas d'être déjà en route pour songer qu'il est temps de faire graisser la voiture, d'ajuster les freins ou de faire la révision du moteur. Vérifiez la batterie, le radiateur, la pression des pneus, les essuie-glaces et les lumières également. Procurez-vous les cartes routières et étudiez votre itinéraire avant le départ.

SAINT-BENJAMIN

NAISSANCE :

Paul, Martial et Régine, enfants de M. et Mme Paul-Eugène Poulin (Huguette Boily), sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un petit frère, né le 2 juin à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 19, sous les prénoms de **Joseph, Noël, Francis**. Parrain et marraine, M. et Mme Noël Cloutier, du Cap-de-la-Madeleine, remplacés par **Pauline et Hébert Boily**, oncle et tante de l'enfant. **Mme Paul-Eugène Poulin** portait son fils sur les fonts baptismaux.

Nos félicitations.

MARIAGES :

Le 11 juin, a été béni le mariage de **M. André Lamontagne**, de Morisset Station, et de **Mlle Jocelyne Roy**, de St-Prospere.

— Samedi, le 25 juin, sera béni le mariage de **M. Camille Gilbert**, fils de M. et Mme Wilfrid Gilbert, et de **Mlle Norman de Rodrigue**, fille de M. et Mme Lionel Rodrigue.

Nos vœux de bonheur.

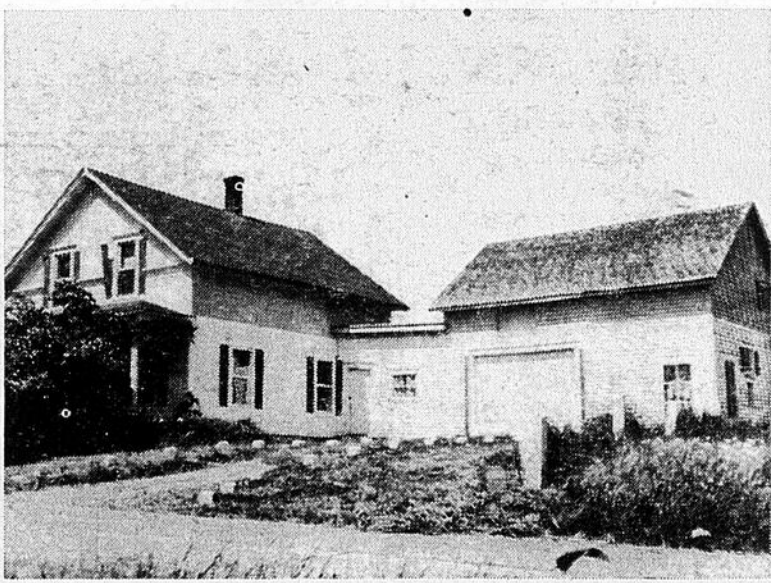
DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Commission scolaire de St-Jules de Beauce demande des soumissions pour le transport de ses élèves pour l'année 1960-61. Les soumissions seront ouvertes le 12 juillet à 8 heures du soir. Pour toutes autres informations, prière de s'adresser à :

Viateur GRONDIN, Secrétaire-trésorier

(23 juin, 3 fs)

PROPRIETE A VENDRE



Maison et garage annexé, sur emplacement de deux acres, située à 4 milles de St-Georges, sur le chemin de St-Côme. Endroit paisible. Site enchanteur. Prix : \$3,200. Conditions faciles. S'adresser à : **Me Clovis Thibodeau, avocat, St-Georges de Beauce.** (16 juin, 2 fs)

NOTRE FÊTE...

(Suite de la première page)

Municipalités de Ste-Marie.

6.00 hres Souper libre.

8.30 hres Rassemblement sur le terrain de l'O.T.J., bénédiction du feu de la Saint-Jean et allocations.

9.00 hres Danses canadiennes et folkloriques sur la place du Centre Récréatif.

11.00 hres Feu d'artifice et chant de notre hymne national "O Canada".

Au cours de la journée et au cours de la soirée, on entendra les Corps de musique du Juvénat de Beauceville et du 22e Régiment de la Chaudière.

NOTRE-DAME-DES-PINS

VA-ET-VIENT :

MM. Médéric Chalifour et Gaston Chalifour, de Québec, en voyage dans la Beauce.

—M. et Mme Yvon Morin ont visité des parents à Montréal, dernièrement.

—M. et Mme Victor Paquet, de St-Georges, ainsi que Mme

Patrick Bourque, Mme J-Guy Bourque et M. Philippe Bourque, de Notre-Dame, de passage à Vallée-Jonction dimanche dernier, à l'occasion du décès de Mme Alfred Poulin.

—Cette semaine, nos étudiants et étudiantes seront de retour dans leurs foyers. Ils seront en vacances pendant deux mois.

—La jeune Nicole Bourque, fille de M. et Mme Pierre Bourque, s'est fracturé un bras en jouant, au terrain de jeux.

MARIAGES :

Samedi, le 25 juin, en l'église de Notre-Dame des Pins, sera béni le mariage de Mlle Lyse Pomerleau, inst., fille de M. et Mme Gedéon Pomerleau, et de M. Julien Turcotte, fils de Mme Arthur Turcotte, de St-Georges.

—Egalement le 25 juin, aura lieu le mariage de Mlle Yolande Boutin, fille de M. et Mme Joseph Boutin, de St-Jean de Lalande, et de M. Camille Gilbert, fils de M. Archelas Gilbert, de Notre-Dame.

Nos meilleurs vœux.

SAINT-JOSEPH

Noces d'argent

M. et Mme Philippe-Albert Lessard ont célébré leur 25e anniversaire de mariage, samedi le 18 juin. A cette occasion une belle soirée a groupé leurs

nombreux parents et amis en la salle du Damier Rose pour une manifestation d'estime et l'hommage envers ces jubilaires. M. et Mme Lessard furent chaudement accueillis par les invités à leur entrée dans la salle, puis leur fille Yvette lui une adresse de circonstance. Une gentille bouquetière offrit une gerbe de fleurs à Mme Lessard et une bourse bien garnie fut remise à M. Lessard. Après

avoir reçu les vœux de circonstance de la part de tous, les jubilaires ouvrirent la danse et la soirée se continua au son d'un orchestre entraînant. Un buffet froid fut servi aux invités. M. et Mme Lessard ont une famille de quatre enfants : Jean-Paul, Yvette, Normand et Francine.

Félicitations et longue vie.

Fiançailles

Samedi le 18 juin, à l'occa-

sion de la célébration de noces d'argent de M. et Mme Ph. Albert Lessard ont eu lieu les fiançailles de leur fille Yvette avec M. Marcel Giguère, fils de M. et Mme Arthur Giguère.

Félicitations.

Hospitalisée

Mlle Aurore Jacques a subi une grave intervention chirurgicale à l'hôpital St-Sacrement de Québec. Prompt rétablissement.

Comment profiter
le plus depour votre
argent!

C'est facile de payer trop cher pour des pneus. C'est dangereux de ne pas payer assez cher. Le pneu le plus avantageux est celui qui convient exactement à votre genre de conduite. Voilà Smileage ou le plaisir de la route!

POUR LE ROULEMENT EXIGEANT...

Un pneu d'aubaine n'est pas une bonne affaire si vous voyagez beaucoup, de semaine en semaine et à des vitesses rapides. Un tel pneu s'use en très peu de temps. Il vous faut donc dans votre cas, un pneu B.F. Goodrich de première qualité, le...

LIFE-SAVER
SILVERTOWN

À PARTIR DE

\$41⁹⁵*
et votre pneu
rechapable
en échange



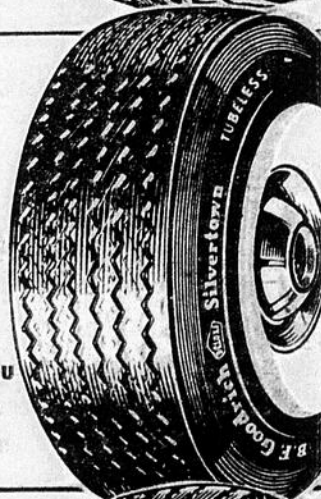
POUR LA CONDUITE NORMALE...

Comme la plupart des gens qui font des centaines de voyages courts et quelques longs trajets une ou deux fois par année, il vous faut des pneus d'excellente qualité, le genre de pneus fournis sur les modèles d'autos 1960—les B.F. Goodrich

DELUXE
SILVERTOWN

À PARTIR DE

\$19⁹⁰*
et votre pneu
rechapable
en échange



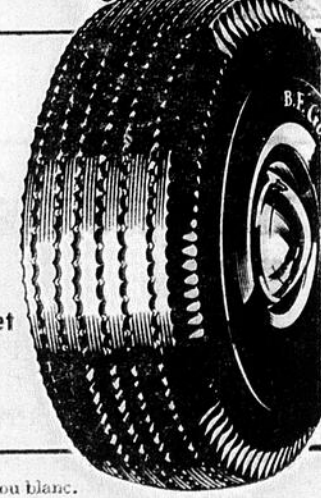
POUR LES VOYAGES LIMITÉS...

Si vos randonnées se limitent au magasinage, aux promenades le dimanche, ou s'il s'agit d'une "deuxième" auto, les pneus suivants conviennent à vos besoins... les pneus économiques B.F. Goodrich

DELUXE OU
SAFETY-S

À PARTIR DE

\$13⁴⁵*
SAFETY-S et
votre pneu
rechapable
en échange



*Le prix dépend de la grandeur, du genre tubeless ou autre, nylon ou tyrex, flanc noir ou blanc.

7N-60-2F

Voyez les noms
des dépositaires

B.F. Goodrich
Smileage
(plaisirs de la route)
dans les pages jaunes

VOYAGEUR DEMANDÉ

Belle opportunité pour personne qualifiée, ayant expérience dans la vente, âgée de 25 à 35 ans. Devra posséder une automobile. Pour couvrir la Beauce et les environs. Clientèle déjà établie.

S.M. SPECIALITES MODERNES INC.

997 rue Notre-Dame Nord

Thetford Mines



Hier, le thé à Singapour. Ce soir, un espresso à Rome... Allen Kirby est bien connu dans le domaine des affaires internationales. Acheteur d'un grand magasin à rayons, il utilise largement les chèques de voyage de la banque pour emporter sans souci l'argent dont il a besoin.

Mike Moran voyage aussi. Il conduit une grosse locomotive diesel à travers le pays. Pour ses vacances, en compagnie de sa famille, il fait—vous l'avez deviné—un grand voyage par train intercontinental, avec des économies soigneusement amassées à cet effet.

Partout au Canada et tout autour du monde, La Banque Canadienne de Commerce aide sans cesse touristes et hommes d'affaires dans leurs voyages, leur offrant un service adapté aux exigences de Canadiens actifs et entrepreneurs.

LA BANQUE
CANADIENNE DE COMMERCE

Faites de nous vos banquiers

SUCCURSALE LA GUADELOUPE,
SUCCURSALE DE COURCELLES,
SUCCURSALE DE ST-EPHREM
P.-A. COUTURE, Gérant.



RECENT MARIAGE — M. et Mme Damien Perreault (Gisèle Bolduc), dont le mariage a été béni récemment à St-Ephrem.

NAISSANCE DE GAËTAN

M. et Mme Pierre-Luc Turcotte (Aldéa Gilbert) de Beauceville annoncent la naissance de leur premier enfant né à l'Hôtel-Dieu de St-Georges le 10 juin et baptisé le 12 juin à Beauceville sous les prénoms de Joseph, Pierre, Gaétan. Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Turcotte, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Pierre-Albert Bolduc, cousine de l'enfant.

Nos félicitations.

NAISSANCE DE LUCIE

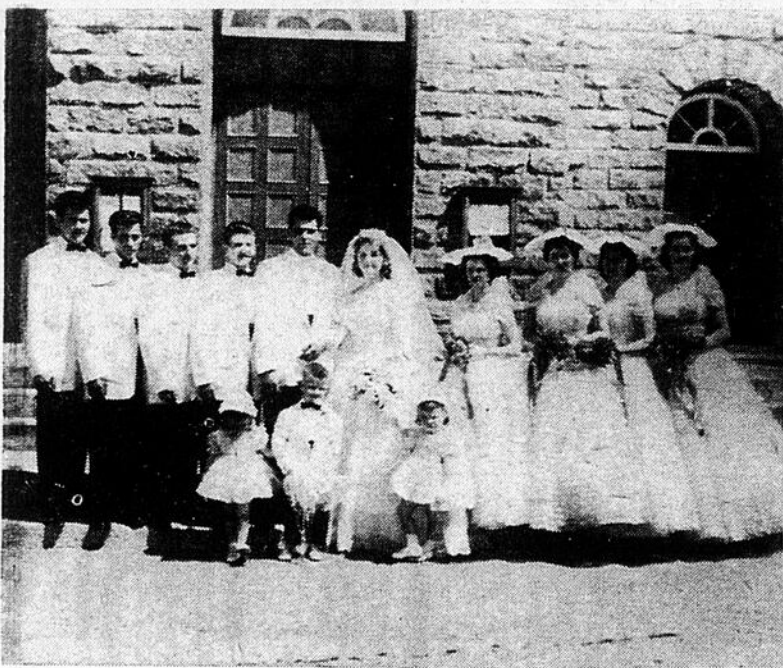
Renaud, enfant de M. et Mme Joseph Guénette, (Fernande Coulombe) de St-Odilon, est heureux d'annoncer la naissance d'une petite sœur, née le 7 juin et baptisée le 8 juin sous les prénoms de Marie, Hélène, Lucie. Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Lapierre de

Lambton, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Joseph Coulombe, grand-mère de l'enfant. Après la cérémonie religieuse une réception suivit à la demeure de M. Joseph Guénette. Nos félicitations.

Naissance de Louise

M. et Mme Donat Gilbert de St-Honoré de Shenley sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille née à l'hôpital de St-Georges le 7 juin et baptisée le 19 juin sous les prénoms de Marie, Germaine, Louise.

Parrain et marraine, M. et Mme Roland Busque de St-Benoît, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Alfred Busque de St-Benoît, grand-maman de la petite Louise.



CHIC MARIAGE — M. et Mme Gaétan Bureau, de Hartford, Conn., dont le mariage a été béni récemment en l'église de St-Ephrem.

VENTE - ENTRETIEN - RÉPARATION CLAVIGRAPHES, ADDITIONNEUSES DE TOUTES MARQUES

De retour définitivement à SAINT-GEORGES sous peu, je serai en mesure de donner un service sur CLAVIGRAPHES et ADDITIONNEUSES et également de VENDRE DES CONTRATS DE SERVICE ANNUELS à des prix défiant toute compétition.

Maurice RHEAULT

THEATRE BEAUCEVILLE

VOTRE THEATRE — Toujours un programme de choix

Jeu.-Ven.-Sam.-Dim.-Lun.-Mar. — 23-24-25-26-27-28 Juin

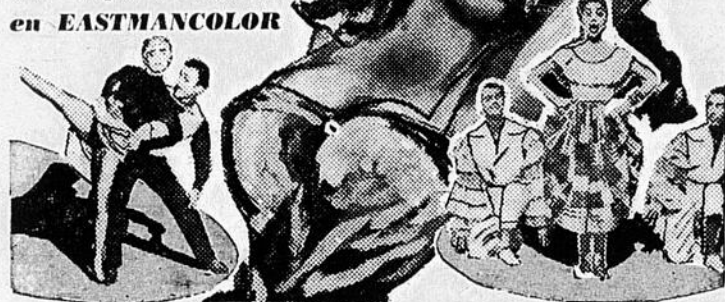
Un de nos meilleurs programmes de l'année. Deux primeurs

LA DYNAMIQUE ET TALENTUEUSE
CATHERINA VALENTE

tout en chantant et en dansant se
transformera pour vous dans des tableaux
éblouissants et inattendus dans

**LA REINE
DU
MUSIC-HALL**

une Super-Production
en EASTMANCOLOR



**TONNERRE sous
L'ATLANTIQUE**

FOLCO LULLI **LOIS MAXWELL** **RENATO BALDINI**



COURS D'ART CULINAIRE

La L.O.C. de St-Georges fait appel aux dames et demoiselles qui sont intéressées à suivre des Cours d'Art Culinaire.

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant et en grand nombre car nous n'avons pas assez de noms sur nos listes.

Ces cours, qui seront d'un vif intérêt pour la gent féminine, seront donnés par deux techniciennes du gouvernement. Cette série de cours comprendra recettes, démonstration, préparation de repas. Pour vous inscrire, veuillez communiquer avec Mme Arthur Veilleux, tél. 1187, St-Georges, avant le 10 juillet.

SAVIEZ-VOUS QUE ... il y a 20 ans, du 1er au 9 août 1940, était instituée la première neuve d'actions de grâces pour demander la béatification du Frère André, c.s.c., fondateur de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal.



PROFESSION DE FOI — Cette photo fut prise à l'issue de la cérémonie de profession de foi des élèves de Ste-Clotilde. Dix-huit filles et neuf garçons ont suivi les exercices préparatoires à cette profession de foi. Nous remarquons avec le groupe M. le curé Armand Hébert, de Ste-Clotilde.

(Photo Doyon, St-Ephrem)

Morin Auto Parts Reg'd

1re Avenue Sud

Tél. 884-w

VILLE SAINT-GEORGES-EST, BEAUCE

SPÉCIAL — PEINTURE

\$3.25 LE GALLON

1,400 gallons
(Glidden et Sherwin William)
choix de 10 couleurs

CHASSIS — PORTES — ETC.

ouvert tous les jours, de 8 heures a.m. à 6 heures p.m.

Fermons à 9h.30 p.m. le vendredi et à 5 heures p.m. le samedi

Au même magasin vous y trouverez :

FERRONNERIE, CABLE ACIER, BOLTS, NUTS, WASHERS,
RIVETS, BEARINGS, PEINTURE, PLOMBERIE, TOILE POUR
CAMION, TENTES, JUMELLES, SACS DE COUCHAGE, LINGE
D'ARMEE ET CHAUSSURES DE TOUTES SORTES,
USTENSILES, PARTIES ELECTRONIQUES,
FIL ELECTRIQUE, ETC., ETC.

**Achetez chez MORIN AUTO PARTS
et réalisez de vraies économies**

AVONS AUSSI DES OUTILS DE MENUISIERS

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

Vol. 52 — No 39

Beauceville-Est, Jeudi, 23 juin 1960

Page 13

Referendum les 4 et 5 juillet

Vingt-neuf propriétaires demandent qu'on prenne le vote — Au sujet d'un emprunt de \$35,000.00 — Il faudra l'approbation de la majorité en nombre et en valeur — Le pont sur le ruisseau d'Ardoise est commencé.

Le Conseil de Ville St-Georges devra soumettre son règlement d'emprunt de \$35,000, à l'approbation des électeurs propriétaires.

Le 16 juin, en effet, vingt-neuf contribuables qualifiés se présenteront à l'assemblée des électeurs pour demander la tenue d'un référendum en marge de cet emprunt.

La votation aura lieu les 4 et 5 juillet prochain et il faudra s'en tenir à la décision de la majorité (en nombre et en valeur).

Ce règlement d'emprunt a été adopté par le Conseil de l'Est dans le but d'acheter un terrain, de construire certains trottoirs, de prolonger le réseau d'égouts et de parachever l'avenue de la Chaudière qui constitue en même temps un terrain de stationnement.

Avant de mettre un règlement d'emprunt en vigueur, la loi oblige un conseil à tenir une assemblée des électeurs propriétaires et il suffit que vingt d'entre eux demandent un référendum pour l'obtenir. Dans le

cas qui nous intéresse, il y aura donc votation et les contribuables décideront eux-mêmes si la ville peut contracter cet emprunt de \$35,000.

Toujours au sujet de l'avenue de la Chaudière, le Ministère des Travaux Publics a commencé les travaux de construction d'un pont sur le ruisseau d'Ardoise, lequel pont réunira les deux tronçons de cette nouvelle avenue qui longe la rivière.

Il ne reste plus qu'à attendre le résultat de ce référendum et le Conseil devra prendre ensuite les décisions qui s'imposent.

Bal de l'Ambassadeur le 11 juillet prochain

C'est à l'Arnold le lundi 11 juillet que se déroulera le banquet et le bal de l'Ambassadeur.

De grandes personnalités y présideront aux côtés de S. E. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France accompagné de Madame et de ses deux demoiselles; nous verrons M. Georges Denizeau, Consul Général de France, et nous attendons l'acceptation du Consul de Belgique.

Le Dr Rodolphe Maheux agira en qualité de chef du protocole.

Jean Rafa sera maître de cérémonie et mènera le bal.

Entre quelques crus fameux de vins de France, quelques allocutions très courtes mais choisies fuseront de différentes tables.

La grande toilette n'est pas exigée mais une tenue en rapport avec la soirée est recommandée.

Dix caisses de vins fameux entre tous sont déjà arrivées à St-Georges et une autre commande sera présentée à la Commission des Liqueurs sous peu.

Les Carnets de bal sont entre les mains des trois "Marianne" et de Pierre Noreau, trésorier de l'Alliance Française.

On recommande à tous les commerçants et à tous ceux qui désirent le renom de St-Georges de s'en munir au plus vite afin d'assister à cette soirée qui restera mémorable.

Les commerçants, en particu-

lier, sont priés de ne pas se dérober. Ce sera leur unique contribution, avec leur carte de membre, jusqu'à la fin de l'année.

C'est une nécessité, un devoir, de donner cette quote part dont les bénéficiaires — si bénéficiaires il y a — seront pour couvrir les frais de la semaine Commerciale.



Dr RODOLPHE MAHEUX

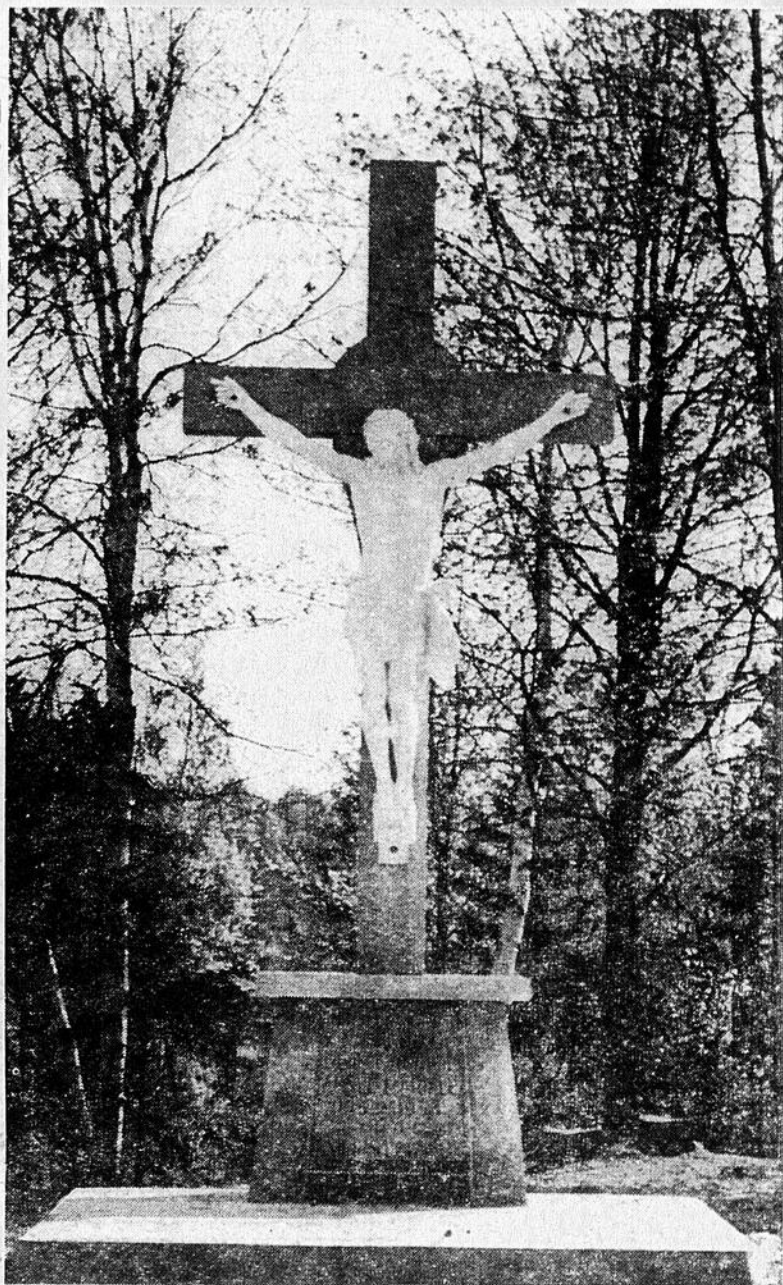
Espérons donc que cet appel sera entendu et que le bal aura un succès retentissant dont St-Georges pourra s'enorgueillir. (Comm.)



GRADUÉE INFIRMIÈRE — Mlle Lise Rancourt, fille de M. et Mme Léo Rancourt, de Ville St-Georges-Est, qui a obtenu, le 28 mai dernier, son diplôme d'infirmière graduée de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, avec la mention "très grande distinction". Mlle Rancourt a également reçu sa licence de l'Université Laval.

Pas d'abstinence les 24 juin et 1er juillet

On pourra manger de la viande dans le diocèse de Québec le 1er juillet, fête du Canada, bien que ce soit un vendredi, de même que vendredi, le 24 juin, fête de saint Jean-Baptiste, patron des Canadiens français. L'autorité diocésaine en a décidé ainsi en se prévalant des prérogatives accordées par l'Eglise.



BENEDICTION — Cette photographie nous montre la croix de chemin que l'on a érigée à Saint-Ephrem. Ce monument en hommage à la Mère du Divin Crucifié est un don de M. Exclius Lemieux. La bénédiction de cette croix eut lieu il y a une quinzaine de jours à St-Ephrem et la cérémonie fut présidée par M. le curé Thomas Ennis.

Mort subite de M. Gilbert Miville-Déchêne

Un citoyen en vue de St-Georges est décédé subitement dans cette ville samedi soir quelques minutes après avoir été frappé d'une crise cardiaque foudroyante. M. Gilbert Miville-Déchêne, marchand général âgé de 53 ans, était en parfaite santé et rien ne laissait prévoir une disparition aussi soudaine. Sa mort a causé une douloureuse surprise parmi toute la population de St-Georges et de la région.

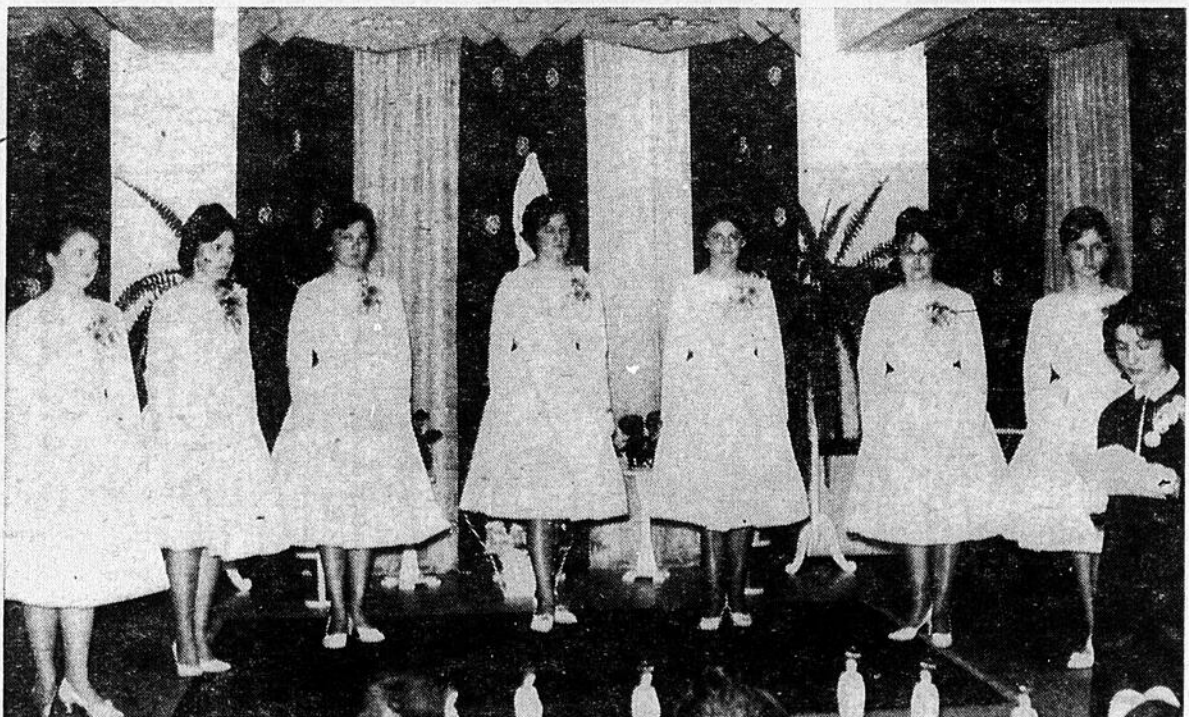
M. Miville-Déchêne était un ancien échevin de Ville St-Georges où il siégea durant deux ans. Il fut aussi président de la Jeunesse Libérale de Beauce et membre d'un grand nombre d'organisations sociales. Son activité fut particulièrement intense dans le domaine sportif puisqu'il fut successivement président du Syndicat Sportif, président de la Ligue de Hockey et instructeur de plusieurs équipes de hockey.

Le défunt laisse son épouse, née Marie-Rose Faucher et cinq enfants: MM. Yvon et Lucien Miville-Déchêne, Mlles Thérèse, Françoise et Gaby Miville-Déchêne. Egalement sa mère, Mme D'Orvigny Miville-Déchêne de Québec; sa belle-mère, Mme Alphonse Faucher, de Ste-Marie; sa belle-fille, Mme Yvon Miville-Déchêne (Lise Gilbert) de St-Georges; son frère et sa belle-soeur, M. et Mme André Miville-Déchêne de Québec; ses soeurs et beaux-frères, M. et Mme Cyrille Lacombe (Marcelle) de Québec, M. et Mme Léo

Couture (Jeanne) de Québec, M. et Mme Vincent Drouin (Rolande) de Québec; son beau-frère, M. Roland Gingras, de Québec; sa petite-fille, Marie Miville-Déchêne.



Les funérailles de M. Gilbert Miville-Déchêne ont lieu ce matin en l'église de l'Assomption sous la direction de la Maison Giguère & Frères de St-Georges. A Mme Miville-Déchêne et à toute sa famille éprouvée par ce décès, nous offrons nos très sincères condoléances.



• Sept élèves de l'Institut Familial ont gradué, dimanche dernier, à St-Georges. Cette cérémonie a donné lieu à une splendide manifestation à laquelle participèrent de nombreux

parents et amis des finissantes. Cette photographie fut prise pendant la lecture des adieux par une compagne des graduées.

(Photo Wilfrid Beaudoin)

Concours destiné aux propriétaires de forêts

L'Association Forestière des Cantons de l'Est annonce l'ouverture d'un concours régional de sylviculture destiné à tous les propriétaires possédant de 15 à 300 acres en forêt depuis au moins dix ans, exclusion faite des érablières, et demeurant dans les comtés de Sherbrooke, Stanstead, Compton, Wolfe, Frontenac, Mégantic, Arthabaska, Lotbinière, Beauce, Dorchester.

Ce concours a pour objet de souligner à ces propriétaires de boisés la nécessité vitale pour notre région de cultiver, aménager et nettoyer leurs boisés. Il est en effet de plus en plus évident que les forêts de nos régions tendent à disparaître petit à petit.

La cause principale, estiment les Associations forestières du pays, en est la négligence que trop de propriétaires manifestent à l'égard de leurs boisés.

Pour prendre part à ce concours, doté d'un prix de \$100., les concurrents devront remplir des formulaires d'application qui leur seront fournies par le Bu-

reau de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, 178, rue Wellington Nord, Sherbrooke, P.Q.

Les demandes d'admission devront être adressées avant le 1er juillet prochain.

Une première élimination sera faite au cours de l'été par les membres du jury, suivant les renseignements fournis par la formule d'application.

UNITÉ SANITAIRE DE BEAUCE

Programme d'activités pour la semaine commençant le 27 juin

Lundi, 27 : St-Alfred. — De 10 h. à 11 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio jusqu'à 40 ans.

St-Victor. — De 2 h. à 3 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio jusqu'à 40 ans.

Vallée-Jonction. — ROULOTTE, de 6 h. 30 à 9 h. p.m. (terrain de l'église).

Mardi, 28 : St-Ephrem. — De 2 h. à 3 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio jusqu'à 40 ans.

Bureau de l'Unité Sanitaire. — De 1 h. 30 à 3 h., clinique antituberculeuse.

St-Marie. — ROULOTTE — Charles Chassé, 10 h. 30 à midi; Pâtisserie Vachon, de 1 h. 30 à 4 h.; Terrain de l'église, de 6 h. 30 à 9 h.

Mercredi, 29 : St-Benoit. — De

10 h. à 11 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio jusqu'à 40 ans.

St-Honoré. — De 2 h. à 3 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio jusqu'à 40 ans.

Jeudi, 30 : Saint-Séverin. — De 2 h. à 3 h., clinique de puéri-

culture et vaccination contre la polio jusqu'à 40 ans.

Bureau de l'Unité Sanitaire :

De 4 h. à 5 h., clinique anti-

tuberculeuse.

Vendredi, 1er juillet : Jour de la CONFEDERATION — les bureaux seront fermés.

Dr F. GUIMONT, d.p.h.,

LES COUPE-FROID

St-Georges
POUR PORTES
ET CHASSIS

- Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre. (Sull-Sash).
- Moustiquaire d'aluminium.
- Balance de châssis "Spirale".
- Seuils de portes en aluminium et bronze.

Pour information, voyez :

Berchmans Rodrigue

549, 1re Avenue
691 191-836 A.D.
Ville St-Georges-Est

LESTOIL

détergent liquide tout usage

Donne à chaque pièce du
foyer un air de fête

POUR LA PREMIERE FOIS,
OFFRE SPECIALE

Bout. de 16 on. **.04**
de rabais

Bout. de 32 on. **.07**
de rabais

ACHETEZ MAINTENANT
ET ECONOMISEZ



Voici quelques scènes du film "SOLOMON et la Reine de Saba" présenté au Cinéma L'Espresso.

A LOUER

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUTEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A CRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machines est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin

St-Georges, Beauce
Tél. 72, 73 ou 74

MACHINES A ECRIRE



NEUVES ET USAGES

Articles tels que : rouleau de machine à additionner, feuille de ledger, chemise de filière, papier carbone, papier à copie, scotch tape, broches et brocheuse, livre à colonnes pour comptabilité, plumes, crayons, effaceurs, etc.

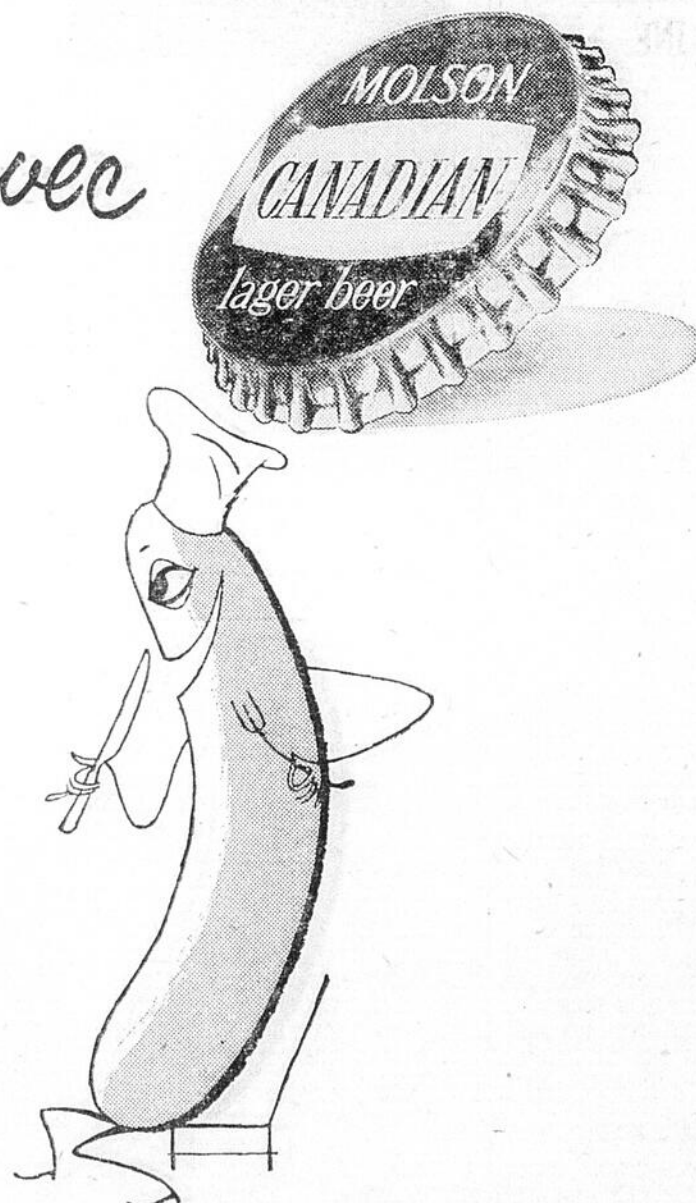
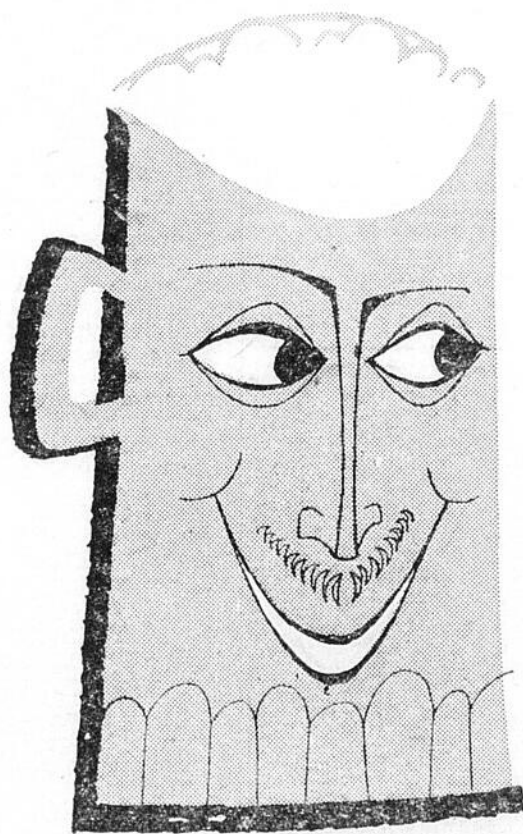
Ameublement de bureau, machine à additionner, caisse enregistreuse, filière, bureau, chaise, coffre-fort et équipement de restaurant.

Vente et échange

PAPETERIE ST-GEORGES

333 - 1ère Avenue — Tél. 1165
VILLE ST-GEORGES-EST
(En face de la Banque de Montréal)

Tout va bien avec



La bière Lager

MOLSON

CANADIAN

La bière plus vive... faite pour la vie que vous aimez vivre!

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril) : C'est le temps que vous changez de conduite.
- Taureau** (20 avril au 20 mai) : Vous êtes une personne qui s'ignore.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Les circonstances font bien les choses.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Les vacances nuiront à vos intérêts.
- Lion** (23 juillet au 22 août) : Cela ne changera jamais autour de vous.
- Vierge** (23 août au 22 septembre) : Vous prenez part à une fête qui peut vous donner beaucoup.
- Balance** (23 septembre au 22 octobre) : On parle de scandale autour de votre personne.
- Scorpion** (24 octobre au 22 novembre) : Vous méritez une meilleure situation.
- Sagittaire** (23 novembre au 21 décembre) : Tout tend vers l'amour complet.
- Capricorne** (22 décembre au 20 janvier) : Votre délicatesse est reconnue de bon gré.
- Verseau** (20 janvier au 18 février) : La beauté n'est pas une qualité première.
- Poissons** (19 février au 20 mars) : Le risque en vaut la peine.

CETTE SEMAINE
À LA TV

Prestigieuse série estivale, toujours impatiemment attendue par les cinéphiles, **Ciné-Club** reprendra l'affiche le vendredi 30 juin, à 9.30 du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Au cours de la saison, les amateurs de bon cinéma pourront applaudir plusieurs grands films, notamment : le **Trésor de la Sierra Madre** de John Huston, avec Walter Huston et Humphrey Bogart; **Roméo et Juliette** de Castellani, avec Su-

zan Shentall et Laurence Harvey; **Goha**, film que Barattier a tourné en Algérie; **Allemagne, année zéro**, un Rossellini; **Celui qui doit mourir** de Dassin, mettant en vedette Fernand Ledoux, Jean Servais et Pierre Vaneck ainsi que le chef-d'œuvre de Raymond Rouleau, **les Sorcières de Salem**, brillamment interprété par Simone Signoret, Yves Montand et Jean Debucourt.

En raison des élections provinciales dont les résultats furent transmis durant toute la soirée de mercredi dernier, **"La Pension Velder"** sera diffusée le dimanche 26, à 10 heures. Ainsi les téléspectateurs ne manqueront aucun des épisodes du populaire teleroman de Robert Choquette.

Un film significatif, un mon-

tage intitulé **Porte sur le monde**, racontera, le vendredi 1er juillet, de 3h.30 à 4h.30, au réseau français de Radio-Canada, l'histoire de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

Le réseau français de la télévision réserve à ses plus jeunes spectateurs deux nouvelles séries d'émissions : **Pile ou face**, le samedi à 7h.15; **le Moulin aux images**, le mercredi à 6 heures.

Pile ou face débutera à l'écran le samedi 25 juin.

Le Moulin aux images, de son côté, nous introduira, dès le mercredi 29 juin, dans le monde féerique des voyages.

Après avoir terminé le polissage de vos ongles, lavez-les à l'eau froide : le poli tiendra beaucoup plus longtemps et les ongles seront dans la suite moins portés à se casser.

SAINT-LUDGER

NAISSANCES :

M. et Mme Wilfrid Dumas (Monique Dallaire) sont les heureux parents d'une fille, qui reçut au baptême les prénoms de Marie, Fernande, GINETTE. Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Lacroix, oncle et tante de l'enfant, Mme Albert Dumas, sa grand-mère maternelle, agissaient comme porteurs.

M. et Mme Etienne Morin annoncent la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Léandre, Marc, Christian. Parrain et marraine, M. et Mme Léandre Fillion, oncle et tante de l'enfant, Porteuse, Mlle Louise Morin, sa sœur.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Benoît Lacroix, de

Sherbrooke, ont visité leurs parents et amis de St-Ludger, en fin de semaine.

Mme Adrien Bolduc fut récemment hospitalisée à l'hôpital St-Sacrement. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

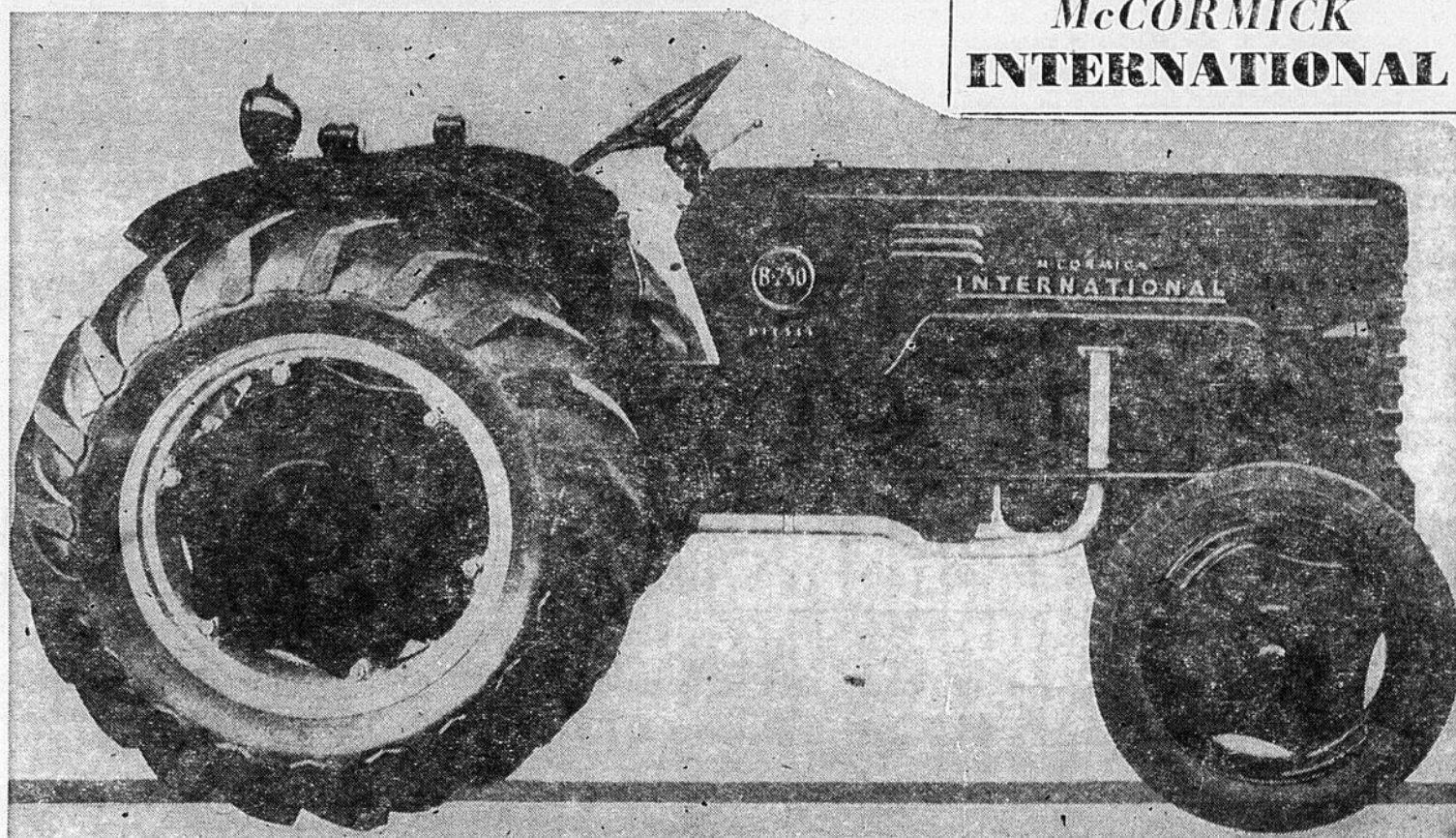
M. et Mme Jean-Paul Poudrier, de Sherbrooke, en visite dans les familles Bolduc, de St-Ludger.

M. Philippe Leblanc, de Schefferville, Labrador, de retour dans sa famille pour un congé.

M. et Mme Emile Gobeil, d'Omerville, MM. Gilles et Hugues Gobeil, ainsi que leurs amis de Sherbrooke, les hôtes de M. et Mme J.-Pierre Gobeil.

On dit que plusieurs femmes sont devenues des "golfomaniaques" plaignant que leurs maris

UN RÉVOLUTIONNAIRE TRACTEUR

McCORMICK
INTERNATIONAL

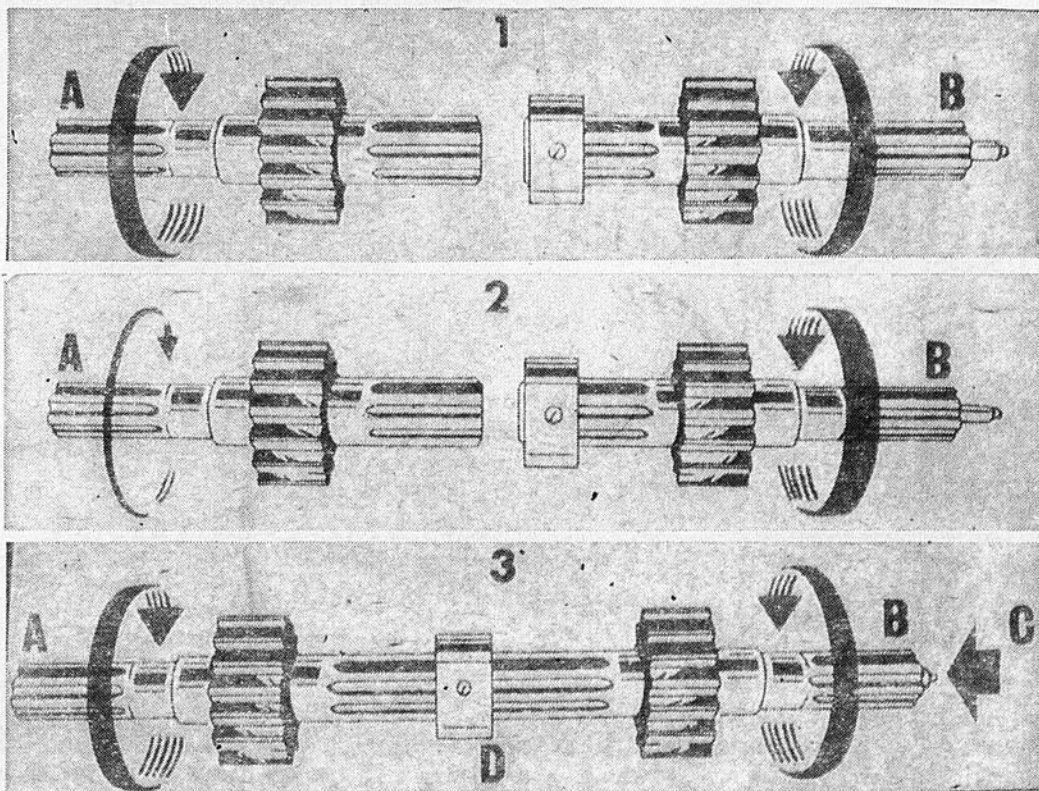
BLOCAGE du DIFFÉRENTIEL maîtrise le patinage des roues !

Le patinage des roues gaspille l'énergie et le temps. Il est maintenant supprimé par le blocage du différentiel III. Quelles que soient les conditions du sol, quel que soit le poids de la charge, vous pouvez le surmonter et continuer d'avancer. Le blocage du différentiel III est simple, robuste, positif et entièrement fiable. Voici comment il fonctionne :

1 Les demi-arbres (A) et (B) roulent normalement, pas de patinage des roues — traction intégrale.

2 La roue de droite commence à patiner. Le mi-arbre (B) tourne plus vite tandis que la roue de gauche et le demi-arbre (A) ralentissent. De la traction est perdue.

3 Une légère pression du talon sur la pédale de blocage du différentiel déprime le plongeur (C) et déplace le collet (D) le long des rainures du demi-arbre (B) l'engageant sur les rainures du demi-arbre (A). Les deux demi-arbres sont maintenant verrouillés ensemble et semblent ne former qu'un seul essieu rigide. Le patinage est alors arrêté et la traction intégrale reprend.



Pédale de talon facilement atteinte pour manoeuvre rapide



GARAGE S. REDMOND

VENDEUR INTERNATIONAL

VILLE ST-GEORGES-EST

TEL. 445

VOTRE ENFANT
mouille-t-il son lit ?

La tâche de maman est plus légère et l'enfant a repris confiance depuis qu'a cessé ce détestable

MOUILLAGE DE LIT
grâce à

SANI-SLEEP INC

Réveil agréable au sec, Finies les taquineries, Finies les lavages quotidiens. Les voyages en dehors, le camp d'été, le pensionnat, maintenant tout est possible.

AUCUN MEDICAMENT

Des centaines de mille personnes, enfants ou adultes, débarrassés du mouillage de lit grâce à cette méthode mise au point par des

MEDECINS

Pour plus amples détails, remplissez le coupon ci-dessous et postez aujourd'hui à :

Sani-Sleep Inc.
970 MURRAY
QUEBEC 6, P.Q.

NOM _____
RUE _____
VILLE _____
TEL. _____ AGE _____

LA MORT, ÉCHO DE LA VIE

La mort le guettait et il le savait bien. Durant les longues heures d'insomnie, les jours de fièvre et de souffrances, il se mit à écrire l'histoire de sa vie, sa pauvre vie lamentable et dé-



• INFIRMIERE DIPLOMEE — Mlle Jocelyne Jolicoeur, fille de M. et Mme Louis-Philippe Jolicoeur, de Ville St-Georges-Est qui vient de recevoir son diplôme d'infirmière de l'Hôpital du St-Sacrement de Québec avec la note 98.7%. La nouvelle infirmière s'est classée première et s'est mérité la trousse d'infirmière de cet hôpital. Nos félicitations.

solée, sa vie de polichinelle errant. Pour tromper la solitude des jours sans fin, tandis qu'il sentait se rapprocher peu à peu le départ suprême, il se raconta à lui-même ses joies et ses peines, ses déceptions et ses espoirs, toutes ces choses qui remplissent la vie et apparaissent si lointaines et si nulles quand la mort projette l'ombre de son spectre.

Son cœur s'est arrêté; la mort, douce et bienfaisante comme une âme de femme a clos ses yeux pour toujours, tandis qu'il repose, immobile et pâle, sous la lueur des cierges bénits, son confident des dernières heures chez lui, dans l'ombre du jour qui descend, pose dans le foyer le manuscrit que le défunt lui a confié. Il a le respect des morts et de leurs secrets; il va brûler le roman dont le héros n'est plus.

Ce fut un peu étrange; d'abord, tout autour des pages, des flammes de couleur rouge et bleue, comme ces soies changeantes que la mode consacre de temps en temps; des petites spirales de fumée montaient et des pensées et des illusions; des regrets s'en allaient dans les volutes bleues, et puis, les feuillets ardents se gonflaient comme un cœur entrouvert et meurtri; des gouttes de flammes tombaient comme des larmes. Une grande lumière douce, brillante, saisit tout le manuscrit et le bruit de la rafale dans la cheminée raconta les derniers secrets. Brusquement, parce que l'histoire était finie, le feu cessa. Dans l'âtre, maintenant froid et silencieux, il y avait ça et là des petits amas de cendre.

Conclusion pratique: Gloire, succès, argent, prestige, tout s'é-

vanouit devant la mort, car c'est peu de chose une vie d'homme.

Benoît VEILLEUX

SAINT-BENOÎT

Va-et-vient

Le Rév. Frère Breton, o.m.i., missionnaire du Cameroun, Afrique, passe quelque temps chez son frère, M. Raoul Breton; il retournera dans sa mission en septembre prochain.

—M. et Mme Cléophas Fecteau, d'East-Broughton, à St-Benoît récemment.

—M. Joseph Bolduc a passé quelques jours à Trois-Rivières et à Thetford-Mines.

—Mlle Pierrette Doyon, e.g.m., à St-Sacrement, Québec, en vacances dans sa famille pour quelques semaines.

—Mlle Madeleine Breton, M. Jean-Roch Breton, en promenade à Rivière-du-Loup chez M. et Mme Camille D'Amours.

—MM. Gilles Lessard et Claude Cloutier, étudiants à Sherbrooke, sont en vacances dans leur famille.

—M. et Mme Germain Laflamme et leur petite fille, Merline, M. et Mme Bertrand Boucher, Mme Arthur Poulin et M. et Mme Joseph Poulin tous en promenade à Québec chez des parents.

—M. et Mme Claude Vézina, de Québec, en visite quelques jours chez M. et Mme Joseph Dulac.

—M. Napoléon St-Laurent, de la Sarre, Abitibi, a passé quelques jours à St-Benoît chez M. et Mme Walter Deblois.

—M. Gabriel M. Loubier, étudiant, passe les vacances à l'oasis Notre-Dame, Lac Simon, Cte Portneuf.

25^e ANNIVERSAIRE

Drouin & Paquet

Enr.

ÉPICIER - BOUCHER

Téls 214-215 — St-Georges, Beauce

Plus de 800 ITEM en cadeaux
différents avec vos timbres
SILVER & GOLD STAR

Ouvert jeudi jusqu'à 9 hres

Fermé le vendredi

EPICERIE

Gratis : une jarre de gelée aux
fraises avec achat d'une jarre de
confitures aux fraises, le tout -- .59

Pâtes alimentaires Catelli, 6 boîtes
pour ----- 1.00

Cigarettes, le carton, toutes les
marques ----- 3.59

Papier de toilette, couleurs, 4 pour --- .45

Jus de tomates de qualité, 20 onces la
boîte, 8 boîtes pour ----- 1.00

Tomates en boîtes de 28 onces, 2 pour - .49

Kotex, la boîte ----- .39

Saumon ABC Pink, boîte de 1 lb ----- .58

Sauce aux tomates Catelli, 2 boîtes --- .43

Jus de raisin Welch, 32 onces ----- .39

VIANDES

1 livre foie de lard, plus ½ lb bacon --- .84

Saucisses faites tous les jours, excel-
lent pour le déjeuner, 3 livres ----- 1.39

Boeuf, dans l'épaule, très viandé,
la livre ----- .39

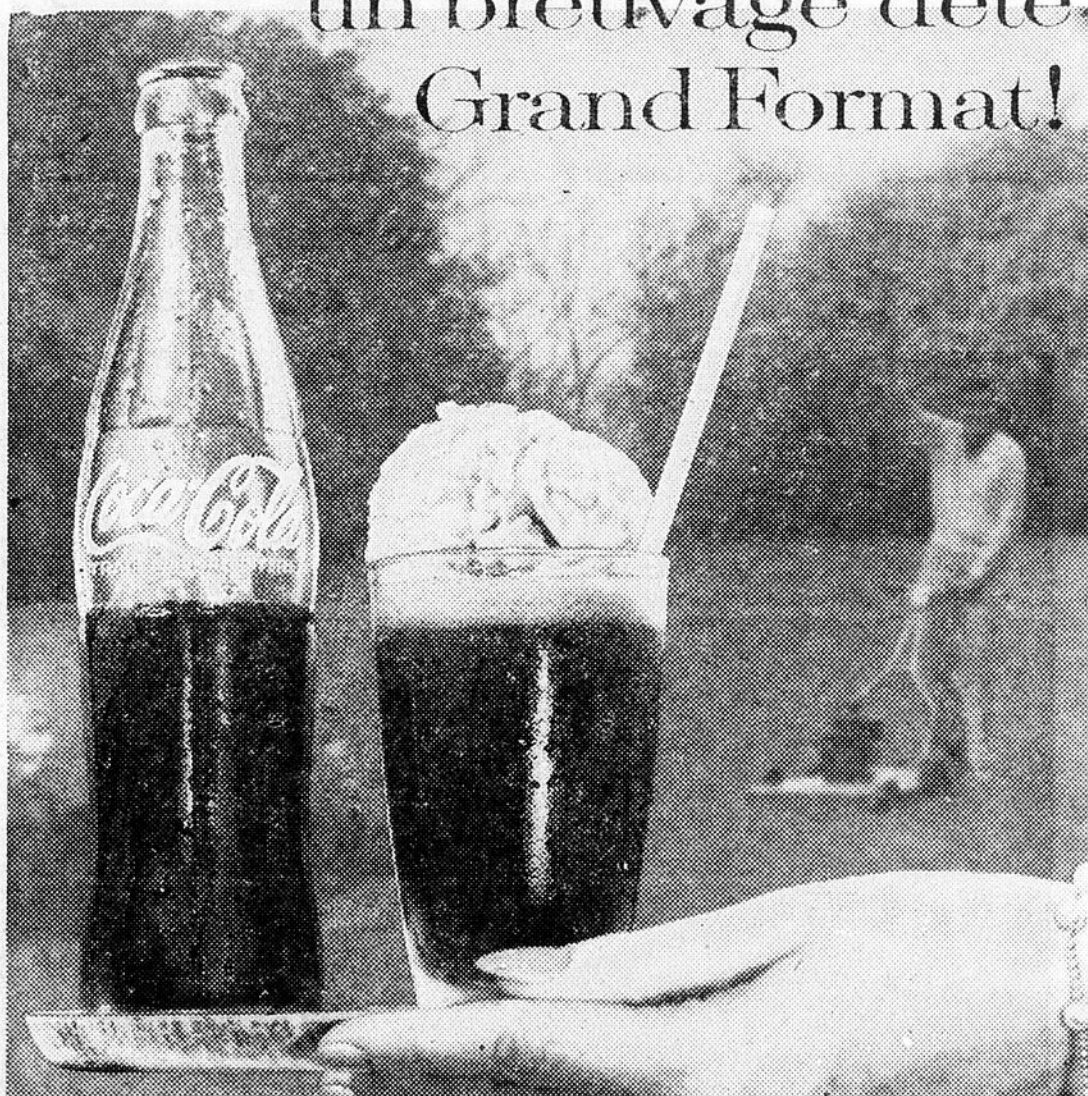
FRUITS ET LEGUMES

Fraises, le casseau, 1 chop. ----- .29

Tomates, 3 livres ----- .49

Patates nouvelles, 10 livres ----- .64

une idée
toute fraîche pour
un breuvage d'été.
Grand Format!



ILOT SUR COKE

Savourez un véritable délice... du Coca-Cola pétillant
avec une boule de crème glacée! La plus rafraichissante
des nouveautés! Arrêtez prendre un carton de Coke et de
la crème glacée aujourd'hui même!

Dites "Coke" ou "Coca-Cola". Les deux marques identifient le produit
de Coca-Cola Ltee, le breuvage pétillant préféré dans le monde entier.

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltee



ARTHUR GRENIER Limitée

St-Georges-Est (Beauce) P.Q.

Couronnement scolaire à l'Institut Familial

Première année (10e)

Avec Très Grande Distinction: Lisette Létourneau, St-Côme, Claire Laflamme, St-Georges-Est.

Grande Distinction: Nicole Gagné, St-Odilon, Louise Roy, St-Georges-Ouest, Paulette Lachance, St-Robert-Bellarmin, Paule St-Hilaire, St-Georges-Est, Suzette Rancourt, Ste-Rose de Watford, Louise Giguère, St-Odilon, Ginette Lessard, East-Broughton.

Distinction: Nicole Paradis, St-Isidore, Marie Francoeur, St-Isidore, Denise Chénard, Sherbrooke, Denise Drouin, St-Zacharie, Liette Lapointe, Drummondville.

Deuxième année (11e)

Très Grande Distinction: Denise Rancourt, St-Georges-Est, Véronique Nadeau, St-Odilon.

Grande Distinction: Claire Poulin, St-Martin, Lise Genest, St-Martin, Louise Chabot, St-Isidore, Odette Rodrigue, St-Georges-Est, Pauline Rodrigue, St-Georges-Ouest, Cécile Fillion, Kinnear's Mills, Murielle Poulin, La Guadeloupe, Madeleine Veilleux, St-Côme, Marguerite Baillargeon, St-Georges-Est, Gisèle Faucher, East-Broughton, Gabrielle Chouinard, Lac Mégantic.

Distinction: Hélène Doyon, St-Côme, Micheline Vachon, La Guadeloupe, Pierrette Gilbert, St-Georges-Est, Gisèle Bourque, St-Gédéon, Nicole Caron, St-Benjamin, Gisèle Fillion, Kinnear's Mills, Pierrette DesRuisseaux, Lotbinière, Nicole Lapointe, St-Honoré de Shenley, Laurence Chouinard, Woburn, Yvette Lepage, St-Pierre (Montmagny), Madeleine Dallaire, St-Camille, Louise Dumont, St-Henri.

3e année (12e)

Très Grande Distinction: Adèle Blais, Chibougamau.

Grande Distinction: Thérèse Doyon, St-Martin.

Distinction: Huguette Boisselle, St-Benoît, Estelle Parent, St-Georges-Ouest, Gisèle Bolduc, La Guadeloupe.

(4e année 13e)

Grande Distinction: Céline Drouin Québec, Thérèse Baillar-



• **NOMINATION** — La Compagnie de Produits de Beauté Régine de France a le plaisir d'annoncer la nomination de Mme Berchmans Rodrigue, de Ville St-Georges-Est au poste de gérante de Section.

Nos félicitations.

geon, St-Georges-Ouest, Suzanne Roy, St-Georges-Est, Huguette Lapointe, Drummondville, Danielle Rancourt, St-Georges-Ouest.

Distinction: Yolande Gagné, St-Côme, Thérèse Quirion, Beauceville.

SAINT-AURELIE

—MM. et Mmes Alfred et Alexandre Pomerleau à Ste-Aurélien récemment.

—M. Victor Allen à Québec par affaires.

—M. et Mme Jean Laroche, Mlle Lucille Giguère, g.m.g., et Mlle Victoire Giguère, de Québec à Ste-Aurélien dimanche dernier.

—M. et Mme Gérard Gaboury et leurs enfants se sont rendus à Jackman, Maine, visiter leurs parents.

—Mlle Bibiane Fortin a passé quelques jours à Montréal.

CHERCHER-VOUS UNE BONNE ECOLE POUR APPRENDRE L'ANGLAIS ?

Depuis de nombreuses années, les diplômés du **QUIRION BUSINESS SCHOOL** (L'Ecole Anglaise Quirion) de Thetford Mines, se classent premiers comme sténographes bilingues, soit pour des emplois au Service civil ou avec toute entreprise commerciale importante. Cette école, fondée il y a 26 ans, par le Professeur J.-A. Quirion, franco-américain d'origine, jouit d'une réputation des plus enviables dans l'enseignement de l'anglais et des sciences commerciales.

Pour tout renseignement au sujet de cette école, adressez-vous au

QUIRION BUSINESS SCHOOL

17, rue de la Fabrique - Thetford Mines, P. Q.
Téléphone : Fédéral : 5-7266 ou Fédéral : 5-5244

—MM. et Mmes Noël Morin et Gerald Duranleau de St-Isidore de Compton chez M. Jean-Marie Maranda, de même que chez M. Antoine Morin.

—Mme Jean-Marie Maranda à Québec, au chevet de sa sœur, la Rév. Soeur Ste-Delvina, Soeur de la Charité.

—M. l'abbé Gérard Breton, Mmes Adrien Lambert, Thomas Giguère, Emile Maranda, Liguori Lepage, Mlle Jeanne Nadeau à la Journée Intercercle à Ste-

Claire de Dorchester.

—Mlles Louise Drouin et Paquerette Giguère se sont rendues à la Maison du Cénacle pour une retraite fermée.

—M. et Mme Jos. Laberge sont revenus parmi nous. Ce dernier a repris ses activités au Restaurant chez Jos.

—M. et Mme Roger Allen à Québec dernièrement par affaires.

—Mmes Georges Allen et Réjean Gagnon à Ste-Germaine.

REPARATION

Laveuses de toutes marques.

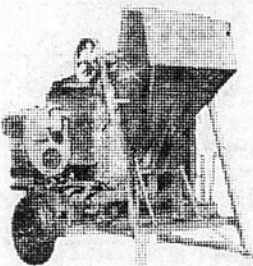
PIECES DE RECHANGE

GILBERT

Radio & T.V. Service ENR.

407, 2ième Ave Ville St-Georges Tél. 444

ENTREPRENEUR EN CIMENT



Solages Piscines Planchers - Etc

POLISSEUSE, la plus moderne qui rend vos planchers doux comme le terrazo.

Formes de vœner

ESTIMES GRATUITES PERSONNEL COMPETENT

GASTON JACQUES ENRG.

161 - 18e rue — Ville St-Georges-Est — Tél. 839-W

toute l'eau chaude dont vous avez besoin...

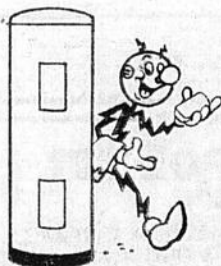


Avec un chauffe-eau électrique, la modique somme de 10 cents par jour vous assure de l'eau chaude en quantité pour le bain... la vaisselle... la lessive...

Un chauffe-eau de marque connue vous offre, entre autres, les avantages suivants:

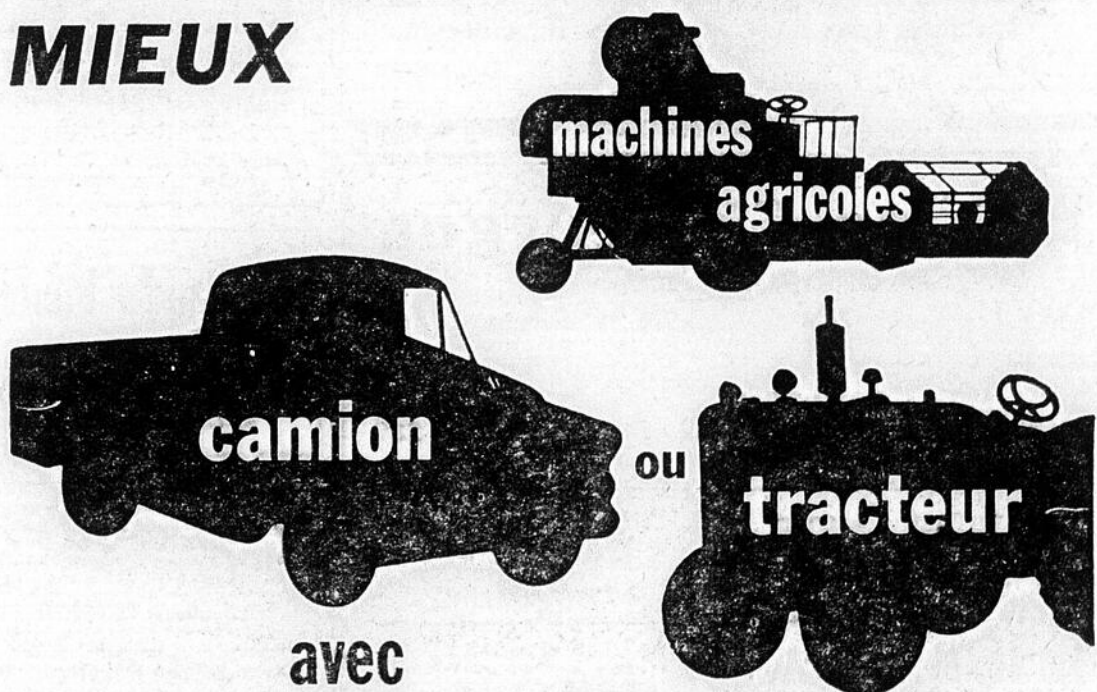
- Fonctionnement sûr et automatique
- Propreté et sécurité absolues
- Absence de réservoir à combustible et de tuyau d'évacuation
- Installation en n'importe quel endroit.

Passez donc chez votre marchand d'appareils électro-ménagers pour choisir un chauffe-eau automatique et pour vous renseigner sur nos prêts — seulement \$4.92 par mois.



The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DU QUÉBEC

Vos MOTEURS MARCHERONT MIEUX



avec l'essence Shell avec TCP*

Le TCP de l'essence Shell neutralise les effets des dépôts nocifs qui se forment dans les moteurs... assouplit leur fonctionnement, contribue à leur rendre leur puissance perdue. Chaque dollar vous conduit plus loin avec Shell!

*Marque déposée de cet unique additif de l'essence mis au point par le service de recherches Shell; breveté en 1955.



REPRÉSENTANT

LOUIS DROUIN

2e AVENUE - VILLE ST-GEORGES-EST - TELS 120-121

Pour obtenir une livraison rapide et sûre téléphoner

CENtral 0-0000



Les gagnants Robin Hood

Chaque vendredi, sur les ondes de CKRB, à St-Georges, on révèle les noms des cinq gagnants du concours Robin Hood pour la semaine qui se termine. Ces personnes reçoivent cha-



cune un chèque de \$20. en récompense de leur succès.

Voici les noms des gagnants pour le 17 juin au concours Robin Hood:

- 1 — Mme Claude Ménard, C. P. 1235, St-Georges-Est.
- 2 — Mme Marcel Tremblay, St-Louis, Dorche.
- 3 — Mme René Plamondon, R. R. 1, Bureau Lacroix, Bce.
- 4 — Mme Grégoire Bernard, rang St-Alexandre, Beauceville-Ouest, Bce.
- 5 — Mme Philippe Paquet (à Auguste), Saint-Georges-Ouest, Bce.

Le concours Robin Hood passera sur les ondes de CKRB, 10,000 watts et 1460 à votre cadran. Pour plus de détails, informez-vous auprès de votre épicière.

Employez la farine ROBIN HOOD!

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Cherchez-vous à surmonter le désagrément de la chaleur insupportable à l'intérieur de votre voiture au cours de vos randonnées d'été?

Les conseils qui suivent ne manqueront certes pas de vous intéresser.

Prenez la route dès l'aurore. C'est sans contredit le plus beau moment de la journée — et le plus frais. La circulation est aussi moins intense. En partant à bonne heure, vous pourrez vous ménager un bon moment de détente à midi, alors que le soleil est à son plus fort. Si vous vous trouvez près d'un lac ou d'un ruisseau, profitez-en pour vous y baigner avant de manger.

Surveillez la garde-robe. Les vêtements en tissus légers, infroissables et lavables sont indispensables. Pour les fillettes, des jupes amples et des blouses sans manches, et garnies d'une fleur ou d'un fichu, elles font toujours habillé à l'heure des repas. Une voilette posée sur

les cheveux laisse la brise bien-faisante courir dans les boucles sans les déplacer. Les jeunes seront tout à fait à l'aise vêtus de culottes courtes ou de pantalons légers.

Si vous devez rouler par une chaleur tropicale, frictionnez-vous les poignets avec de la glace. A défaut de glace, profitez des arrêts pour laisser courir de l'eau froide sur vos poignets. Arrosez votre visage d'eau froide, cela rafraîchit. Ayez toujours un bâton parfumé et rafraîchissant à portée de la main.

Les sièges et dossiers en paille ou ajourés permettent à l'air de circuler librement entre l'occupant et le dossier de la banquette.

Si tous ces moyens ne parviennent pas à vous soulager, il faudrait alors songer à vous procurer un appareil de climatisation pour votre voiture.

Ne laissez jamais la chaleur vous incommoder, restez calme et maître de vous devant les inconvénients de la route. N'oubliez pas que vous êtes en voyage de plaisance et qu'il faut vous détendre.

SAINT-PHILIBERT

PARTIE DE SUCRE :

Récemment, M. et Mme Louis-Ja Morin recevaient à une fête au sucre : M. et Mme Alphonse Morin, M. et Mme Léonidas Rodrigue, M. et Mme Alfred Brochu, Paula, Lucie et Gaétan Brochu, M. et Mme Stanislas Fortin, et leur fils, de Hartford, Conn., M. et Mme Gaston Cloutier et leur fille, Lucie, de Montréal, M. et Mme Henri-Paul Morin, M. et Mme Rmand Bergeron, de St-Côme, M. et Mme Charles-Henri Poulin, de St-Prosper, M. et Mme Laurier Talbot, M. et Mme Léopold Talbot, M. et Mme Gérard Rancourt, Mme Vve Octave Brochu, de St-Prosper, M. et Mme Richard Vallée, Mme Liguori Samson, Roger, Jules, Jeannine et Denyse Samson, de St-Prosper, M. et Mme Joseph Loignon, M. et Mme Jean-Paul Loignon, M. et Mme André Morin et leur fils, Richard, Mlle Gisèle Morin, Jean, Marc et Réginald Morin.

Dr Emmanuel Morin

Chirurgien-Dentiste

Edifice Fernand Morin

Tous les jours

Rue Principale - Tél. 93

VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr Claude Ménard

médecin-vétérinaire

99-13e rue - Tél. 1176

St-Georges de Beauce

JEAN-BERCHMANS

ARCHITECTE

97-Notre-Dame-Sud-THEFTORD-MINES-P.Q.

TELEPHONE: BUREAU - PE. 5703; RESIDENCE PE. 5702

Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

Tonifiez-vous...



Messieurs, cette fatigue inexplicable qu'une nuit de sommeil ne parvient pas à surmonter, peut souvent être enrayée par un bon tonique.

tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués"

3-58R

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL. 278

Dr L. P. Gagnon

Chirurgien-Dentiste

ST-GEORGES-EST

Dentiers et plombages seulement

Heures de bureau : 10 heures a.m. à

midi et 2 heures à 5 heures p.m.

Dr Victor CLOUTIER

ST-GEORGES, Beauce

Coeur - Poumon - Estomac - Foie

Intestins - Pression artérielle

Bureau :

10h. à 12h. a.m. — 1h.30 à 4h p.m.

Heures : 12h.30 à 3 hres p.m.

et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Yeux, OREILLES, NEZ, GORGE

Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Tél. 2-8154

LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE

Syndics Licenciés

111, Côte de la

Montagne - QUEBEC

Tél. 689-w.

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin - Vétérinaire

Gradué de l'Université de

Montréal

Boul. Dionne, coin Pozer Tél. 613

VILLE ST-GEORGES-OUEST

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

Comptables Agréés — Syndic Licencié

113, rue Commerciale

— LEVIS —

Tél. TE. 7-6807

339, 1re Avenue

VILLE ST-GEORGES

Tél. 559

LS-ROBERT RUEL, C. A.

ROGER ROY, C. A.

GERARD COUTURE, C. A.

RAYMOND ROBERGE, C. A.

REJEAN MOREAU, C. A.

JEAN LANGEVIN, C. A.

NOUVEAU LOCAL

JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.

Optométriste — Spécialiste de la vue

LUNETTES CORRECTIVES

Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.

Le soir sur rendez-vous — Voisin POULIN & GRONDIN

CENTRE OPTO - MEDICO - DENTAIRE

26 - 20e rue - Ville St-Georges - Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN

RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE

CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,

PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES

Ville St-Georges-Est - (Près du Pont) - Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit

Comptable public enregistré

1re AVE., ST-GEORGES-EST

Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.

Courtier d'Assurance Agréé

BUREAU : 1re AVENUE

Téléphone : 49

Résidence : 279

CRÉPEAU & RODRIGUE INC.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10

ST-GEORGES-EST, Bce

P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.

Licencié en droit

AVOCAT et PROCUREUR

ST-GEORGES DE BEAUCE

Téléphone : Bur. 301

Rés. 345

MAHEU, NOEL & CIE C.A.

COMPTABLES AGREES

135 - 2e Avenue - Tél. 1130 - Ville St-Georges-Est

Tél. 1130

Associé résident : Guy Couture, C. A.

Docteur GÉRARD POIRIER

MEDECIN-CHIRURGIEN

Rayon X - Diathermie - Petite chirurgie au bureau

Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital

MALADIES DES ENFANTS

Ville St-Georges-Ouest - Boul. Dionne - Tél. 524

(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

Clovis Thibaudeau C.R.

AVOCAT

1re Avenue - Tél. 277

Ville St-Georges-Est

HUBERT GENDREAU O.D.

OPTOMETRISTE

SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT

Tél. 320

Ville St-Georges-Est

1re Avenue

Edifice Jean Gosselin

Edifice St-Georges

en face Banque de Montréal

335 - 1re Avenue Est - Ville St-Georges, Beauce

PAUL-E. BAILLARGEON

AVOCAT

Tél. 244 - Rés. 239

Dr JULES LAVOIE,

F. I. C. S.

CHIRURGIE GENERALE

Bureau : 3h. à 5h.30 p.m.,

tous les jours sauf

mercredi et samedi

Tél. 1103

Me Th. Lemay-Lavoie

Avocat - Procureur

Bureau : 3h. à 5h.30 p.m.,

tous les jours sauf

mercredi et samedi.

Tél. 551

VIATEUR POMERLEAU

O. D.

Optométriste - Tél. 1158

SPECIALISTE POUR LA VUE

VERRES DE CONTACT

A Beauceville : le lundi et le

jeudi, à 7 heures

PAUL VOYER

ARCHITECTE

BUREAUX :

St-Georges

Tél. 990

St-Marie

Tél. 226

(Rue Notre-Dame)

Me CLAUDE GUERTIN

B.A., L.L.L.

Tél. : 226 - Rés. 743-w

NOTAIRE

Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ

Rue St-Jean

LÉO VERREAULT, Gérant

SAINT-AURELIE

Déplacements

M. et Mme Maurice Giguère, M. et Mme Alphonse Giguère, à Ste-Aurèle dernièrement.

—M. et Mme Théophile Desrochers, d'Armagh, Bell., et leurs enfants Lise, Gérard, Mario, chez Mme Arthur Gagné et Mme Narcisse Allen.

Enfants de Marie

Récemment avait lieu en l'église paroissiale une réception d'Enfants de Marie.

Ont été admises dans la Congrégation : Rachèle Allen, Louise Drouin, Paquerette Giguère, Nicole Lambert, Carmelle Maheux, Ginette Rainville, Nicole Veilleux, Ginette Bélanger, Thérèse Huard, Claudette Morin, Carmen Giguère, Jeanne d'Arc Bélanger, Ange-Hélène Vachon, Lucille Vaillancourt, Gisèle Thompson, Renée Maheux, Lauretta Morin, Bibiane Fortin, Denise Maranda, Michèle Gilbert, Claire et Estelle Gilbert, Fleurette Vachon, Dorothee Fortin, Hélène Huard, Céline Maheux, Reine-Hélène Gilbert, Gracia Lepage.

Aspirantes : Louise Lambert,

Solange Maheux, Lucille Maheux, Rosella Gilbert, Albertine Fortin, Ginette Allen, Lise Paquet, Céline Giguère, Madeleine Bélanger, Micheline Vachon, Pauline Gilbert, Mariette Giguère, Denise Beauchemin, Micheline Thompson, Line Fortin, Rose Vachon, Lise Thompson.

Cadettes : Carmelle Lepage, Lucille Morin, Lise Veilleux, Colette Vachon, Jeanne-Claire Rainville, Marcelle Maheux, Micheline Thompson et Nicole Giguère.

SAINT-BENOIT

Mariage

Samedi le 18 juin a eu lieu le mariage de Mlle Fleurette Roy, fille de M. et Mme Victor Roy et de M. Jean-Marc Deschamps, fils de M. et Mme Edmond Deschamps, de Weedon.

Nos vœux de bonheur.

Fête-Dieu

Les paroissiens ont suivi en grand nombre la procession solennelle de la Fête-Dieu et se sont rendus aux magnifiques reposoirs érigés chez M. Raoul Breton et M. Zéphirin Baillargeon. Chants et récitation du chapelet tout le long du parcours. On revint ensuite à l'église pour le chant du Te Deum et le salut du Très St-Sacrement. M. le vicaire dominical, M. l'abbé Garant, était l'officiant.

Nos malades

Mmes Raoul Breton et Dollard Fecteau sont revenues dans leur famille après avoir passé quelque temps à l'hôpital.

—Prompt rétablissement à Mme Joseph Bolduc, présentement à l'hôpital de Trois-Rivières.

Transaction

M. Cléophas Binet a acheté la maison de M. Philippe Laflamme et il demeure maintenant au village.

SAINT-JOSEPH

Nouveau Grand Chevalier

Des élections ont eu lieu chez les Chevaliers de Colomb récemment et M. Léo Cliche a été choisi pour remplir la fonction de Grand Chevalier dans cette association. Il succède à M. Alphonse Laflamme. Félicitations.

Graduée

Mlle Elise Lacoursière a gradué à l'institut familial Notre-Dame du Foyer à Québec. Elle est la fille de l'hon. Juge et de Mme Antoine Lacoursière de notre paroisse.

Importante assemblée

La réunion de juin chez les Lacordaire et Jeanne d'Arc a eu un cachet spécial, mardi le 14 juin dernier, puisqu'elle marquait le 16^e anniversaire sacerdotal de notre dévoué aumônier M. l'abbé Eugène Tanguay. L'événement a été souligné par un chant de circonstance sous la direction de Mme Aimé Cliche ainsi que l'expression de sentiments respectueux et reconnaissants dans une adresse lue par Mlle Diane Cliche. Les jeunes Laurestine Gilbert et Andréanne Gilbert offrirent à M. l'abbé Tanguay un bouquet spirituel, les honneurs d'une grand-messe et un utile memo comme cadeau-souvenir.

A cette assemblée, quatre absents ont été décorés du bouton de 10 ans ; ce sont : MM. Emile Jacques, Léon Vachon, M. et Mme Adrien Ferland. M. Henri-Louis Maheu reçut la décoration de 5 ans, M. J.-Aimé Cliche a été décoré du bouton de 3 ans et Mme Raymond Bégin et Jean-Guy Giroux furent initiés. M. Gustave Lévesque donna le résumé de l'étude faite sur le mouvement Lacordaire depuis le début de l'année, au moyen de forums ou conférences. Mme la présidente invita ensuite M. l'aumônier à prendre la parole, il remercia les organisateurs du beau témoignage d'estime rendu à son endroit. M. E. Tardif donna un résumé des fêtes du 20^e anniversaire du Centre Canadien. Pour terminer, il y eut chant de O Canada et bénédiction de Mgr le curé et de MM. les abbés E. Tanguay et F. Germain, puis un succulent goûter fut servi.

Fête-Dieu

A l'occasion de la solennité de la Fête-Dieu, dimanche dernier, une procession aux flambeaux eut lieu à 8.30 heures dans la soirée. Le défilé s'est rendu au reposoir érigé à la résidence de M. et Mme Henri Maheu située sur le boulevard. Un nombre important de concitoyens a pris part à cette manifestation en hommage à Jésus-Hostie. M. l'abbé Eugène Tanguay dirigeait les prières et cantiques de la foule. La chorale paroissiale mixte a exécuté un magnifique programme de chant.

Mariage

Samedi le 18 juin à 10 heures en l'église de St-Joseph a été béni le mariage de Mlle Madeleine Lessard, fille de M. et Mme Eusthe Lessard avec M. Gérard Busque, fils de M. et Mme Cyrille Busque de notre paroisse.

Vœux de bonheur !



VENEZ NOUS VOIR

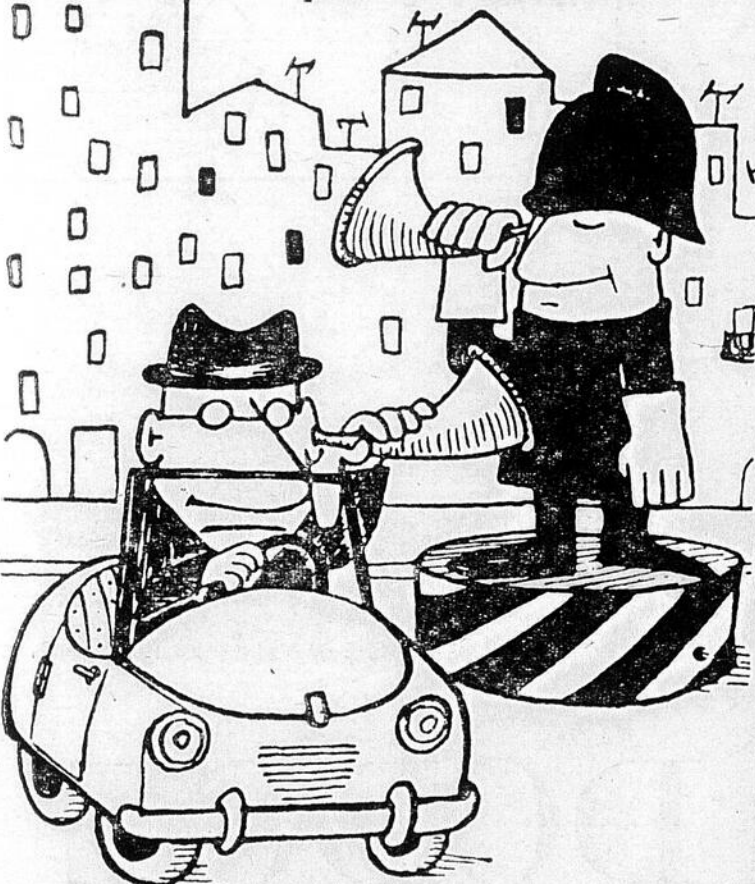
Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	50%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE

René Marcoux
IMPORTATEUR

365 de la Couronne,
En haut de la
Pharmacie Soucy
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

La SURDITÉ est vaincue
par la SCIENCE !

Il est vrai que la science offre des moyens de corriger la surdité, mais le cornet est chose du passé surtout depuis l'avènement des appareils auditifs stéréophoniques. Le principal avantage de ces appareils est de permettre l'appareillage des deux oreilles procurant ainsi aux sourds, avec une extraordinaire sensation de "présence" des sons, tous les avantages de l'audition normale. Aussi n'est-il pas surprenant qu'aux Etats-Unis, où plus de 85 pour cent des sourds portent des modèles au niveau de l'oreille la moitié d'entre eux, à l'heure actuelle sont équipés au moyen de lunettes bi-audiculaires ou stéréophoniques.

Succursales

MAICO
St-Georges-Ouest

Monsieur
Robert Veilleux
635, St-Josaphat

SERVICE AUDITIF MAICO

895, Côte d'Abraham Centre Médico-Dentaire
QUEBEC

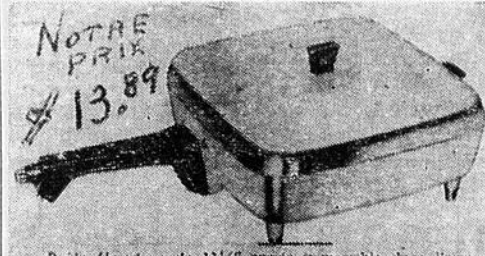
Veuillez m'envoyer votre livret gratuit sur les appareils auditifs.

NOM

ADRESSE

VILLE

NOTRE
PRIX
\$13.89



Poêle électrique de 114" cubes immerisable dans l'eau. 9 autres séries dans 1. Chaleur contrôlée pour cuisson lente ou toute cuisson jusqu'à 420°. Contrôle pour cuisson L.E. Bouton de réglage de la température, lumière sensible, fusible, silencieux. Avec le couvercle élargi de 4 ptes. 110/120V. CA. Imp. 3 7/8 lbs.
No. 2215



USTENSILES DE CUISINE EN
ACIER INOXYDABLE

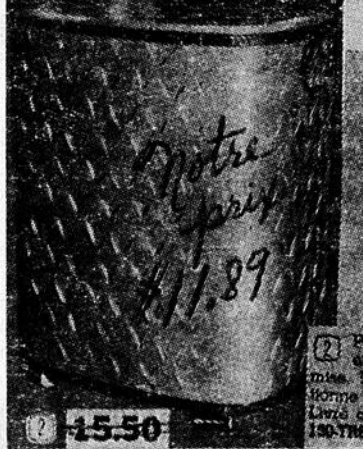
Ensemble d'ustensiles dans un coffre-cadeau. Un cadeau de distinction comprenant des ustensiles de première qualité en acier inoxydable, poêle, manches de bois traités pour résister à la chaleur. Cette présentation est le cadeau idéal pour la ménagère qui aime les ustensiles les plus en usage dans une cuisine. Le support se pose facilement.
48-900. Ensemble complet

TABLE À REPASSER
À BAS
PRIX



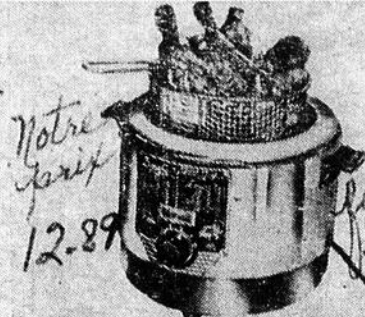
SE REGLE A
LA HAUTEUR
QUI VOUS
CONVIENT
LE MEILLEUR
MAXIMUM

Comparez ce bas prix
et vous serez
convaincus de sa
valeur exceptionnelle



SE REGLE A
LA HAUTEUR
QUI VOUS
CONVIENT
LE MEILLEUR
MAXIMUM

VENTE
d'été
Notre
prix
12.89



Conservez plus vite, plus sûrement. Capacité pour cuisson 4 ptes et 1/2 et pour rôti de 4 à 6 ptes. Signaux lumineux, automatique. Fait tout avec base en acier inoxydable. Vitre du couvercle du type Fire-King. Capacité 1150 watts. Opère sur 115 V. AC. seulement 1 pte. de fil. Imp. 1. Poids 8 lbs.
No. 520



Pace Standard Hair Clipper Set, Includes: Hair Clipper, Barber Comb, Instruction Booklet, No. 500. \$19.95

Mélangeur portatif.
Blanc, rose, bleu, jaune.

No. 500 \$19.95

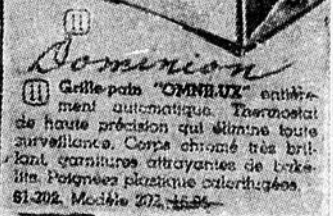
14 Presse-traites "Juice-King". D'un seul mouvement du levier, vous extrayez le jus de tout fruit citrique jusqu'à la dernière goutte. Modèle attrayant, compact, occupant un minimum d'espace. Se nettoie facilement, rapidement. Hauteur seulement 7 pouces. Emailé blanc.
48 48-115. \$8.50



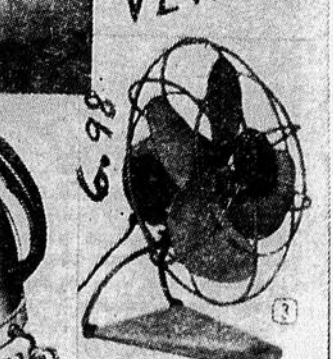
2 Rasoir "Sunbeam Shavermaster". Rasoir avec une lame inextinguible et de plus près que les rasoirs à lame ou électriques. Coupe les moustaches aussi ras que souhaité. En vous en servant, vous éprouvez la sensation d'un massage très agréable. Véritable moteur à 15 barres de distribution, capacité et rapidité accrues grâce à 110/120 volts. Noir étincelant. Couteaux assortis.
18-G. En un set de voyage \$26.95
18-G. En un petit coffret \$28.95



2 Poêle à 5 sections et petit qui s'entre dans le poêle de votre cuisine. D'une conception inextinguible. Fonctionne avec de l'eau ou la même pile. Livré avec coffret, accessoires et pile.
150-17012 \$49.95



Domination
11 Grille-pain "OMNIBOX" entièrement automatique. Thermosstat de haute précision qui élimine toute surveillance. Corps chromé très brillant, garnitures attractives de bristol. Poignées plaquées colorées.
61-202. Modèle 202-15-55



ROBERT PEPIN

Roi des bas prix

2e Avenue

St-Georges-Est

TEL. 128

Commandes postales acceptées

TEL. 128

Notre vendeur ira chez vous sur demande

SAINT-PROSPER

MARIAGE :

Samedi, le 18 juin, fut béni le mariage de M. Jules Landry, fils de M. et Mme Antonio Landry, de Beauceville, et de Mlle Céline Talbot, fille de M. et Mme Léopold Talbot, de Saint-Prospér. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Morency de St-Georges.

Nos vœux de bonheur.

TRANSACTION :

M. Alfred Maheux, de Ste-Aurèle, s'est porté acquéreur de la terre et de la maison de M. Arthur Larochelle, du rang St-Georges, à St-Prospér. Ce dernier a acheté la maison de M. Gérard Miville, rue St-Honoré, au village de St-Prospér. M. Miville et sa famille iront résider à St-Georges.

NAISSANCES :

M. le Dr et Mme Paul-Emile Asselin annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né à l'hôpital de St-Georges le 17 et baptisé le 19 à St-Prospér, sous les prénoms de Joseph, Roger, Arthur, François. Parrain et marraine, M. l'avocat et Mme Roger Asselin, de Chicoutimi, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeanne d'Arc Asselin, tante du bébé.

M. et Mme Roland Bernier annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, Marie, Lucille, Andrée, née à l'hôpital de St-Georges le 15 juin et baptisée le 19. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Bernier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Lucille Bernier.

M. et Mme Jean-Claude Vaillancourt font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Joseph, Marc, Régis. Parrain et marraine, M. et Mme Aurélien Thompson, de Ste-Aurèle. Porteuse, Mme Ferdinand Vaillancourt, grand-mère du bébé.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :
M. et Mme Irénée Parent, d'Orlando, Floride, en promenade chez leurs parents à St-Prospér.

Mlles Yvonne et Marie Reny sont de retour d'un voyage à Drummondville.

Mlles Aimée et Marie-Anne Bélanger, de Montréal, de passage à St-Prospér à l'occasion du décès de M. Marie-Joseph Champagne.

Mme Roland Bernier est de retour dans sa famille, après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

Mme Fernand Loignon est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

M. et Mme Joseph Pomerleau, Mlle Hélène et M. Jean-Luc Pomerleau, M. et Mme Julien Giroux ont passé la fin de semaine à Sweetsburg, chez M. et Mme Chs-Henri Giroux, et à Granby, où ils ont visité le Zoo de cette ville.

SOIREE :

Samedi, le 18 juin, il y eut soirée mixte à l'Auberge de St-Georges, à l'occasion du prochain mariage de M. Marc Poulin et de Mlle Liane Caouette.

Soyez pleine d'ENTRAÎN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie



SAINT-ALFRED

NAISSANCE :

A l'Hôpital de Beauceville, est né Normand, enfant de M. et Mme Donat Veilleux (Alfreda Bernard). Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Paré, de Magog, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Donat Veilleux, mère de l'enfant. Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Lionel Paré, de Magog, de passage à St-Alfred, chez leurs parents.

M. et Mme Hector Boisvert et leurs enfants, de Sherbrooke, en visite chez M. et Mme Charles Poulin et autres parents.

Mme Alfred Rodrigue a passé quelque temps à Magog, chez ses enfants.

M. et Mme Ls-Philippe Boucher ont passé une fin de semaine à Cookshire, chez leurs sœur et beau-frère, M. et Mme Charles Thibodeau.

M. Alfred Rodrigue, Mlle Bibiane Rodrigue et la jeune Francine Rodrigue, en visite à Magog, samedi dernier.

M. Charles Fecteau, de Waterville, Me., en visite chez Mme Vve Emile Fecteau.

M. et Mme Réal Veilleux et leurs enfants, à St-Benoît la se-

maine dernière.

M. et Mme Roland Poulin, de Beauceville, chez leurs parents, M. et Mme Olivier Poulin.

M. et Mme Ovila Fortin, de Beauceville, chez leurs parents,

M. et Mme Josaphat Fortin.

M. et Mme Rosario Gagnon et leurs enfants, de Magog, chez leurs parents, M. et Mme Omer Nadeau.

M. Josaphat Fortin, de Waterville, Me., a passé la fin de

semaine à St-Alfred.

M. et Mme Aimé Fortin, ainsi que M. et Mme Guy Fortin, de Magog, de passage à Beauceville à l'occasion des funérailles de M. Antonio Vachon.

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1890

AMBULANCE MODERNE
TÉL: **36**

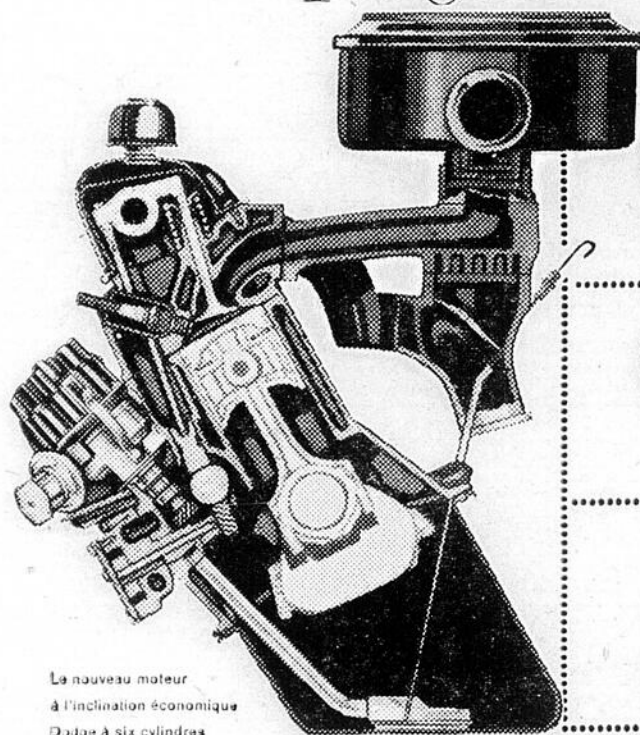
M. EUGENE VEILLEUX PROP.

SERVICE ET COURTOISIE

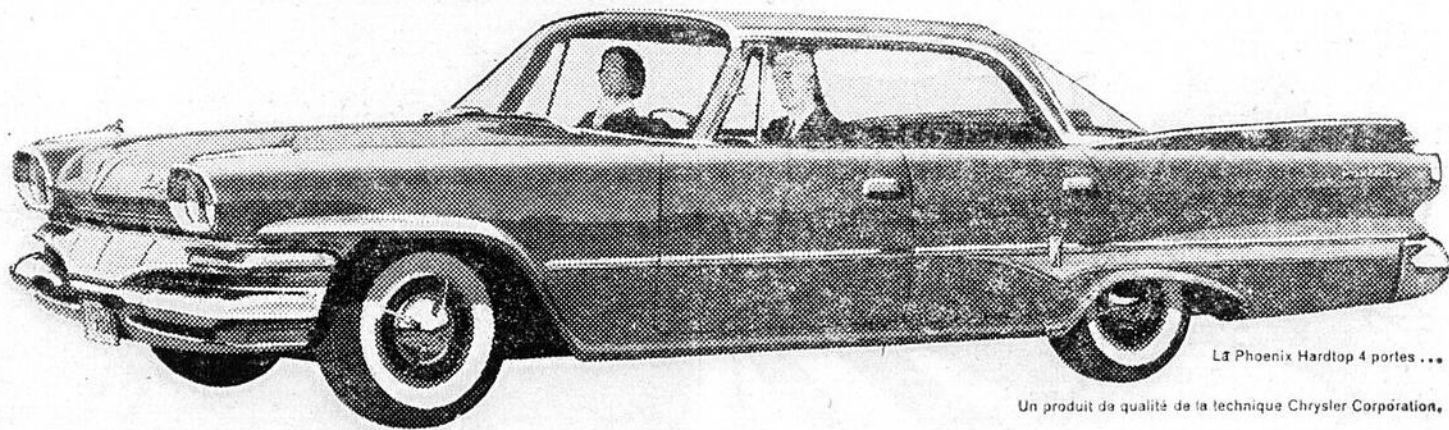
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE. P.Q.

Le nouveau Dodge Six agit comme un huit
... épargne avec toute essence!



Le nouveau moteur à l'inclinaison économique Dodge à six cylindres



La Phoenix Hardtop 4 portes...

Un produit de qualité de la technique Chrysler Corporation.

Acclamé par les connaisseurs... par les Canadiens à travers tout le pays... le tout nouveau moteur incliné économique Dodge "6", est une remarquable réussite de la technique Chrysler Corporation. C'est un nouveau genre de moteur économique très alerte, destiné à profiter au maximum des plus récents perfectionnements en moteurs à essence. Longuement essayé avec toutes les principales marques d'essence, il a dépassé tous les espoirs. C'est la nervosité d'un V-8, avec jusqu'à 50 milles supplémentaires par chaque plein d'essence. Comme beaucoup d'autres, adoptez la Dodge Dart—et essayez-la dès aujourd'hui!

DODGE
DART '60

VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DODGE-DE SOTO

GARAGE RODOLPHE POULIN INC.

St-Georges Station

B. P. Lacroix

Beauce

Jubilé d'argent du R. F. Goupil



Le Rév. Frère Supérieur de l'Ecole Pie X à Sherbrooke

Le Rév. Frère Goupil, F.C. (Jean-Marie Poulin), fils de M. et Mme Hormisdas Poulin, de St-Zacharie, fêtait les 25 et 26 mai son jubilé d'argent.

Le jubilaire est né le 23 octobre 1915, à St-Zacharie, du mariage d'Hormisdas Poulin et de Maria Thériault. Il fit ses études au Scolasticat du Mont St-Bernard, à Sorel. Professeur à Sorel et à Montréal de 1937

à 1946, le Rév. Frère Goupil fut ensuite nommé maître de salle au Mont St-Antoine, fonction qu'il occupa pendant neuf ans, à la satisfaction de tous, jusqu'à sa nomination à Sherbrooke.

Vu sa compétence, ses supérieurs le désignèrent ensuite comme directeur-fondateur de l'Ecole Pie X, le 28 août 1955.

L'Ecole Pie X fêtait son jubilaire sous la présidence de M. Richard Bergeron, directeur des écoles de Sherbrooke. Les élève

ves acclamèrent leur directeur dans un programme de circonstance.

Le 26 mai, sous la présidence du Rév. Frère Thomas, F.C., supérieur provincial, il y eut messe solennelle à 11 h. a.m., à l'église paroissiale; célébrant: R. Père Germain Ranger, o.m.i., curé; diacre: Rév. Père Arthur St-Sauveur, o.m.i., vicaire; sous-regard, o.m.i., vicaire. Prédicateur: Rév. Père André Parent, o.p., ancien élève du jubilaire.

Après la messe, il y eut un banquet, suivi de plusieurs allocutions, entre autres, par M. le chanoine Quirion, du Séminaire de Sherbrooke, M. le Maire, M. Bergeron, directeur des Ecoles de Sherbrooke, M. le juge du Bien-Etre Social, M. le curé Ranger, le Rév. Père Provincial, des FF. C., et le jubilaire qui termina par une touchante allocution.

La fête se termina par une soirée artistique à la salle de l'Ecole Pie X.

Toutes nos félicitations au dynamique Frère Jérôme pour l'organisation de ces belles fêtes. Son groupe de petits chanteurs était magnifique.

Nos mercis et notre admiration



Les richesses du monde

Les vraies richesses de ce monde ne se mesurent pas en dollars et cents. Mais l'une de ces richesses — une famille heureuse — peut être mise à l'abri par les dollars et les cents que vous placez dans l'assurance-vie.

Soyez sûrs d'avoir assez d'assurance-vie.

LAURIAN GAGNON Tél. 1057-s-2
gérant d'unité

Bureau : 410 - 1re Ave. - Ville St-Georges-Est
Téléphone : 1057



SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

FONDÉE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC

tisé le 12 sous les prénoms de Joseph, Yves, Parrain et marraine: M. et Mme Louis-Philippe Bégin, de Notre-Dame des Pins, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Rosaire Bégin, mère du nouveau-né.

Nos félicitations.

M. et Mme Fernand Turcotte, née Coronna Gilbert, de Beauceville, annoncent la naissance d'un petit fils né le 9 juin, qui est décédé quelques minutes après sa naissance. L'enfant fut inhumé le même jour.

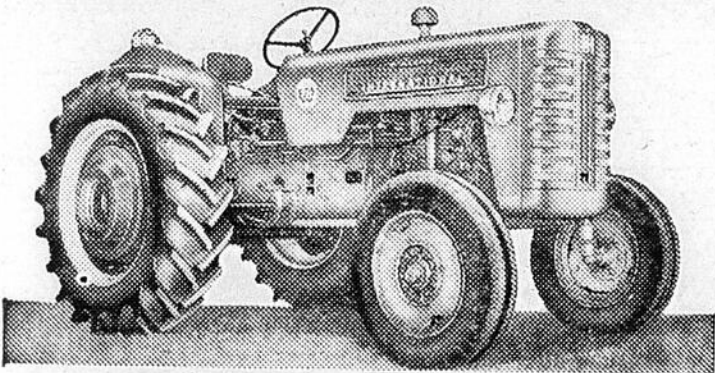
NAISSANCES

M. et Mme Rosaire Bégin, née Irma Gilbert, de Pointe-Claire, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon né le 5 juin et baptisé

REMERCIEMENTS

M. Albert Veilleux et les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, lors du décès de Mme Albert Veilleux (Clara Doyon).

RÉCENT! NOUVEAU DIESEL INTERNATIONAL B-275



Le nouveau Diesel B-275 est plein d'inventions pratiques pour aider la culture, y compris la prise de force "vive" tournant sans interruption et 8 vitesses avant. Compagnon plus puissant du B-250. Il est fort possible que ce soit le tracteur que vous attendiez depuis longtemps. Nous vous démontrerons le B-275.

EN TÊTE! NOUVEAU DIESEL INTERNATIONAL B-250



Le diesel le moins coûteux au Canada! Aux points de vue valeur, rendement, économie et caractéristiques, aucun tracteur de concurrence ne l'égale. Démarrage facile, bas frais d'opération, conduite confortable, imbattable comme valeur et comme résultats. Nous le démontrerons — jugez vous-même!



Garage Oscar Brochu

ST-EVARISTE, Cté FRONTENAC

Tél. garage GL. 9-6774

Tél. rés. GL. 9-6775

240 TERRAINS A VENDRE

Terrains de 60 x 100 magnifiquement situés sur la route No 1 entre Theford et Black-Lake. Endroits excellents pour motel, résidence privée, commerce ou industrie.

A VENDRE EGALEMENT

MAGNIFIQUE RESTAURANT

avec une propriété de trois logements
(rue Notre-Dame à Black Lake)

Ce restaurant est neuf et contient 60 places. Le mieux équipé de tous les Cantons de l'Est avec air conditionné. Très bonne clientèle.

Bonnes conditions de vente

Raison de vente: le propriétaire se retire des affaires

Pour informations, s'adresser à:

WELLIE DOYON

RESTAURANT MONACO

Black-Lake

Téléphone : 2858

SAINT-PROSPER

MARIAGE :

Samedi, le 18 juin, fut béni le mariage de M. Jules Landry, fils de M. et Mme Antonio Landry, de Beauceville, et de Mlle Céline Talbot, fille de M. et Mme Léopold Talbot, de Saint-Prospere. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Morency de St-Georges.

Nos vœux de bonheur.

TRANSACTION :

M. Alfred Maheux, de Ste-Aurèle, s'est porté acquéreur de la terre et de la maison de M. Arthur Larochelle, du rang St-Georges, à St-Prospere. Ce dernier a acheté la maison de M. Gerard Miville, rue St-Honoré, au village de St-Prospere. M. Miville et sa famille iront résider à St-Georges.

NAISSANCES :

M. le Dr et Mme Paul-Emile Asselin annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né à l'hôpital de St-Georges le 17 et baptisé le 19 à St-Prospere, sous les prénoms de Joseph, Roger, Arthur, François. Parrain et marraine, M. l'avocat et Mme Roger Asselin, de Chicoutimi, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeanne d'Arc Asselin, tante du bébé.

—M. et Mme Roland Bernier annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, Marie, Lucille, Andrée, née à l'hôpital de St-Georges le 15 juin et baptisée le 19. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Bernier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Lucille Bernier.

—M. et Mme Jean-Claude Vaillancourt font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Joseph, Marc, Régis. Parrain et marraine, M. et Mme Aurélien Thompson, de Ste-Aurèle. Porteuse, Mme Ferdinand Vaillancourt, grand-mère du bébé.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Irénée Parent, d'Orlando, Floride, en promenade chez leurs parents à St-Prospere.

—Mlle Yvonne et Marie Reny sont de retour d'un voyage à Drummondville.

—Mlle Aimée et Marie-Anna Bélanger, de Montréal, de passage à St-Prospere à l'occasion du décès de M. Marie-Joseph Champagne.

—Mme Roland Bernier est de retour dans sa famille, après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

—Mme Fernand Loignon est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

—M. et Mme Joseph Pomerleau, Mlle Hélène et M. Jean-Luc Pomerleau, M. et Mme Julien Giroux ont passé la fin de semaine à Sweetburg, chez M. et Mme Chs-Henri Giroux, et à Granby, où ils ont visité le Zoo de cette ville.

SOIRÉE :

Samedi, le 18 juin, il y eut soirée mixte à l'Auberge de St-Georges, à l'occasion du prochain mariage de M. Marc Poulin et de Mlle Liane Caouette.

SAINT-ALFRED

NAISSANCE :

A l'Hôpital de Beauceville, est né Normand, enfant de M. et Mme Donat Veilleux (Alfreda Bernard). Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Paré, de Magog, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Donat Veilleux, mère de l'enfant. Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Lionel Paré, de Magog, de passage à St-Alfred, chez leurs parents.

—M. et Mme Hector Boisvert et leurs enfants, de Sherbrooke, en visite chez M. et Mme Charles Poulin et autres parents.

—Mme Alfred Rodrigue a passé quelque temps à Magog, chez ses enfants.

—M. et Mme Ls-Philippe Boucher ont passé une fin de semaine à Cookshire, chez leurs sœur et beau-frère, M. et Mme Charles Thibodeau.

—M. Alfred Rodrigue, Mlle Bibiane Rodrigue et la jeune Francine Rodrigue, en visite à Magog, samedi dernier.

—M. Charles Fecteau, de Waterville, Me., en visite chez Mme Vve Emile Fecteau.

—M. et Mme Réal Veilleux et leurs enfants, à St-Benoît la se-

maine dernière.

—M. et Mme Roland Poulin, de Beauceville, chez leurs parents, M. et Mme Olivier Poulin.

—M. et Mme Ovila Fortin, de Beauceville, chez leurs parents,

M. et Mme Josaphat Fortin.

—M. et Mme Rosario Gagnon et leurs enfants, de Magog, chez leurs parents, M. et Mme Omer Nadeau.

—M. Josaphat Fortin, de Waterville, Me., a passé la fin de

semaine à St-Alfred.

—M. et Mme Aimé Fortin, ainsi que M. et Mme Guy Fortin, de Magog, de passage à Beauceville à l'occasion des funérailles de M. Antonio Vachon.

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1890

**AMBULANCE
MODERNE**
TÉL:
36





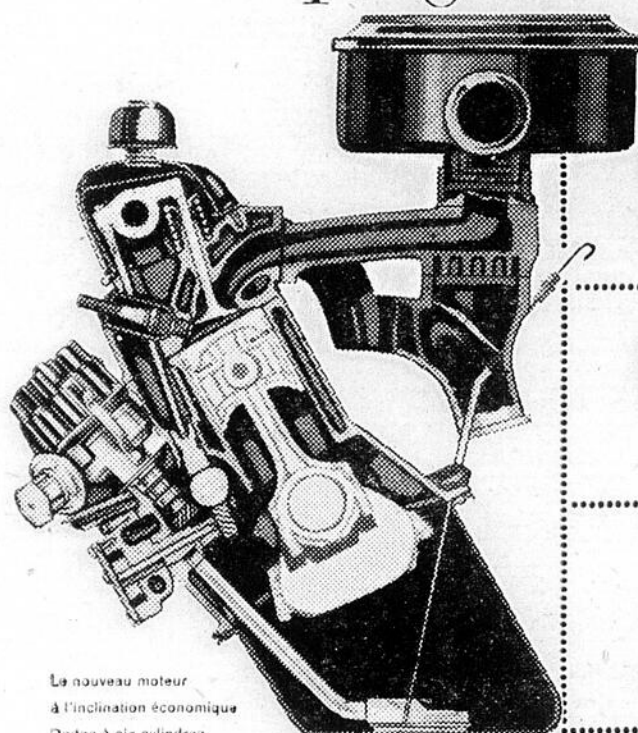
M. EUGENE VEILLEUX PROP.

SERVICE ET COURTOISIE

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE. P. Q.

Le nouveau Dodge Six agit comme un huit ... épargne avec toute essence!



Le nouveau moteur
à l'inclinaison économique
Dodge à six cylindres



La Phoenix Hardtop 4 portes...

Un produit de qualité de la technique Chrysler Corporation.

Acclamé par les connaisseurs... par les Canadiens à travers tout le pays... le tout nouveau moteur incliné économique Dodge "6", est une remarquable réussite de la technique Chrysler Corporation. C'est un nouveau genre de moteur économique très alerte, destiné à profiter au maximum des plus récents perfectionnements en moteurs à essence. Longuement essayé avec toutes les principales marques d'essence, il a dépassé tous les espoirs. C'est la nervosité d'un V-8, avec jusqu'à 50 milles supplémentaires par chaque plein d'essence. Comme beaucoup d'autres, adoptez la Dodge Dart—et essayez-la dès aujourd'hui!

DODGE DART '60

VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DODGE-DE SOTO

GARAGE RODOLPHE POULIN INC.

St-Georges Station

B. P. Lacroix

Beauce

Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses.
Tonique à base de fer,
préparé contre l'anémie

4-59



Jubilé d'argent du R. F. Goupil



Le Rév. Frère Supérieur de l'Ecole Pie X à Sherbrooke

Le Rév. Frère Goupil, F.C. (Jean-Marie Poulin), fils de M. et Mme Hormisdas Poulin, de St-Zacharie, fêta les 25 et 26 mai son jubilé d'argent.

Le jubilaire est né le 23 octobre 1915, à St-Zacharie, du mariage d'Hormisdas Poulin et de Maria Thériault. Il fit ses études au Scolasticat du Mont St-Bernard, à Sorel. Professeur à Sorel et à Montréal de 1937

à 1946, le Rév. Frère Goupil fut ensuite nommé maître de salle au Mont St-Antoine, fonction qu'il occupa pendant neuf ans, à la satisfaction de tous, jusqu'à sa nomination à Sherbrooke.

Vu sa compétence, ses supérieurs le désignèrent ensuite comme directeur-fondateur de l'Ecole Pie X, le 28 août 1955.

L'Ecole Pie X fêta son jubilaire sous la présidence de M. Richard Bergeron, directeur des écoles de Sherbrooke. Les élè-

ves acclamèrent leur directeur dans un programme de circonstance.

Le 26 mai, sous la présidence du Rév. Frère Thomas, F.C., supérieur provincial, il y eut messe solennelle à 11 h. a.m., à l'église paroissiale; célébrant: R. Père Germain Ranger, o.m.i., curé; diacre: Rév. Père Arthur St-Sauveur, o.m.i., vicaire; sous-regard, o.m.i., vicaire. Prédicateur: Rév. Père André Parent, o.p., ancien élève du jubilaire.

Après la messe, il y eut un banquet, suivi de plusieurs allocutions, entre autres, par M. le chanoine Quirion, du Séminaire de Sherbrooke, M. le Maire, M. Bergeron, directeur des Ecoles de Sherbrooke, M. le juge du Bien-Etre Social, M. le curé Ranger, le Rév. Père Provincial, des FF. C., et le jubilaire qui termina par une touchante allocution.

La fête se termina par une soirée artistique à la salle de l'Ecole Pie X.

Toutes nos félicitations au dynamique Frère Jérôme pour l'organisation de ces belles fêtes. Son groupe de petits chanteurs était magnifique.

Nos merci et notre admira-



Les richesses du monde

Les vraies richesses de ce monde ne se mesurent pas en dollars et cents. Mais l'une de ces richesses — une famille heureuse — peut être mise à l'abri par les dollars et les cents que vous placez dans l'assurance-vie.

Soyez sûrs d'avoir assez d'assurance-vie.

LAURIAN GAGNON Tél. 1057-s-2
gérant d'unité

Bureau : 410 - 1re Ave. - Ville St-Georges-Est
Téléphone : 1057



SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

FONDÉE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC

tisé le 12 sous les prénoms de Joseph, Yves, Parrain et marraine: M. et Mme Louis-Philippe Bégin, de Notre-Dame des Pins, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Rosaire Bégin, mère du nouveau-né.

Nos félicitations.

M. et Mme Fernand Turcotte, née Coronna Gilbert, de Beauceville, annoncent la naissance d'un petit fils né le 9 juin, qui est décédé quelques minutes après sa naissance. L'enfant fut inhumé le même jour.

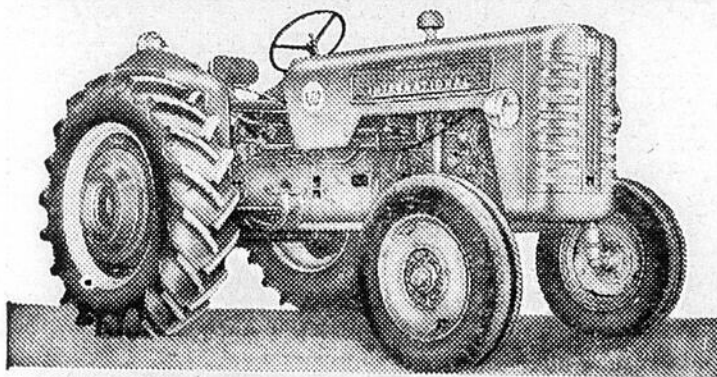
NAISSANCES

M. et Mme Rosaire Bégin, née Irma Gilbert, de Pointe-Claire, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon né le 5 juin et bap-

REMERCIEMENTS

M. Albert Veilleux et les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, lors du décès de Mme Albert Veilleux (Clara Doyon).

RÉCENT! NOUVEAU DIESEL INTERNATIONAL B-275



Le nouveau Diesel B-275 est plein d'inventions pratiques pour aider la culture, y compris la prise de force "vive" tournant sans interruption et 8 vitesses avant. Compagnon plus puissant du B-250. Il est fort possible que ce soit le tracteur que vous attendiez depuis longtemps. Nous vous démontrerons le B-275.

EN TÊTE! NOUVEAU DIESEL INTERNATIONAL B-250



Le diesel le moins coûteux au Canada! Aux points de vue valeur, rendement, économie et caractéristiques, aucun tracteur de concurrence ne l'égale. Démarrage facile, bas frais d'opération, conduite confortable, imbattable comme valeur et comme résultats. Nous le démontrerons — jugez vous-même!



Garage Oscar Brochu

ST-EVARISTE, Cré FRONTENAC

Tél. garage GL. 9-6774

Tél. rés. GL. 9-6775

240 TERRAINS A VENDRE

Terrains de 60 x 100 magnifiquement situés sur la route No 1 entre Theford et Black-Lake. Endroits excellents pour motel, résidence privée, commerce ou industrie.

A VENDRE EGALEMENT

MAGNIFIQUE RESTAURANT

avec une propriété de trois logements
(rue Notre-Dame à Black Lake)

Ce restaurant est neuf et contient 60 places. Le mieux équipé de tous les Cantons de l'Est avec air conditionné. Très bonne clientèle.

Bonnes conditions de vente

Raison de vente: le propriétaire se retire des affaires

Pour informations, s'adresser à:

WELLIE DOYON

RESTAURANT MONACO

Black-Lake

Téléphone : 2858

Première messe de M. l'abbé Florian Guay

St-Elzéar (DNC) — Dimanche dernier, le 12 juin, M. l'abbé Florian Guay chantait sa première messe dans son église paroissiale à St-Elzéar de Beauce. Il avait été ordonné le lundi par Son Excellence Mgr Maurice Roy, en la chapelle du Grand Séminaire de Québec.

Cette messe célébrée à 10.30 heures a.m. en présence d'un grand nombre de parents et amis et co-paroissiens. Le nouveau lévite était assisté comme prêtres assistants, de M. le curé Omer Renaud, diacre, M. l'abbé Louis-Paul Cantin, sous-diacre, le Rév. P. Aubin, m.s.c. Le sermon de circonstance fut prononcé par le Rév. Père Fernand Marcoux, p.b.

Parmi les dignitaires qui prirent place dans le chœur on remarquait : M. le Chanoine Crépault, représentant du Grand Séminaire de Québec, M. l'abbé Louis-Philippe Roy, professeur de St-Victor, M. l'abbé Eusèbe

Labbé, M. l'abbé Gérard Moffett, e.c.l., les Rév. Frères Hector, e.c., Léopold, Lucien et Ubald.

Une réception suivit l'office religieux au centre récréatif de Ste-Marie. Au début du banquet adressait la parole Son Excellence Mgr Lionel Audet, évêque-auxiliaire à Québec. Une magnifique adresse fut lue par M. Claude Guay ainsi que la présentation d'une bourse. Ont également adressé la parole M. le curé de St-Elzéar, M. l'abbé Eusèbe Labbé, M. le Chanoine Crépault, M. l'abbé Louis-Philippe Roy, le Rév. Frère Hector, oncle du nouvel ordonné, ainsi que lui-même, M. l'abbé Florian Guay.

M. Aurèle Laplante, directeur des études à Rimouski, agissait comme maître de cérémonie.

Parmi les invités on remarquait sa famille, M. et Mme Dorvigny Guay, ses frères et sœurs, M. et Mme Léon Georges Laverdière (Ghislain), M. et Mme Fernand Guay, M. et Mme Réginald Vachon (Jacqueline), M. Claude Guay, Mlle Pierre Giguère, Mlle Mariette Guay, M. Robert Lehoux; sa grand-mère, Mme Valérie Larochelle; ses oncles et tantes, MM. et Mmes Jean Guay, de Leeds,

Louis Roy, de St-Bernard, Donat Vachon, de Montréal, Aimé Guay, de Québec, Mich., Alphonse Côté, de St-Pierre de Broughton, Rosaire Lamontagne, de St-Bernard, Emilien Guay, de Drummondville, Hervé Fecteau, de Ste-Marie, Mme Albert Blais, de St-Elzéar, Mme Ludovic Perrault, de Ste-Marie, MM. et Mmes Emile Laplante, d'Abitibi, Roméo Simard, de St-Elzéar, Aurèle Laplante, de Rimouski et beaucoup d'autres parents et amis.

Nos meilleurs vœux pour un fructueux apostolat.

FUNÉRAILLES DE Mme SIMÉON RODRIGUE

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce est décédée le 12 juin à l'âge de 63 ans et 4 mois Dame Marie-Rose Lessard, épouse de Siméon Rodrigue, de Saint-Victor. Mme Rodrigue laisse dans le deuil ses garçons, Henri, Adrien, Maurice, Roland; ses petits-fils, André, Guy, Marcel, Angèle Rodrigue; ses belles-filles, Mme Henri Rodrigue (Rita Drouin, Mme Maurice Rodrigue (Laurette Drouin, Mme Adrien Rodrigue (Laurette Poulin), tous de Saint-Victor. Elle laisse également sa sœur, Mme Ephrem Lambert (Alexina), de St-Joseph; ses frères et belles-sœurs, M. et Mme J. V. Lessard et M. et Mme Adélbert Lessard, de St-Joseph, Mme Léonce Lessard, de St-Joseph, Mme Archelais Lessard, de St-Joseph, Mme Antoine Bolduc, de Beauceville; sa belle-sœur, Soeur St-Anaclet, de la communauté St-François d'Assise, de Montréal, ainsi que M. et Mme Ernest Rodrigue, de Saint-Martin, MM. et Mmes Alfred Rodrigue et Napoléon Rodrigue, M. Charles Rodrigue, tous de Beauceville, M. et Mme Joseph Rodrigue, de Saint-Ephrem, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Ses funérailles ont eu lieu vendredi le 15 juin, à Saint-Victor.

Nos sincères condoléances.

Accident !

St-Joseph (DNS) — Un accident s'est produit vers 6 hres dimanche soir, en une courbe de la route en face de la demeure de M. Joseph Jacques alors que deux automobiles sont entrées en collision. L'un des véhicules était conduit par M. Normand Cliche, fils de M. et Mme Wilfrid Cliche de Vallée-Jonction et dans l'autre voiture voyageaient 5 personnes de St-Ferdinand d'Halifax. De ce groupe, une dame eut une jambe fracturée et les autres souffrent de nombreuses blessures. Les témoins de l'accident demandèrent immédiatement du

Voyez J. ALLEYN LTÉE
225, RUE ST-PAUL
QUÉBEC
tel: LA 2-1889
75 ANS AU SERVICE DU PUBLIC

POUR VOS TOILES DE CAMIONS, COUVERTURES POUR ENTREPRENEURS TENTES
TARPAULINS
SACS de TOUS GENRES REPARATIONS

secours; MM. les abbés Tanguay et Germain et M. le Dr Luc Légaré se rendirent aussitôt sur les lieux. Après avoir reçu les premiers soins, les blessés furent transportés à l'hôpital par les ambulanciers. Les deux automobiles ont subi de lourds dommages.

NAISSANCE

M. et Mme Jacques Guay (Mariette Lachance) de Lévis ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur deuxième enfant, une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Josée, Martine, Parrain et marraine, M. et Mme Joseph L. Guay, grands-parents de l'enfant. Porteuse: la maman du bébé.

Nos félicitations.

NAISSANCE

M. et Mme Athanase Boulet (Gemma Caron), de Ste-Marie, Bce, annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur premier enfant, né le 2 mai et baptisé le 4 mai, sous les prénoms de Marie, Yolande, Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Caron, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Adélaïde Caron, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

Décès subit de M. Omer Giroux

Mardi soir, à l'âge de 64 ans, décédait subitement M. Omer Giroux, époux de feu Marie-Anne Rodrigue, de St-Proper. Le défunt laisse dans le deuil ses frères et ses belles-sœurs, MM. et Mmes Wellie Giroux, Charles Giroux, Wilfrid Giroux; ses sœurs et beaux-frères, M. et Mme Auguste Côté (Yvonne), M. et Mme Paul Sleiner (Alice), et Mme Napoléon Gilbert (Joséphine), M. et Mme Pinkantrell (Marie-Anna) et sa belle-sœur Mme Alfred Giroux et son beau-frère M. Ulysse Tanguay.

Le défunt laisse également plusieurs neveux et nièces.

AIDE MORTUAIRE

\$1,000. objectif \$1,000.

VOUS, vos enfants, vos vieux parents, quels que soient votre âge, vos infirmités ou votre état de santé, une seule dépense de \$1.00 par décès vous apportera une aide que tous vous refusez.

Demandez votre formule aujourd'hui à :

AIDE MORTUAIRE

L'Association des Trappeurs, La Baie, Cte Yamaska, Québec (No 12)

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et
LEO RANCOURT, Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est
(Co. Beauce)
Tél. 526 — C.P. 545

DANSE Dimanche soir

à la Salle
EDOUARD POULIN
DE ST-GEORGES

Il y aura danse
avec l'orchestre
"LES VARIETES"

DE ST-GEORGES

Il ne se vend aucune boisson dans cette salle. De plus, toute personne qui entrera de la boisson sera passible d'une amende de \$25.00.

Venez tous
vous amuser honnêtement

REMERCIEMENTS

M. et Mme Henri Morin vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému pour la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de Mme Georges Gilbert de St-Georges.



The MANSION

Mlle G. PARÉ, prop.
Chambres de Touristes
Confort du "CHEZ-SOI"

Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.
1000 Ouest, Sherbrooke,
Tél. VI 4-0657 - VI 4-7142
Montréal - Route No 2

PUITS ARTÉSIENS et fondations

DIAMETRE 6 A 24 POUCES

BLAIS & FRERES ENRG.

ST-PIERRE - Tél. 318-8-11 - Cte Montmagny

COLLEGE VICTORIAVILLE

455 est, Notre-Dame, Victoriaville, P.Q.

Pensionnat-externat — Affilié à l'Université Laval

Cours classique régulier après la septième année. Cours accéléré pour les élèves bien doués qui ont terminé la 8e ou la 9e année : syntaxe spéciale.

DEMANDEZ LE PROSPECTUS

PL. 2-5901

Le Préfet des études

LOCATION DE MACHINERIES EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES

— PELLES —
MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
COMPRESSEURS

À L'HEURE
ou au
CONTRAT

KENNEBEC
CONSTRUCTION
LTEE
TÉL. 402

JEFF CHANDLER JUNE ALLYSON 'LES LACHES MEURENT AUSSI'

EN PRIMEUR!

Succombera-t-elle
aux avances de
l'ami de son
mari?



SANDRA DEE

CHARLES COBURN - MARY ASTOR - PETER GRAVES - CONRAD NAGEL

AU MEME PROGRAMME

"LE SANG DU VAMPIRE"

EN COULEURS — FILM D'HORREUR

Voyez ce formidable programme au VIMY en fin de semaine

Mar.-Mer.-Jeu. — 28-29-30 Juin

"Meurtre à responsabilité limitée"

Avec Denis O'Keefe

AU MEME PROGRAMME

"SPARTACUS LE GLADIATEUR"



Note sociale

Mmes Arthur Beaudoin jr., et Onésiphore Labbé, de notre ville, ont passé quelques jours à St-Gérard Magella où elles ont assisté aux funérailles de leur cousin, Mme Wilfrid Bélanger, née Yvonne Rancourt.

Anniversaire

M. et Mme Henry Rancourt, de Ville St-Georges-Est, ont célébré dimanche dernier leur 30^e anniversaire de mariage. Une réception intime eut lieu au Lac Raquette pour souligner ces noces de perles.



• **NOUVEAU MEDECIN** — M. Gérard Roy, fils de M. et Mme Louis Roy, de Beauceville, vient de compléter ses études de médecine à l'Université Laval de Québec où il a obtenu son doctorat ainsi que sa licence du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province. Le Dr Roy ouvre son bureau à St-Georges-Est, le 27 juin, dans la rue Bernier (maison de Mgr Beaudoin), près de l'Institut Familial. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue et les meilleurs succès dans la pratique de sa profession.



SAINTE-JUSTINE

Funérailles de M. Antonio Tanguay

A Québec, le 11 juin, à l'âge de 73 ans et 2 mois, est décédé M. Antonio Tanguay, de Sainte-Justine, ancien marchand, maire et marguillier pendant de nombreuses années.

Il fut l'époux en premières nocces de feu Théophraste Labbé et en secondes nocces de feu



DIPLOMÉE UNIVERSITAIRE — Mlle Lyse Gilbert, de St-Georges-Est, qui vient de passer son baccalauréat en Pédagogie avec spécialisation en éducation physique de l'Université Laval. Mlle Gilbert est la fille de M. et Mme Dominique Gilbert, de Ville St-Georges-Est.

Amanda Chouinard.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Ste-Justine, le 14 juin.

M. l'abbé Eugène Tanguay, vicaire à St-Joseph de Beauce, et neveu du défunt, chanta le service funèbre. Il fut assisté de M. l'abbé Henri Boulet, curé de Ste-Justine, et de M. l'abbé Gaston Lapointe, vicaire.

M. Philippe Lessard, maire, portait la croix, tandis que M. Wilfrid Bégin était porteur d'honneur.

La dépouille mortelle fut portée par MM. Josaphat Chabot, Rhéaume Labbé, Jean-Louis Tanguay, Henri-Paul Labbé, Jean-Rochu et Sylvio Fournier, tous neveux du défunt.

La quête fut faite par MM. J. E. Gagné et Antonio Cayouette.

Le défunt laisse dans le deuil, ses fils, Noël, du New-Hampshire; Hervé, Emery, Gervais, Roch et Jean-Paul, de Ste-Justine, Gilles, de Daquam et Claude, de Québec.

Ses filles, Mariette, Mme Jules Lessard, de Tring-Jonction; Suzanne, Mme Philippe Rouleau, de Ste-Justine; Rachel, Mme Philémon Audet, de St-Cyprien; Elianne, Mme Marcel Gagné, de Ste-Justine.

Ses belles-filles, Mme Noël Tanguay du New-Hampshire, Mme Gaston Tanguay de Québec; Mmes Hervé, Emery, Gervais, Roch et Jean-Paul Tanguay de Ste-Justine; Mme Gilles Tanguay de Daquam; Mme Noble Smith de Montréal.

Ses gendres, MM. Jules Lessard de Tring-Jonction; Philippe Rouleau et Marcel Gagné de Ste-Justine; Philémon Audet de St-Cyprien; son beau-fils, M. Maurice Beauchamp de Mont-

réal. Il laisse aussi quarante petits-enfants.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Odilon Cassidy de Ste-Justine.

Nos sincères condoléances.

Prochains mariages

M. Marc Bédard, fils de M. et Mme Armand Bédard, de Ste-Justine, et Mlle Solange Héroux, fille de M. et Mme Joseph Héroux, de Rivière Bleue, Témiscouata.

M. Henri Devost, fils de M. et Mme Joseph Devost, de Rimouski, et Mlle Lucille Fortier, fille de M. et Mme Elias Fortier, de Ste-Justine.

Nos vœux de bonheur.

SAINT-MARTIN

Le 6 mai, Joseph, Denis, Daniel, né le 23 avril à l'Hôpital N.-Dame de Beauce, fils de M. et Mme Armand Roy (Gabriel-Baillargeon), Parrain et marraine, M. et Mme Denis Baillargeon, d'Augusta, Me., oncle et tante de l'enfant, remplacés par M. et Mme Vénérand Baillargeon, d'Augusta, Me., grands-parents de l'enfant.

Le 7 mai, Marie, Lisette, Jacinthe, fille de M. et Mme Patrick Roy (Yolande Bégin), Parrain et marraine, M. et Mme Magella Catellier, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant.

Le 8 mai, Marie, Madeleine, Denise, née le 2 mai, fille de M. et Mme Jean-Paul Caron (Thérèse Jacques), Parrain et marraine, M. et Mme Emery Vailancourt, de Sherbrooke, oncle et tante de l'enfant.

SEPUULTURES:

Le 2 mai, M. Charles Poulin, époux de feu Dame Apolline Bolduc, décédé le 23 avril, à

l'âge de 94 ans et 3 mois.

Le 1^{er} juin, M. Evangéliste Roy, époux de feu Dame Florinda Bélanger, décédé le 29 mai, à l'âge de 80 ans et 6 mois.

MARIAGE:

Le 7 mai, M. A. Roy, fils de M. et Mme Arthur Roy, de St-Gédéon, et Mlle Gabrielle Dulac, fille de M. et Mme Joseph Dulac, de St-Martin.



• **Mlle ANDRÉE VEILLEUX**, du Couvent de L'Assomption, vient de se voir décerner par l'Université Laval le diplôme de Lauréat en piano avec la note "grande distinction". Mlle Veilleux est la fille de M. et Mme Gérard Veilleux, de la Station. Mlle Veilleux est aussi la première diplômée lauréate du Couvent de L'Assomption. Toutes nos félicitations.



LAIT EVAPORE IGA, 2 boîtes 1 livre

CAFE "Royal Guest IGA, sac 1 livre, les 2 pour **.99**

Plus 25 timbres Gold Bond additionnels gratuits avec l'achat de cette offre combinée

LAITUE ICEBERG de Californie, fraîche et croustillante, grosseur 24 2 gros pieds **.35**

BANANES ENRUBANNEES dorées, muries à point, 3 livres pour **.29**

RADIS FRAIS locaux, nouvelle récolte, tendres, 3 boîtes pour **.15**

Fraises reçues à chaque jour

SARDINES BRUNSWICK 3 boîtes **.29**

BLE D'INDE EN CREME de choix Idéal, 6 btes 20 on. **.89**

Ce coupon vaut 25 TIMBRES GOLD BOND en plus avec l'achat de

TABLETTES DE LAIT de Magnésie Phillips, plus douze comprimés Instantane gratuits, bouteille 75s **.54**

Ce coupon est valable du 23 au 25 juin

Ce coupon vaut 100 TIMBRES GOLD BOND en plus avec l'achat de

FILMS VERICHROME Kodak, V-120, V-127, V-620, 2 pour **.99**

Ce coupon est valable du 23 au 25 juin

APPRETS A SALADE "Miracle Whip", épargnez 0.12, pot 32 onces **.55**

BEURRE D'ARACHIDES SCHWARTZ, épargnez 0.06 chaudière en polythène 1 1/2 livre **.53**

BREUVAGE HI-C, orange, raisin, Party Punch, 3 boîtes 48 onces **.89**

PECHES RIPE'N RAGGED IGA 4 boîtes 20 onces **.99**

MOUTARDE PREPAREE SCHWARTZ 2 pots 6 onces **.35**

pot 9 onces **.23**

CREME GLACEE "Royal Gold" IGA, récipient 3 chopines **.73**

BEURRE "Royal Gold" IGA, la livre **.64**

POIS VERTS Green Giant 2 boîtes 15 onces **.39**

PATATES CHIPS IGA boîte 12 onces **.59**

MAIS SOUFFLE IGA pqt cello 5 onces **.19**

FLOCONS DE MAIS Kellogg's, boîte 12 onces **.29**

CEREALE Kellogg's Rice Krispies, boîte 9 1/2 on. **.31**

POLI DUR Liquide Johnson, bte 40 onces **1.19**

INSECTICIDE Raid Johnson, pour la maison et le jardin, bte 12 onces **1.39**

CARTONS D'ALLUMETTES IGA, paquet de 50 **.19**

DETERSIF LIQUIDE IGA boîte 24 onces **.59**

BISCUITS Ritz Christie's, paquet 8 onces **.25**

OXYDOL, rabais de 0.12 format géant **.77**

SAC A PIQUE-NIQUE Thermos, seulement **1.79**

MATELAS de Plage 20" x 66", seulement **2.99**

Encyclopédie Universelle Française Fascicule No 1 et refaire pour volume No 2 main en vente

DINDES FRAICHES à griller catégorie A, prêtes à cuire, la livre **.47**

SAUCISSE PUR PORC Royal Guest IGA, paquet 1 livre **.49**

BACON T/BLERITE, sans couenne, paquet 1 livre **.55**

Ce coupon vaut 50 TIMBRES GOLD BOND en plus avec l'achat de

OLIVES FARCIES Manzannilla Gottuso, pqt 16 onces **.67**

Ce coupon est valable du 23 au 25 juin

Ce coupon vaut 50 TIMBRES GOLD BOND en plus avec l'achat de

SERVIETTES SANITAIRES Modess, format régulier, 2 paquets 12s **.89**

Ce coupon est valable du 23 au 25 juin

Magasin ouvert jeudi soir jusqu'à 9 1/2 heures. Fermé le 24 juin à l'occasion de la fête de la Saint-Jean-Baptiste.

Marché GILBERT ENR. St-Georges de Bce

VENTE D'AVANT LES VACANCES

Commencant JEUDI le 23 juin jusqu'à SAMEDI le 2 juillet

Superbes robes de coton de très belle qualité, avec ou sans manches, dans des styles fort élégants. Grandeur 10 à 20 ans.

En SPECIAL \$9.95 à \$11.95

Tous nos vêtements sports, tels que JEANS, BERMUDAS, BLOUSES et JUPES : durant cette vente escompte de

15%

32 costumes de printemps, valeur de \$35.00 offerts à **\$9.95 et \$14.95**
 28 manteaux de printemps, valeur \$35.00 offerts à **\$17.95**
 22 costumes de couleur pastel, valeur \$72.00 offerts à **\$39.95**
 24 manteaux de tissus importés, valeur \$75. offerts à **\$44.95**

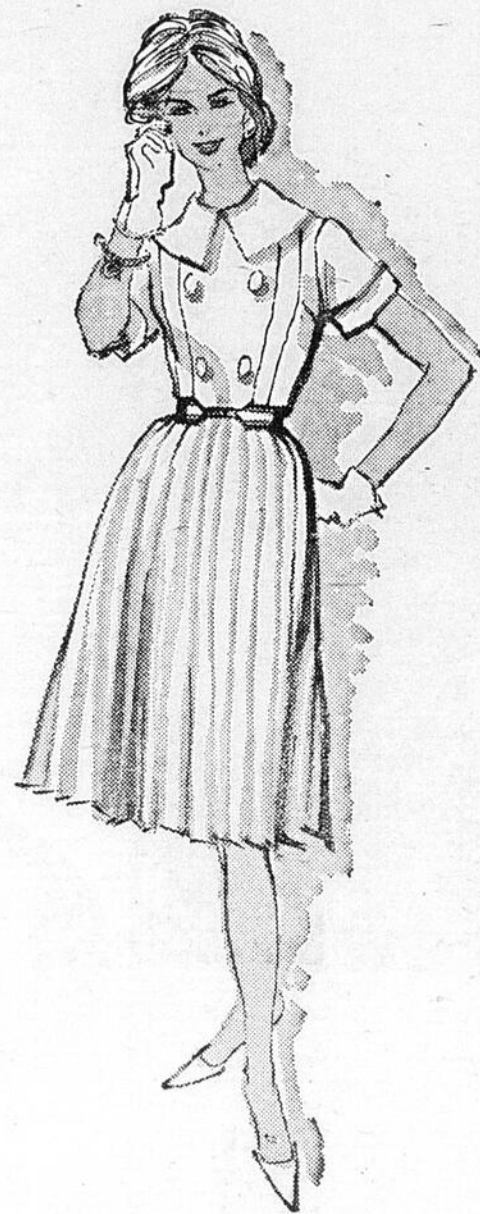
Sur nos robes de mariées, voiles et diadèmes

25% D'ESCOMPTE

Toutes sont de styles nouveaux et de tissus fort attrayants

Notre assortiment de robes de toilette et du soir est très élaboré et sur ces dernières, vous aurez également une réduction de

15%



Le magasin sera ouvert JEUDI soir le 23 juin jusqu'à 9 hres p.m. — Il sera fermé le 24, fête de la St-Jean-Baptiste

DEPARTEMENT DES FOURRURES - 15% D'ESCOMPTE DURANT CETTE VENTE

Il nous est fort agréable de vous annoncer que tout notre assortiment d'automne est en montre et qu'il serait temps, avant de prendre vos vacances de nous confier l'achat de votre manteau. Tout en économisant **15%** Les styles 1960 sont fort différents et ils vous plairont sûrement.



Nous avons ce que le marché offre de mieux en **PHOQUE, MATARA, CASTOR** de la sélection Gilbert (qualité Surchoix) **LOUTRE DU LABRADOR, MOUTON DE PERSE BRUN, GRIS ET NOIR, CHAT SAUVAGE RASE, RAT MUSQUE** pleine peau ou peau allongée, etc. Nous présentons aussi quelques manteaux 7/8.

Les jaquettes de **LOUTRE**, de **CASTOR** et de **MOUTON** de **PERSE** champagne semblent se créer une belle popularité. Les parures de cou de vison dans tous les tons de **VISON EMBA** seront encore fort en vogue.

Et que dire d'une fameuse étoile de vison dont nous avons un fort bel assortiment; venez choisir la vôtre dès aujourd'hui et épargnez 15%.

Pour les couvetines nous avons un fort beau spécial de Mouton rasé fort soyeux et brillant à un prix qui vous conviendra.

Un léger dépôt vous fera réserver le manteau de votre choix avec entreposage gratuit d'ici l'automne.

1re ave St-Georges

R. Dallaire

Téléphone 537